NATIONAL LIBRARY
APR 26 19
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

Bc03/A/33/3

Argentina, Sacudida por el Terrorismo: Plagios y Robos

(Información en la página 4)

INMIGRACION
Si tiene algun problema de inmigración consúltenos sin compromiso
Atendemos de 9 am. a 9 pm.
Lunes a Sábado
JOSE M. SILVA
404 College st. 2ndo. piso TEL. 920-5727

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

NO PRECISA TENER DINERO PARA COMPRAR SU CASA
Lo asesoramos al respecto
SIN COMPROMISO (Isaac Del Castillo)
Llame hoy mismo al 534-6660
Las cuotas de su casa son similares a lo que Ud. esta pagando ahora por su renta.

AÑO IV — No. 14 | SECOND CLASS REGISTRATION NO. 2153 | TORONTO MIERCOLES 4 DE ABRIL DE 1973 | SUBSCRIPCION 6 MESES —: $4,00 1 AÑO —: $7,00 | PRECIO 20¢

Pacto México-Canadá: Nivelar su Balanza Comercial

Apunta un Renacimiento de la Política, en España

MADRID
El replanteamiento en España del tema de las asociaciones políticas despierta hoy gran interés en el país y especialmente entre los observadores y comentaristas políticos que interpretan como signo de apertura efectiva la decisión del Consejo Nacional del Movimiento (órgano consultivo que hace las funciones de Senado) de concretar las medidas para la ampliación de la participación de los españoles en las tareas públicas.

La comisión de desarrollo político del citado Consejo Nacional se reunió ayer en Madrid para estudiar el informe que le fue presentado por el gobierno sobre el proceso de representación política, contraste de parecerse y concurrencia de criterios, proceso recogido y regulado en la Ley del Estado de 1967 (constitución) para la participación de todos los españoles en las tareas del Estado.

El anuncio de someter el tema del asociacionismo político al pleno del Consejo Nacional, implícito en el escueto comunicado oficial facilitado al final de la reunión de ayer, parece indicar que las ideas están ya maduras y que en un plazo de tiempo razonable irán surgiendo las propuestas concretas que desarrollen los principios constitucionales hasta ahora insuficientemente o no desarrollados.

El asociacionismo sigue constituyendo una de las cuestiones medulares de la política interior española y es sin duda la materia que mayor y más profunda polémica levantó en los últimos tiempos. Tampoco resulta ajeno a nadie en estos momentos que ese largo debate sobre la organización de los grupos políticos había terminado por desanimar a muchos, políticos y ciudadanos, cansados de tanta discusión generalizada que fue a pagar siempre a una va muerta.

En estas circunstancias, el replanteamiento del tema al más alto nivel ha despertado de nuevo esperanzas.

El Líder Izquierdista Seregni Habló con Salvador Allende

SANTIAGO DE CHILE, 2 de abril.—El líder de la coalición izquierdista uruguaya, Liber Seregni, cenó ayer noche con el presidente Salvador Allende en la residencia privada del mandatario chileno. A la comida asistieron también dirigentes de los partidos de la Unidad Popular de Chile.

El ex candidato presidencial del Frente Amplio de Uruguay está realizando un apretado programa de actividades desde que llegó a Santiago, el sábado por la tarde.

Hoy lunes sostuvo una entrevista con el ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda, en la cancillería chilena. Al término de la reunión, que se prolongó 45 minutos, Seregni declaró a los periodistas que la conversación con el canciller Almeyda había sido muy positiva.

"Consideramos diversos aspectos de los contactos entre Chile y Uruguay, así como la influencia del proceso político chileno en Latinoamérica", dijo.

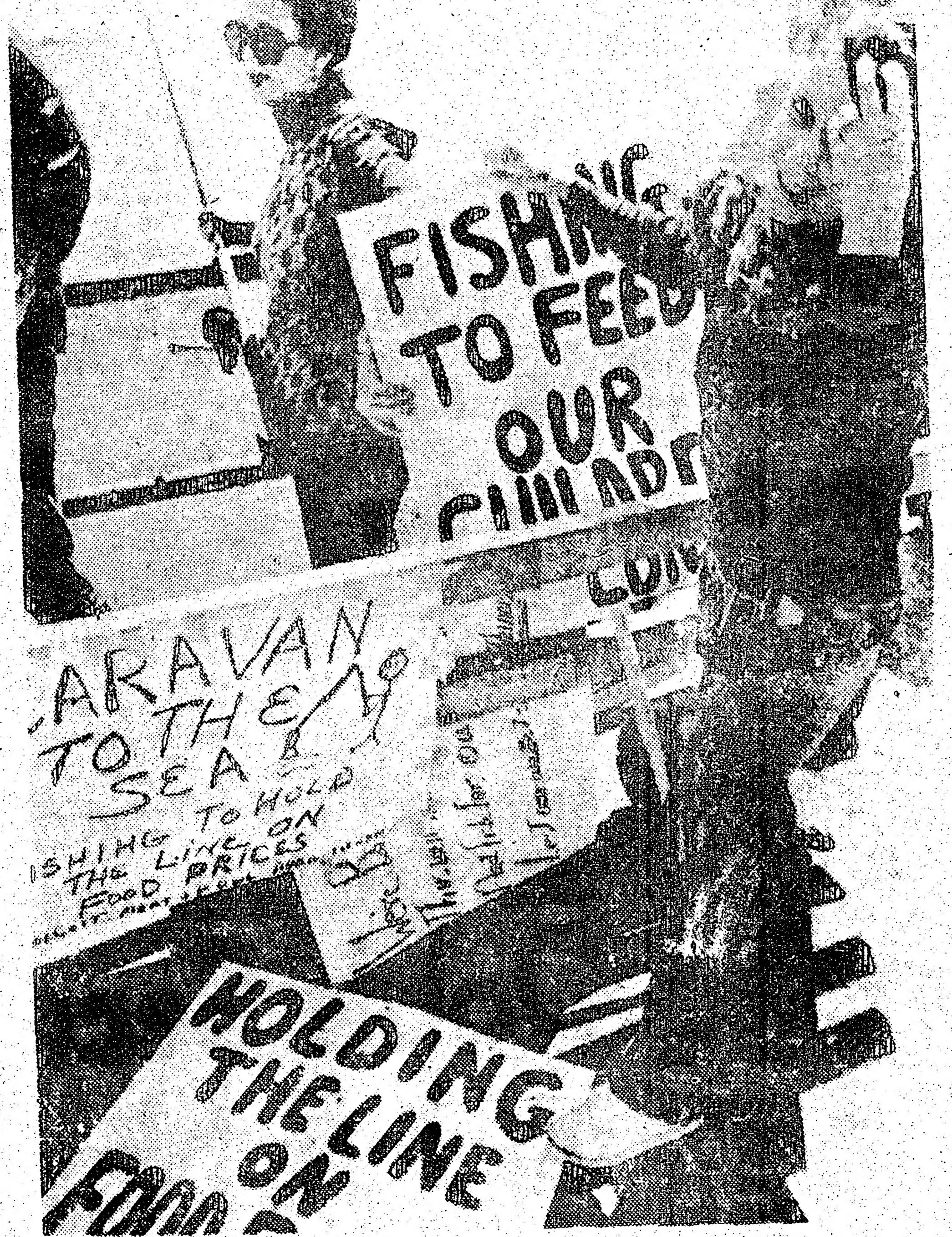
Esta noche el dirigente izquierdista uruguayo completará sus entrevistas de carácter político asistiendo a una cena con la directiva de la Democracia Cristiana, partido opositor de centro. La Democracia Cristiana Uruguaya forma parte del Frente Amplio, junto con comunistas y socialistas.

A la reunión-comida de esta noche asistirán los máximos líderes de la Democracia Cristiana Chilena, el ex presidente y senador electo Eduardo Frei, y el ex candidato presidencial Radomiro Tomic.

La Legalización del Aborto Basada en Fines Sociales es Inmoral, Advirtió la Iglesia Católica

CARACAS La iglesia católica advirtió que la legalización del aborto basada en fines sociales, "es inmoral", pero un vasto sector médico sostiene que debe permitirse para detener la alta mortalidad materna, que es un "drama exclusivo de los pobres".

Desde hace más de dos semanas se ha venido debatiendo públicamente un proyecto de ley para legalizar el aborto en Venezuela, pero la primera reacción de la iglesia católica se conoció después de un amplio estudio en el que sostiene que en el fondo puede existir un interés foráneo que busca detener el crecimiento demográfico latinoamericano.



Protesta por la Carestía de la Carne

A pesar del viento, las amas de casa de Santa Mónica, California, se lanzaron al muelle a pescar, como protesta por el alto precio de la carne. Telefoto

Valioso Intercambio de Técnicos Realizarán México y el Canadá

Enviado Especial

OTTAWA, 2 de abril
México y Canadá suscribieron hoy un amplio acuerdo sobre intercambio de especialistas y de técnicos jóvenes para que, en programas que van de cuatro a doce meses, cursen estudios que complementen su preparación en determinados dominios científicos o tecnológicos.

Además, firmaron asimismo, notas de entendimiento consular para estimular y facilitar el creciente intercambio de turistas y hombres de negocios entre los dos países.

Por la parte mexicana, estampó la firma en los acuerdos el secretario de Relaciones Exteriores, Lic. Emilio O. Rabasa y por el lado canadiense, el canciller Mitchell Sharp.

La firma fue en presencia del presidente Echeverría y del primer ministro Trudeau y tuvo como escenario la sala del Comité de Ferrocarriles, en el edificio del Parlamento.

Hubo también un canje de notas que establece la decisión de los dos gobiernos para favorecer otros intercambios de jóvenes, independientemente de los especialistas y técnicos, a través de los programas "Juventud-Canadá-México" y "Contacto con Canadá".

Estos intercambios permitirán el acercamiento de la juventud de ambos países. En México, se encargará de la coordinación de estos programas, el Instituto Nacional de la Juventud Mexicana.

Tras la firma de los acuerdos sobre intercambio estudiantil y juvenil, acompañado por el gobernador general, Ronald Michener, el presidente Echeverría salió en automóvil hacia la base de la Fuerza Aérea Canadiense, en el sur de Ottawa.

Eran las 9:50 horas, tiempo local.

En el mismo hangar donde fue la recepción, el pasado jueves, hubo hoy otra breve, aunque imponente ceremonia de despedida. Tras los veintiún cañonazos, el gobernador general Michener y su esposa, acompañaron al presidente Echeverría y a su esposa, hasta el avión presidencial "Puebla" y allí, con efusivos apretones de manos, se despidieron. La visita de cinco días a Canadá, que transcurrió en un ambiente de cordialidad, había concluido. La aeronave mexicana emprendió el vuelo a las 10:40 horas, tiempo local, con destino a Manchester, Inglaterra.

Firma del comunicado conjunto de México y Canadá. De izquierda a derecha están: el Presidente Luis Echeverría, el secretario de Relaciones Exteriores, Emilio O. Rabasa; el secretario del Exterior de Canadá, Michel Sharp, y el Primer Ministro de Canadá, Pierre Elliott Trudeau.

Nadie Sabe Cómo un "Pobre" Obrero Amasó 15 Millones

MANCHESTER, Gran Bretaña, Abr. 2 Harry Taylor, un soldador retirado, murió en enero a los 86 años y dejó una fortuna equivalente a 1.250.000 dólares, que la había mantenido tan en secreto que ni siquiera su esposa y su hijo sabían nada de ella.

LE y Trudeau Piden Acelerar el Desarrollo de los Países Pobres

Transferencia de Tecnología y Estímulos a la Inversión Directa en el Comunicado Conjunto

Enviado Especial

OTAWA, Canadá (Vía Telex).— Al concluir la visita del Presidente Echeverría a este país, México y Canadá acordaron que se deben intensificar las negociaciones sobre control de armamentos, realizar cambios en la reforma monetaria internacional, que la formulación de la Carta de Deberes y Derechos Económicos de los Estados es de primordial importancia para lograr la paz e incrementar el volumen comercial entre las dos naciones.

El comunicado conjunto que consta de 28 puntos y que fue dado a conocer ayer en la mañana en el club de prensa, señala también que Echeverría y el primer ministro canadiense, Pierre Elliot Trudeau, decidieron estimular las inversiones directas y la transferencia de tecnología en los sectores agrícola e industrial, iniciar pláticas para un acuerdo que elimine la doble tributación entre México y Canadá y armonizar el crecimiento industrial con la conservación del medio ambiente.

Echeverría y Trudeau hablaron sobre la situación mundial y asuntos relacionados con el ministerio de los medios para consolidar las relaciones ya existentes entre sus países. En las pláticas también participaron:

Por parte de México: el titular de Relaciones Exteriores, Emilio O. Rabasa; de Hacienda, Hugo B. Margáin; el subsecretario de Industria y Comercio, Eliseo Mendoza Berrueto, y Rafael Urdaneta, embajador de México en Canadá.

Por parte de Canadá: Mitchell Sharp, secretario de Asuntos Exteriores; John Turner, ministro de Finanzas; Donald S. McDonald de Energía, Minas y Recursos; Alastair W. Suillespie, de Industria y Comercio; Gerard Pelletier, y Maurice Schwarzmann, embajador de Canadá en México.

Descubren una red de Subversión y Sabotaje, Manipulada por Extranjeros, en Marruecos

RABAT, (EFE).— Un complot de vastas proporciones ha sido descubierto en Marruecos en las últimas semanas, dice un comunicado del Ministerio de Información difundido aquí ayer. Según el balance presentado por el gobierno, las fuerzas del orden han "desmantelado por completo" una red de subversión y sabotaje "manipulada por una potencia extranjera". Todos los observadores están de acuerdo en que se alude a Libia.

El comunicado dice que ocho bombas o "cocteles molotov" explotaron junto a edificios públicos, que un soldado de las fuerzas auxiliares fue asesinado en Ujda (en la frontera con Argelia) y que cuatro bombas de gran potencia colocadas en lugares muy frecuentados no hicieron explosión.

Estos cuatro ingenios habían sido puestos en los edificios de los servicios culturales norteamericanos en Rabat y Casablanca, en el Teatro Mohamed V de esta capital, en el que se celebraba una función, y bajo el automóvil del cónsul de los Estados Unidos en Casablanca.

Un número considerable de armas y municiones ha sido confiscado y varias docenas de arrestos han permitido establecer las complicidades y la base política de la subversión.

A este propósito han sido esenciales las revelaciones de Ahmed Belcadi, abogado de Casablanca, quien ha reconocido —dice el comunicado— haber tenido contacto con Mohamed Basri, quien se perfila cada vez más como el organizador del intento, desde su exilio en Libia. Los contactos entre los dos hombres habían versado sobre la creación de "células subversivas en el reino".

Prácticamente todas las detenciones anunciadas han afectado a militares de la Unión Nacional de Fuerzas Populares (UNFP) en su sección de Rabat. La UNFP es un partido de izquierdas nacido en 1959 de una escisión en el Istiqlal (tradicionalista y defensor de la ortodoxia musulmana). La unión fue animada largo tiempo por Mehdi Ben Barka, secuestrado y presuntamente asesinado en París hace varios años.

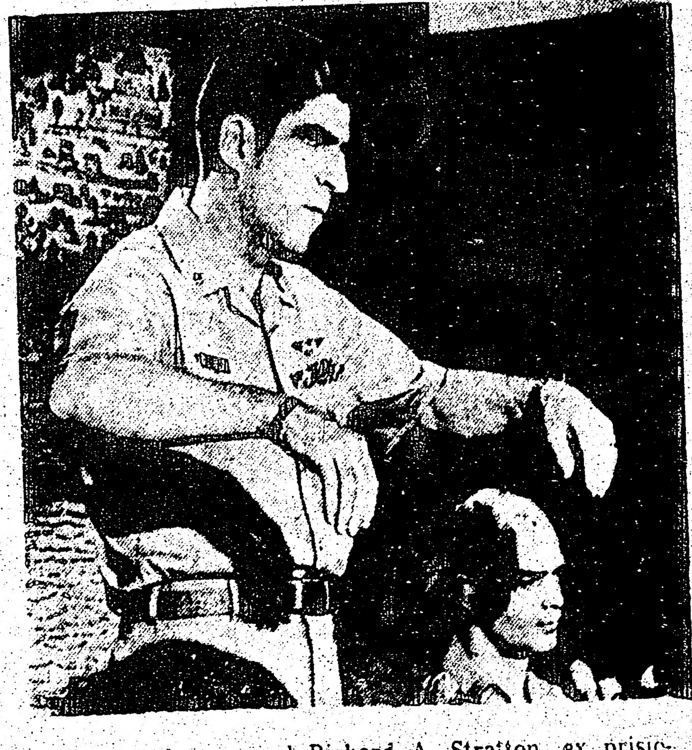
En julio de 1972 sufrió, a su vez, una escisión y las fuerzas del partido se agruparon en torno a sus dos dirigentes principales: Abderrahim Buabid, ex ministro (la llamada tendencia de Rabat) y Abdallah Ibrahim, ex jefe del gobierno (tendencia de Casablanca). Ibrahim recluta sus fuerzas entre los medios de la Unión marroquí del Trabajo, cuyo líder, Ben Sedcik, es el hombre fuerte de los sindicatos marroquíes.

Creará el Mercado Común Europeo un Fondo Monetario

LUXEMBURGO, 2 de abril Los 9 ministros del Exterior del Mercado Común Europeo, acordaron hoy, firmar mañana el Documento, preveyendo el establecimiento de un Fondo Monetario Europeo, pero aplazaron hasta junio la decisión sobre la sede del mismo.

El documento será suscrito mañana en el centro europeo Kirchberg.

Cualquiera que sea la decisión que adopten en junio, los ministros complacieron de cierta forma las reclamaciones del gobierno de Luxemburgo, de tener allí las oficinas principales del Fondo. Los ministros determinaron fijar la administración temporalmente en la ciudad de Luxemburgo a partir del 6 de abril.



El comandante naval Richard A. Stratton, ex prisionero de guerra que durante seis años y medio estuvo cautivo en Vietnam del Norte, muestra las cicatrices en sus brazos durante una conferencia de prensa en el hospital naval de Oakland, California. Stratton dijo que sus captores vietnamitas le habían causado quemaduras con cigarrillos. Rodney Knutson (al fondo), otro marino ex prisionero de guerra, dijo que durante sus primeras semanas de cautiverio estuvo seis días sin tomar alimentos ni agua.

Los Comunistas, a 30 Kms. de Phnom Penh

PHNOM PENH, 2 de abril Fuerzas comunistas ocuparon hoy la ciudad de Chambak, al sur de Phnom Penh, pese a las repetidas incursiones de los cazas a reacción F-111 de la Fuerza Aérea estadunidense que sólo lograron cubrir la retirada de las fuerzas gubernamentales camboyanas.

La toma de Chambak, 30 kilómetros al sur de la capital y sobre la carretera número dos, permitió a los comunistas estrechar todavía más el cerco que han formado alrededor de esta capital, cuyas principales rutas de abastecimiento han sido cortadas.

El gobierno del presidente Lon Nol impuso hoy en Phnom Penh un racionamiento estricto de petróleo y las autoridades encargadas de formular el anuncio dijeron que las existencias de gasolina en la ciudad apenas alcanzan para seis días.

mundo INTERNACIONAL

Ahora es el Precio del Pescado el que Aumenta en E.U. por el Boicot de una Semana a la Carne

NUEVA YORK, 2 de abril La primera jornada de boicot de la carne, decretada por las amas de casa norteamericanas, tuvo hoy lunes un gran éxito, por lo menos en los centros urbanos.

En Nueva York principalmente los primeros balances de los almacenes a sucursales múltiples señalaron disminuciones de las ventas de carne de 25 a 50 por ciento, e incluso de 60 por ciento según los barrios.

En cambio, la venta de pescado subió en flecha así como la de hortalizas y queso. Pero ahora es el precio del pescado el que aumenta.

Pese a la lluvia, piquetes de mujeres con pancartas "No Compren Carne", "Boicoteen la Carne", etc. se formaron delante de varios supermercados de Bronx y de Brooklyn, los barrios más populares de Nueva York.

El boicot de la carne, que debe persistir durante toda la semana no es, sin embargo, benéfico para todo el mundo.

En Colombus (Ohio) un vocero de un gran matadero declaró que 110 obreros tuvieron que cesar el trabajo por una semana debido a la disminución de los pedidos.

Los productores tampoco están contentos. En Rochester, en Minnesota, 90 agricultores y sus familias compraron todo el stock de carne de un supermercado por 1,483 dólares.

En Harmony, pequeña localidad rural del mismo estado, una señora de 25 años, Robert Love, para demostrar que el precio de la carne era muy razonable, llenó su automóvil de jamones, asados, carnes y salchichas por un precio de 157 dólares.

LOS GANADEROS, PREOCUPADOS

NUEVA YORK, 2 de abril El boicot nacional contra la carne comenzó hoy a repercutir en las ventas en algunas regiones de Estados Unidos. Las amas de casa prepararon menús sin carne, los supermercados anunciaron pescado y los ganaderos observaron preocupados el movimiento destinado a bajar los precios.

Oficialmente el boicot que durará una semana por lo menos se inició ayer. Una encuesta de The Associated Press reveló esta mañana que muchos clientes desistían obviamente de comprar carne en los supermercados y preferían pescado, queso y vegetales. La congelación de los precios de la carne de res, cerdo y cordero ordenada por el presidente Nixon parecía no contrarrestar la decisión de los consumidores de boicotear las carnes de precio elevado.

"Calculo que tendré una pérdida de 50 por ciento en las ventas de carne de hoy", dijo el dueño de un abastecedor.

El director de un supermercado al aire libre en Virginia dijo que durante el fin de semana las ventas habían bajado entre 20 y 30 por ciento y que el pescado había subido otro tanto.

Los supermercados se dedicaron a atraer al consumidor con ofertas del día que excluían la carne.

Dejaría Israel Territorios si así es Posible Hacer paz

TEL AVIV El ministro de Defensa, Moshe Dayán, dijo hoy que Israel debe hacer un esfuerzo supremo para concertar la paz con los árabes y señaló: "En aras de la paz estoy dispuesto a transigir en cuestiones territoriales".

El ministro no precisó a qué compromisos aludía pero más tarde señaló que era contrario a la construcción de colonias judías en los territorios ocupados que pidieran finalmente devolverse a los árabes, en la costa oriental del golfo de Suez, en el territorio ocupado del Sinaí.

Al dirigir la palabra a los líderes de los kibuttz pertenecientes a su Partido Laborista, el general expresó que si Israel no puede llegar a un convenio de paz con los árabes, debería concertarse "algún tipo de pacto o arreglo".

INTERINO O PARCIAL

También dio su definición de arreglo "interino" o "parcial". Señaló que un acuerdo interino era el primer paso hacia la terminación de la guerra árabe-israelí y que un arreglo parcial estaría referido sólo a algunos aspectos, como el canal de Suez.

Dayán expresó su opinión de que era factible la posibilidad de "legar a un arreglo" sobre el canal de Suez sin necesidad de vincular la cuestión a la ocupación israelí de Sharm el Seikh.

El general señaló que seguía considerando que la clave para la paz en el Medio Oriente estaba en manos de Egipto y que si Jerusalén podía lograr la paz con El Cairo, otros Estados árabes seguirían el ejemplo.

PODERIO ABSOLUTO

Al autoproclamarse gobernador militar de Egipto, el presidente Anuar Sadat ha asumido facultades para suspender las leyes civiles, imponer la censura y dictar condenas de prisión perpetua.

Estas facultades también autorizan al ministro de la Guerra a detener a los ciudadanos de un país enemigo o embargar sus propiedades.

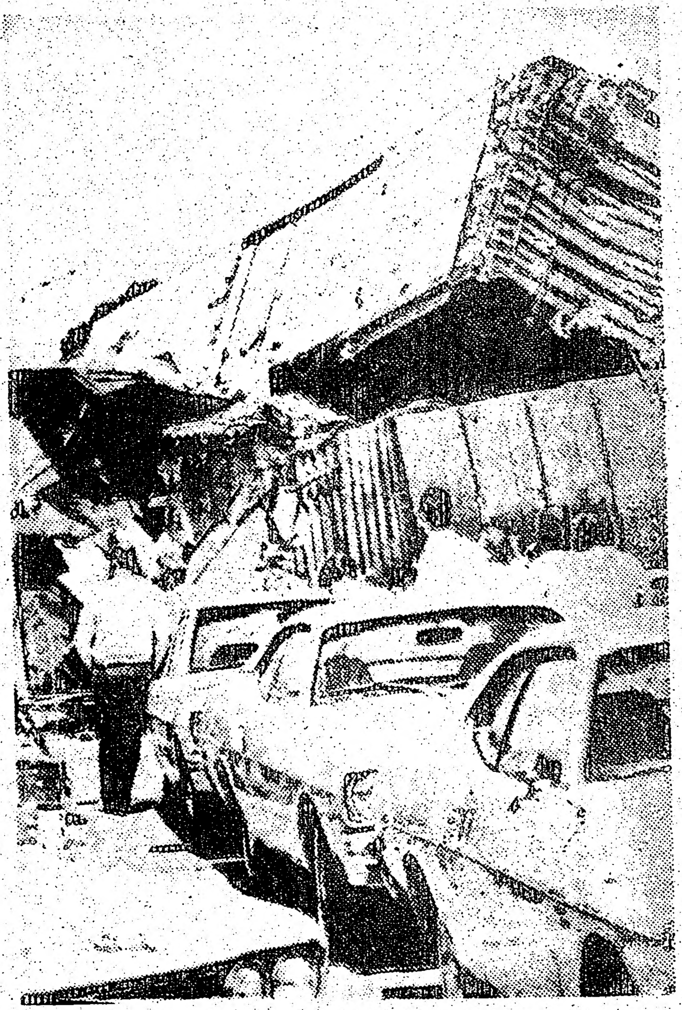
Otras cláusulas de la ley de emergencia le permiten:

—El arresto, detención y registro de viviendas.

—El control total del suministro de alimentos y del consumo. Algunos productos han estado racionados aquí desde 1945 y con frecuencia puede verse filas para la compra de alimentos.

—La movilización general de los hombres en edades comprendidas entre 17 y 50 años.

El extinto presidente Gamal Abdel Nasser se autoproclamó en 1956 gobernador militar de Egipto, cuando el país fue invadido por Gran Bretaña, Francia e Israel y también en 1967 cuando la invasión de Israel.



Carros Encimados

Los transeúntes observan los carros encimados de los ferrocarriles que chocaron de frente en El Monte, Calif., causando que 17 carros y 4 locomotoras descarrilaran, muy cerca de Los Angeles. Por lo menos dos personas murieron y otras cuatro quedaron heridas. Telefoto

Dice Kosygin que Concluyó la Guerra Fría

ESTOCOLMO, Abr. 2. El primer ministro soviético, Alexei N. Kosygin, dijo esta noche que los recientes acontecimientos tendientes a una atenuación de la tensión entre Oriente y Occidente han ilberado a Europa de las sombras de la guerra fría.

Kosygin habló durante una comida ofrecida en su honor por el primer ministro de Suecia, Olof Palme, el primer día de su vsiita oficial aquí.

Refiriéndose a la conferencia sobre la seguridad europea propuesta para el próximo verano, Kosygin dijo que carecería de valor si los Estados participantes no reconocen las actuales fronteras en Europa.

El discurso de Kosygin no estuvo a disposición de los periodistas inmediatamente.

Sequía en la Gran Bretaña

LONDRES, Abr. 2. Algunas zonas de Gran Bretaña sufrirán durante los próximos meses una sequía en escala experimentada sólo dos veces en los últimos 170 años, según pronostican los expertos.

La causa inmediata será una reducción de la lluvia en un 50 por ciento con respecto a lo normal en todo el país durante el mes de mayo. Algunos peritos opinan que la situación podría ser un resultado directo de la considerable disminución de calor registrada en los últimos años en el hemisferio norte.

Consideran que la baja en la temperatura pronostica un cambio global, al parecer indicio de que el hemisferio norte del mundo se hará más frío y más seco en las próximas décadas.

breves mundiales

Campeón de la Contaminación

JERUSALEN. — Israel ha contaminado su suelo con más pesticidas que ningún otros país del mundo, y las aguas contaminadas podrían causar lesiones cerebrales a los niños, aseguraron dos profesores israelíes.

Competencia de Precios Desleal

WASHINGTON. — El departamento de Justicia inició juicio por 12 millones de dólares contra una empresa de plásticos de California, que importó distintos artículos para peinados de mujeres desde México y que, según se dijo, redujo su precio a menos del normal. El juicio que se ventila en un tribunal distrital en San Diego, nombró culpable a la firma Dalpo Manufacturing Corp., de Los Angeles.

Elección de un Mexicano

GINEBRA. — El mexicano Arturo Muñoz Ledo fue elegido presidente de la comisión del petróleo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) que sesionará hasta el 13 de abril. Muñoz Ledo es representante permanente de México ante las organizaciones internacionales con sede en Ginebra.

Retirada de Tropas Iraquíes

BEIRUT. — El diario An Nahar, de esta capital, informó que las tropas iraquíes han comenzado a evacuar la disputada faja de terreno en la frontera kuwaití que han ocupado desde el 20 de marzo último.

Otro Acuerdo que Puede ser el Bueno

WOUNDED KNEE. — El gobierno federal y los indios que ocuparon esta población hace 34 días han llegado a un acuerdo provisional, que podría conducir a la terminación del conflicto.

Guerra Revuelta de Filipinas

MANILA. — El presidente Ferdinand E. Marcos anunció que las fuerzas gubernamentales han superado sus reveses iniciales y lograron imponerse a los rebeldes musulmanes encabezados por maoístas que habían ocupado varias ciudades en el sur de Filipinas.

COLLEGE CENTRE
FARMACIA
559 College St. - Tel.: 924-1172
SERVICIO: rápido y eficiente
Entrega gratis a domicilio

Se Amotinaron en Corea dos Soldados de EE.UU.

SEUL, 2 de abril Dos soldados estadunidenses que se habían amotinado y ocupado una estación policial en el corazón de Seúl, tomando rehenes y presentando una lista de exigencias, se rindieron esta noche, dijeron fuentes policiales coreanas.

Cuando la rendición se produjo las fuerzas estadunidenses y coreanas que rodeaban el lugar, evacuaron rápidamente la zona.

Michael McDonald, de 25 años y Terry Hergert, de 22, se apoderaron del puesto, sito en la colina Namsan, en el centro de Seúl, en la mañana y tomaron en rehenes a 5 personas, entre policías y civiles.

McDonald y Hergert estaban armados con 2 ametralladoras livianas, 2 rifles M-16, un lanza-granadas M-10 y unas mil rondas de munición.

Un vocero militar estadounidense, dijo que los rebeldes estaban estacionados en Pyong Taek, 55 kilómetros al sur de Seúl.

Agregó que los individuos exigen un licenciamiento honorable, la promesa de que no serán juzgados por las autoridades estadunidenses ni coreanas.

En la colina, además de la estación policial hay un patio de juegos para niños, la estación de un cable carril y una biblioteca.

Altos jefes estadunidenses se acercaron al puesto y por medio de altoparlantes, exhortaron a los rebeldes a deponer su actitud.

En una Correccional

Esta vista aerea de la Institucion Correccional para Adultos de Cranston, muestra a los presos reunidos en el patio principal, y ademas los incendios provocados en varios sitios de la prision. Por lo menos dos guardias resultaron heridos durante los disturbios. Una delegación de seis prisioneros se reunió con el director de la institucion, Francis Howard, para pedirle la destitucion del encargado del departamento. Roland Rimilard. Telefoto

Que la URSS ha Disminuido su Envío de Armas a Hanoi

Corresponsal

LONDRES, 2 de abril.—La Unión Soviética ha disminuido las entregas de armamento a Hanoi desde que se firmaron los recientes acuerdos de paz, afirmaron hoy fuentes diplomáticas orientales.

Moscú, añaden los informantes, ha enviado algunas armas a Vietnam del Norte luego de que Estados Unidos barrieran las minas del puerto de Haiphong, pero "en conjunto", los suministros de tanques pesados y aviones han sido de carácter limitado.

Al parecer, el Kremlin ha enviado a Hanoi misiles antiaéreos, del tipo llamado tierra-aire, y los despachos continúan, pero éstos se consideran como armas defensivas para el caso que Washington reanudase los bombardeos.

Los rusos han sido los principales abastecedores de armas de los norvietnamitas, en cuanto el armamento de tipo complejo como cohetes, aviones y tanques. Los chinos, por su parte, han suministrado a los comunistas gran parte de las armas ligeras, que tan importante papel han jugado en la guerra de guerrillas y la lucha en la selva.

Lo que aún no se ha determinado es si los centenares de tanques enviados ultimamente por Hanoi a los frentes en Vietnam del Sur, en contravención a los acuerdos de paz, provienen de nuevos envíos efectuados por el Kremlin o de las existencias norvietnamitas.

Una Muerte Lenta y Penosa Predice un Geólogo a la Isla Heimaey

REIKIAVIC Un geólogo de Islandia dijo hoy que la isla de Heimaey, que hace dos meses sufrió los estragos causados por las llamas, la lava y el humo del volcán Helgafjell, agoniza hacia una muerte lenta y penosa.

El geólogo profesor Leo Kristjansson dijo que "hemos medido las temperaturas del cráter en Heimaey y el volcán no muestra signos de mitigarse. La isla agoniza en muerte lenta".

Torrentes de lava que emanan de un nuevo cráter arrasan casa por casa en inexorable ocupación de la ciudad de Vestmannayjar. Todavía no ha llegado a la isleta de la bahía pero ha levantado un alto promontorio cerca del muelle.

El motor diesel más antiguo de Islandia, bella reliquia mecánica de 1914 construida en Inglatrera, fue salvado junto con otros materiales de la Escuela de Oficios Mecánicos de Heimaey que fuera pasto de las llamas antes de las 12 de anoche.

"El director de la escuela me dijo que el motor era una muestra muy rara", informó el corresponsal de United Press International, Karia Jonasson.

"La lava ha cambiado ligeramente de dirección y ahora avanza hacia el centro de la ciudad, a lo largo de bahía", añadió Jonasson.

Los rescatadores agruparon hoy ocho de las 32 bombas extractoras de máxima capacidad traídas a Heimaey por aviones navales de Estados Unidos y echaron agua fría del mar sobre la lava para detener el avance paulatino de la masa ígnea volcánica.

Jonasson informó, esta noche se redoblaron los esfuerzos para montar el resto de las bombas y salvar a las casas restantes de la lava. Más de 300 de las 1,500 casas originales han sido aplastadas hasta hoy por la lava.

PASTELERIA VICTOR
616 BLOOR ST. W.
Tel: 535-9611
NUESTRA ESPECIALIDAD
Saladitas, Sandwiches y toda clase de Reposteria para Bodas y Fiestas. Además Periodicos, Revistas, Yerba Mate y Discos.

Resuelva sus problemas de Inmigración
Si tiene algún problema de inmigración o necesita ayuda para encuestas nosotros le podremos ayudar.
Nuestra oficina está situada en el 559 de College st. #401
CONSULTENOS
Tel. 922-0793
GIOVANNI BOSCARINO
HABLAMOS ESPAÑOL

Cine Kensington (ESQUINA MANNING)

Cine Portugues
565 COLLEGE STREET (Esq. Manning)
Teléfono 532-7774

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

HEAD OFFICE
2545 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 9, ONT.
TELEPHONE: 767-0443
P.O.BOX 1108 ADELAIDE STREET
TORONTO 1, ONTARIO-CANADA

DIRECTORIO
OLMEDO BOHORQUEZ - *Publisher & Editor*
RALPH JANOWITZER - *Public Relations Director*
JOSE L.PEREZ - *International Director*

EDITORIAL

Ciegos por Desnutrición

A la ya de por sí estrujante y deprimente imagen del hambre que se abate en muchos pueblos, manifestada en miles de niños tristes, esqueléticos y ventrudos, hay que agradarle rostros con ojos sin luz, destruídos por la desnutrición llevada a extremos nunca vistos.

Es lo que ha ocurrido en Bangladesh, infeliz pueblo víctima no sólo de catastróficos fenómenos naturales, sino también de las más deshumanizadas acciones de tipo político.

Niños hambrientos que suman hasta 150 mil quedaron ciegos el año pasado porque el hambre y la consiguiente falta de vitaminas les destruyó las córneas de manera irreversible.

Por si fuera poco, existe la amenaza de que toda una generación de ese pueblo pierda la vista por la misma causa, si no se adoptan medidas urgentes para evitarlo.

Organismos internacionales como la UNICEF han detectado el peligro y lo están combatiendo a base de proporcionar a cada niño menor de seis años dosis masivas de vitamina A, pero esto, con todo y ser una cortada medida de emergencia, no llega a la raíz del problema.

El hambre seguirá azotando al pueblo de Bangladesh y los males que provoca aflorarán más tarde o más temprano. Para evitarlo hay que atacar la miseria en sus verdaderas causas, promover la producción de alimentos, mejorar las condiciones higiénicas en que ahora vive, en una palabra, dignificar la vida de esa comunidad.

Los miles de niños ciegos de Bangladesh serán durante toda su vida un vergonzoso reproche para la humanidad que, a pesar de los grandes adelantos científicos, no ha encontrado aún la fórmula de vivir en armonía, de distribuir equitativamente la riqueza, de dar a todos los hombres el trato que su calidad humana reclama.

Fuerte Compra de Leche en Polvo a Canadá

MEXICO, D. F., La compra de leche en polvo que realizara México en Canadá es positiva, ya que tiende a cubrir el déficit que afronta el país actualmente en alimentos elaborados con leche.

El presidente de la cámara que agrupa a los industriales dedicados a procesar la leche en polvo, Juan Martínez Villela, señaló que las 20 mil toneladas que serán adquiridas en esta ocasión constituyen un paso efectivo para solucionar el déficit de 50 mil toneladas anuales.

El resto del déficit será cubierto, de acuerdo con las declaraciones del director de la CONASUPO, Jorge de la Vega Domínguez, en Australia y Nueva Zelanda, lo que implica que durante los próximos doce meses no habrá escasez de productos elaborados con leche.

La CONASUPO es el organismo oficial encargado de realizar las importaciones necesarias de leche, y ello constituye una medida muy postiva pues se protege en esa forma a los ganaderos y a los industriales, efectuando compras en forma racional, opinó Martínez Villela.

La leche que ahora compra la CONASUPO, dijo, será dedicada en igual medida a rehidratarla, venderla, en forma fluida y canalizarla a la industria en forma de polvo.

Texto Integro del Discurso de LE al Llegar a Canadá

Excelentísimo señor Gobernador General y Señora de Michener:

La generosa invitación que me hizo el Gobierno Canadiense para visitar este gran país me permite traerles el saludo amistoso y cordial del pueblo mexicano. Las palabras de bienvenida que Vuestra Excelencia me ha dirigido confirman la exquisita cortesía que caracteriza la cultura de esta nación. Son testimonio, igualmente, de profundos vínculos de simpatía entre Canadá y México, que ahora nos proponemos traducir en acciones de común beneficio.

Emprendo este día un largo itinerario por diversas regiones de la tierra. En todos los países que habremos de visitar, sostendremos la firme postura de México ante las grandes cuestiones de nuestro tiempo. Primordialmente, el establecimiento de una genuina cooperación entre los pueblos y la equitativa participación de todos en la conformación del nuevo orden mundial.

No fueron razones circunstanciales las que determinaron que este viaje se iniciara en Canadá. Nos anima la convicción de que nuestros dos países, a pesar de sus distintos procesos históricos y de las diferencias que acusan en el grado y forma de su desarrollo, tienen problemas y objetivos semejantes. Conviven en el mismo ámbito territorial y tienen, desde el punto de vista político y económico, igual marco de referencia.

El ideal democrático ha guiado la trayectoria de nuestros pueblos y se ha reflejado en una política exterior que lucha por el respeto a la autonomía de todos los estados, por la no intervención en sus asuntos internos y por la solución negociada de sus diferencias internacionales.

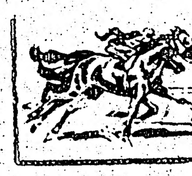
Son firmes las bases sobre las que se asientan nuestras actuales relaciones y favorables los signos que presiden su futuro desenvolvimiento. De nosotros depende fijar su rumbo y magnitud, precisar los aspectos en que pueden ser más viables y fecundas.

Amigos canadienses: venimos a proponerles inaugurar una era de pleno entendimiento y colaboración. Estamos resueltos a impulsar la complementación de nuestras economías, el intercambio intenso de experiencias, la búsqueda conjunta de tecnologías liberadoras y un esfuerzo compartido por alcanzar la prosperidad en la independencia.

En esta época ningún país puede progresar en el aislamiento y no conviene que sus relaciones con el exterior se restrinjan por la inercia política o por la comodidad del acceso a un solo mercado. La multiplicación de los contactos y la identificación de propósitos con otros países de semejante desarrollo son medios eficaces para defender los intereses nacionales y para consolidad la causa de la paz y la justicia en el mundo.

Reconozcamos que no obstante afinidades y coincidencia de intereses, las relaciones entre Canadá y México no son tan estrechas como sería deseable. Admitamos que son muy variados los campos en los que, con voluntad e imaginación, podemos acrecentar nuestros intercambios. Levantemos cualquier barrera que se oponga a nuestro acercamiento y decidamos, en fin, coordinar una política que fortalezca nuestra capacidad en negación conjunta en el área americana y en el escenario internacional.

Espero que este viaje me permita conocer mejor las fuerzas y virtudes que han construido esta nación. Confío en que, unidas estrechamente a las de mi pueblo, puedan contribuir al surgimiento de una vida más digna y libre en nuestro continente.



El Presidente Luis Echeverría durante la conferencia de prensa que ofreció en el Club de Prensa de Canadá. Lo acompañan el licenciado Fausto Zapata, subsecretario de la Presidencia, y Bill Hutton, presidente del Club Nacional de Prensa de Canadá. Telefoto

Sosténgalo

Mantenga TRAC de estos días para la

ROTACION DE PERIODICOS

Recolección mensual de periódicos por la ciudad de Toronto para rotacion. Unicamente júntelos, átelos en paquetes, y deposítelos en la vereda antes de las 7:00 am. Camiones del City TRAC los recojerá el

JUEV. ABRIL 12 — si sus dias normales de recolección son Lunes y Jueves.

VIER. ABRIL 13 — si sus dias normales de recolección son Martes y Viernes.

Estamos todos dependiendo en su cooperación
Para mayor información llamar al 367-7742

ROTACION ES UN HABITO CON EL QUE UD. PUEDE VIVIR

TRAC TORONTO RECYCLING ACTION COMMITTEE
CITY of TORONTO
H. F. Atyeo, P. Eng., Commissioner of Streets
David E. Crombie, Mayor

Aquí ... CANADA

Un vistazo a los acontecimientos y personajes mas destacados del país.

Una version y proyección del Canadá en el panorama internacional de la noticia y el comentario.

DIAGRAMACION Y DIRECCION: OLBORZ — SERVICIO EXCLUSIVO: RADIO PRESS

Habrá Intercambio de Jóvenes Mexicanos y Canadienses

OTTAWA, Canada, 2 de abril de 1973.—Los secretarios de Relaciones Exteriores de México y Canadá, Emilio O. Rabasa y Mitchell Sharp, firmaron hoy varios documentos internacionales, entre los que sobresale el establecimiento de bases firmes sobre las cuales operará el programa de intercambio de jóvenes mexicanos y canadienses, que deberán capacitarse en instituciones académicas de ambas naciones.

Ante el Presidente Luis Echeverría y el Primer Ministro canadiense Pierre Elliot Trudeau los dos funcionarios asimismo, firmaron un convenio en el que se establece la decisión de ambos gobiernos de favorecer otros intercambios de jóvenes, mediante el programa canadiense "Jennuesse Canada-Monde" y "Contact Canadá", que permitirán el acercamiento de las juventudes de ambos países.

En México, se informo, la coordinacion de estos programas estará a cargo del Instituto Nacional de la Juventud Mexicana.

OTROS PUNTOS

También fueron firmados los convenios de entendimiento consular para estimular el creciente intercambio de turistas, visitantes y hombres de negocios entre Canada y Mexico.

En este ultimo documento se establecen claramente las moda[illegible] a que deben sujetarse los consules de los respectivos países en relación con la proteccion de sus connacionales.

LA SOCIEDAD CANADIENSE DEL CANCER mantiene
Investigación
Educación
Servicios para pacientes
Ud. puede ayudar a LA SOCIEDAD CANADIENSE DEL CANCER.
Done generosamente en la campaña de Abril

Muebles Directamente de la Fábrica
Ahorre la ganancia del comerciante
Dormitorios - Comedores - Living - Conjuntos de Cocina - Lámparas - Alfombras - Mesas en
ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE • AHORRE • AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

Pregunte por DON MANUEL su vendedor español
UNITED FURNITURE FACTORIES
66 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a.m hasta 8.30 p.m

HA PEDIDO YA USTED SU CREDITO?

Aún cuando Ud. no paga impuesto sobre el rédito puede beneficiarse con el nuevo Ontario Government Property Tax Plan. Y Ud. debe solamente llenar una aplicación de impuesto sobre el rédito (Income Tax Return).

Con este fin hemos incluído un formulario color malva a su aplicación del impusto sobre el rédito. Esta sirve para explicar el plan.

Si Ud. pagó impuestos sobre el rédito o pagó alquiler durante el año pasado, puede ser beneficiario. Si Ud. no ha recibido todavía su sobre por correo, prende uno en cualquier oficina postal. Y envie con el impuesto la solicitud. Más pronto los envia más rápido recibirá su beneficio.

La Oficina Districtual de Impuestos le ayudará con explicaciones sobre cada pregunta del formulario.

El Ontario Property Tax Credit Plan. Nosotros hemos creado. Pero nos gustaría que Ud. reciba este crédito.

Ontario

Hon. John White, Treasurer — Hon. William G. Davis, Premier — Hon. Allan Grossman, Minister of Revenue

Government Information

MAS SUBVENCIONES PARA COMPENSAR EL AUMENTO SOBRE LOS IMPUESTOS HACIA LAS UTILIDADES.

El gobierno de Ontario anunció un aumento en asistencia provincial para reducir el costo educacional de pagadores de impuestos municipales en Ontario.

El gobierno subrayó que el aumento en la porción del gobierno de los costos totales elementarios del 58 al 60 por ciento "ayudará a mantener a bajo nivel los costos laborales y evadir grandes aumentos en impuestos sobre la utilidad para la educación este año".

El nuevo plan está contenido en las regulaciones de subvenciones legislativas de 1973 enviadas a directivas en los colegios de Ontario por el ministro de educación el Honorable Thomas L. Wells. Es parte del continuo programa de reforma en impuestos municipales de Ontario.

El gobierno pone énfasis, que el límite en gastos provinciales, que limita aumentos anuales en presupuestos de escuelas locales a niveles razonables, continuará. Aunque a pesar de las limitaciones, muchas directivas de escuelas estarían forzadas este año — sin este programa de subvenciones — a elevar impuestos sobre las utilidades locales para mantener los aumentos en costos debido a la inflación.

El gobierno espera que el alto nivel de ayuda provincial ayudará mantener cualquier aumento de impuestos provinciales a un mínimo.

Las contribuciones de la provincia a educacion local incrementara en aprox. $92 sobre el ano pasado.

Las nuevas regulaciones sobre subvenciones nuevamente contendrán una provision para proteger a los propietarios de utilidades de un aumento de mas de la mitad de una milesima parte de lo amillarado. El incremento en ayuda provincial es parte del total proposito del gobierno de continuar el cambio el peso de impuestos municipales de educación de los propietarios de utilidades.

Evitando esto, directivas de escuelas precisarán de operaciones economicas en sus ocupaciones. Pero continuarán, en tener los recursos financieros nesesarios para ofrecer programas de calidad a los alumnos.

The Hon. William G. Davis
Premier of Ontario

LATINOAMERICA

Los Países Andinos en Vías de Progreso: CEPAL

- ★ Bolivia en Franca Recuperación
- ★ Colombia Reduce Importaciones
- ★ Mayor Endeudamiento de Chile
- ★ Crece 11% el P.N.B. de Ecuador
- ★ Estabilidad en el Perú
- ★ Capital Externo a Venezuela

En 1972 el intercambio comercial del Grupo Andino aumentó muy cerca del 48 por ciento en volumen sobre la cifra del año anterior. Además, los intercambios representan el 10 por ciento del comercio de la región compuesta por 24 países. Un informe de la Comisión Económica para América Latina, dado a conocer en el reciente decimoquinto periodo de sesiones, así lo revela.

El estudio sobre los Países Andinos se refiere a los resultados obtenidos por las respectivas economías de Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Perú y, el último incorporado, Venezuela.

La economía boliviana tendió a recuperar la rápida tendencia de crecimiento que perdiera en 1971, al aumentar el producto nacional bruto el 6%, tasa superior a la del año precedente que fue del 3.8%. Los siguientes factores influyeron en el crecimiento.

—El alza en los precios del estaño, materia clave en la economía de Bolivia.

—El crecimiento de la producción de petróleo crudo iniciado en 1971.

—La exportación de gas natural.

—La expansión industrial.

Este dinamismo provocó tensiones en el aparato económico. El aumento de las importaciones gravitó sobre la escasa disponibilidad de divisas. El gobierno devaluó en lo externo el peso boliviano de 11.88 a 20 unidades por dólar.

El producto interno de Colombia que desde 1960 había venido creciendo a razón de 5.5% anual en 1972 se elevó a 6.5%.

El aumento se atribuyó a los buenos resultados de la agricultura y de la producción de manufacturas que originó notable expansión de las exportaciones.

—La industria aumentó el 9%.

—El valor de las exportaciones se incrementó el 24%.

—El comercio creció 6.7% y los servicios 8.2%. La construcción se salió de la tendencia alcista.

—Las importaciones disminuyeron lo que se tradujo en una reducción en el déficit de la cuenta corriente e incremento en las reservas.

Preocupación fundamental del gobierno colombiano fue detener la presión inflacionaria.

En términos realistas, y referente a Chile, la principal observación se refiere a los cambios de estructura de la propiedad iniciados a partir de noviembre de 1970; de ellos han derivado los siguientes hechos:

—El P.N.B. creció alrededor de 3.4% contra 8.6% el año 1971.

—Se recrudeció el proceso inflacionario.

—El valor de las exportaciones de bienes y servicios bajó 10%.

—En materia de importaciones, en cambio, el valor aumentó 20%.

—Mayor endeudamiento.

Se reportan además estancamiento en la minería y un crecimiento menor en la construcción y menor aún en la industria de manufacturas.

La política económica tuvo como propósito fundamental —especifica el informe de CEPAL— la transferencia al estado de la propiedad o el manejo de actividades consideradas esenciales. Por ello, continuó la integración del área de propiedad social, con el aumento en el número de empresas intervenidas o requisadas.

En lo que respecta al Ecuador, en 1971 el P.N.B., impulsado por el dinamismo de los sectores productores creció en 8.6%. En 1972 el producto ha crecido más: 11.3%.

A partir de 1971 y junto con el crecimiento de la producción se experimentó un deterioro por la rápida expansión de las importaciones. En 1972 lo más significativo fue la terminación de obras petroleras que redujo en un 12% la actividad constructora.

Por otra parte, un exceso de liquidez reforzada por la fuerte expansión de la demanda interna generó síntomas inflacionarios.

—La industria manufacturera, minería incluida, subió 23%.

—Los servicios también crecieron, en un 15%.

—Aumentó la producción de petróleo. La nota de excepción negativa corresponde a la agricultura.

La economía peruana manifestó un ritmo satisfactorio en 1972, pese a desfavorables condiciones meteorológicas que afectaron a la agricultura y a la pesca.

El resultado es consecuencia de la política expansionista del gasto público que se destinó a absorber los grandes excedentes de liquidez de sectores financieros excluidas las autoridades monetarias).

—El P.N.B. aumentó el 5.9%, tasa casi similar a la del año anterior.

—Los precios internacionales de los productos peruanos subieron.

—Aumentó el financiamiento externo por la estabilidad del país y por los descubrimientos de petróleo en la zona amazónica.

La veda de la anchoveta hizo bajar su captura en más del cincuenta por ciento. La industria de la harina de pescado tuvo un descenso similar. Ambas son importantes factores en la riqueza peruana.

En cuanto a Venezuela, la economía durante el pasado año logró superar la tasa media de los cinco anteriores. El P.N.B. subió 4.55% similar al año anterior y superior al promedio del lapso 1965-1970.

La agricultura mantuvo su ritmo de crecimiento; la extracción de minerales e hidrocarburos registró reducciones significativas (13 y 8%). Pero los sectores manufactureros se desempeñaron satisfactoriamente.

—La construcción creció el 16%.

—La industria manufacturera creció 6.9%.

—Los servicios tuvieron entre el 6 y 9% de aumento.

—La oferta global de bienes y servicios superó a la del año 1971 en 5% debido al aumento (10%) de las importaciones.

En la evolución del sector externo se marca un crecimiento en el déficit de la cuenta corriente. Por otra parte, el ingreso neto de capitales autónomos del exterior por un valor de 470 millones de dolares, significó un superavit en el balance de pagos importante, aunque menor al del año 1971.

GARAGE GOMEZ
90 MACK AVE — SCARBOROUGH
TEL.: 691-3674
— REPARACION DE AUTOMOVILES —

ACAPULCO
movers & cartage
Le Transportaremos todos sus muebles en su mudanza, a cualquier parte de la ciudad, a precio razonable.
HABLAMOS ESPAÑOL
698 WESTON RD. SUITE 28
TEL. 762-0117

Lanusse, en Junta Urgente de Gabinete

Se Apoderan de un Norteamericano y un Alto Jefe Naval

BUENOS AIRES, Abr. 2. Un comando terrorista que reclamó "justicia popular para Trelew", secuestró hoy a un alto jefe naval argentino, poco antes que otro se apoderara de un industrial norteamericano.

El comando, que dijo pertenecer al Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), secuestró al contralmirante Francisco Agustín Alemán, ex jefe del Servicio de Inteligencia de la Armada.

La otra víctima de secuestro es Anthony R. DaCruz, ciudadano norteamericano de origen portugués, director de operaciones técnicas de la compañía Kodak de Argentina.

Amigos y parientes de Alemán informaron que los terroristas pintaron leyendas en el lujoso apartamiento del marino identificándose como miembros del ERP y reclamando "justicia popular para Trelew". En la base naval de esa localidad, en el extremo sur del país, hubo un sangriento choque el 22 de agosto del año pasado, en que fueron muertos 16 extremistas allí internados. Las autoridades informaron entonces que los 16 habían perecido en un fallido intento de fuga.

El presidente Alejandro A. Lanusse visitó hoy al mediodía a la esposa e hijo de Alemán y poco más tarde se reunió con la junta militar de gobierno, para considerar la situación planteada por la desaparición del alto oficial.

La Kodak y la policía han guardado silencio sobre la situación de DaCruz, pero en fuentes policiacas se informó que éste fue sorprendido por un comando que viajaba en una camioneta y un automóvil cuando se dirigía a la planta de la Kodak.

DaCruz, que tiene 43 años, es casado y tiene un hijo, según se agregó en dichas fuentes.

Amigos de Alemán, entre quienes se encontraba el intendente (alcalde) de Buenos Aires, Saturnino Montero Ruiz, fueron quienes proporcionaron detalles del secuestro.

Montero Ruiz dijo que tres hombres jóvenes fuertemente armados sorprendieron a la esposa de Alemán y al hijo del matrimonio, de 12 años de edad, simulando ser oficiales de la policía, y así lograron irrumpir en el lujoso departamento del marino, en el centro de la ciudad.

El capitán de navío Carlos de Peña declaró que el grupo amordazó a la dama y al niño, los recluyó en una habitación y luego se apoderó de su víctima, que dormía en su recámara.

Trascendió también que el primer grupo franqueó la puerta a otro comando en el que figuraban varias mujeres y todos se dedicaron a revisar los muebles del apartamiento. Se ignora si se apoderaron de documentos o armas. Antes de retirarse pintaron leyendas subversivas en las paredes de la residencia.

Alemán se había retirado del servicio activo a fines del año anterior, después de desempeñarse como subsecretario de la marina mercante.

FALSA VERSION DE UN TERCER SECUESTRO

"Me gustaría saber quién hizo correr semejante rumor; desde temprano estoy cumpliendo tareas en el negocio y como ustedes ven, secuestrado no estoy".

Con mucha nerviosidad y cierto enojo, Pedro Fabiani, dueño de una sedería céntrica de esta capital, respondió a la prensa sobre una versión acerca de que había sido secuestrado.

"Son varios los medios periodísticos que han llamado telefónicamente y han llegado hasta aquí para verificar si es cierto lo del secuestro, pero, la verdad, yo no he recibido ningún tipo de amenaza en ese sentido".

PROCLAMA EXTREMISTA

Las Fuerzas Armadas de Liberación (FAL) —extremistas peronistas— afirmaron esta tarde aquí que no es suficiente lograr el poder por las urnas y que es necesario alcanzarlo a través de la guerra revolucionaria.

En un comunicado difundido a los medios periodísticos de esta capital, el FAL se atribuye el asalto, el domingo a los tribunales de justicia de San Isidro, 30 kilómetros al norte de la capital, donde se apoderaron de 511 armas de fuego allí depositadas.

OTRO SECUESTRO

Posteriormente se dijo que fuentes de la familia Fabiani informó que sí había sido secuestrado uno de sus miembros, aunque previamente había sido negada la especie.

UNA NUEVA ola de terrorismo agobia a Argentina y como parte de ésta, fueron secuestrados el almirante retirado Francisco Alemán (izquierda) y Anthony R. de Cruz, representante de una empresa fotográfica norteamericana en el país del Plata.

El Presidente de la ITT Ofreció un Millón de Dólares en Contra de Allende, Pero "Nunca Actuó"

WASHINGTON, Abr. 2 El presidente de la junta de directores de la International Telphone and Telegraph (ITT), Harold S. Gennen, admitió hoy que la empresa ofreció un millón de dólares al gobierno estadunidense para que intentase bloquear en 1970 la elección de Salvador Allende como presidente de Chile.

En declaraciones ante una subcomisión especial de Relaciones Exteriores del Senado, Geneen dijo que la oferta, a la Casa Blanca y al Departamento de Estado tenía un doble propósito: derrotar a Allende uniendo a sus opositores políticos, o induciendo al propio Allende a permitir que las firmas norteamericanas recuperasen sus inversiones en propiedades nacionalizadas.

Gennen dijo que el gobierno no aceptó su oferta, que fue hecha mientras la elección de Allende estaba en manos del Congreso chileno.

"Por supuerto", dijo el principal ejecutivo de la ITT, "nuestra idea era muy preliminar y no teníamos planes específicos". Sin embargo, agregó: "creímos que algunos proyectos conjuntos de la industria privada y el gobierno, socialmente constructivos, podrían ser parte del plan general". Esto, dijo, podría incluir la construcción de viviendas para el pueblo chileno.

En su declaración, Gennen también dijo que la ITT no alentó ningún golpe militar para bloquear la elección de Allende, ni adoptó medida alguna para causar caos económico en Chile. Agregó que "todo cuanto hizo la ITT fue exponer sus opiniones, preocupaciones e ideas a varios departamentos del gobierno de Estados Unidos".

Observó que "esto no sólo constituye su derecho, sino también su obligación. Empero que esta comisión esté de acuerdo en que no está mal que un ciudadano trate de acercarse a funcionarios gubernamentales para discutir con ellos esos problemas y preocupaciones, así como plantear soluciones posibles a tono con la política gubernamental", dijo Gennen.

Añadió que "a su vez, la obligación de tal petición al gobierno surge por el hecho de que la administración de cualquier compañía tiene una obligación directa para con los accionistas y empleados de tratar de proteger sus intereses.

Velasco Alvarado Reanudó Ayer sus Actividades

LIMA, 2 de abril El presidente Juan Velasco, en su primer acto de gobierno tras la urgente intervención quirúrgica a que fue sometido el 23 de febrero, despachó hoy durante cerca de 30 minutos con el Primer Ministro, general Edgardo Mercado Jarrín.

El mandatario peruano se entrevistó con Mercado, en una sala especialmente acondicionada del segundo piso del Hospital Militar Central, donde se encuentra desde que fue operado de la ruptura de un aneurisma de la aorta abdominal.

En ese mismo lugar se le amputó la pierna derecha, por encima de la rodilla, el 9 de marzo, al agudizarse la deficiencia circulatoria de ese miembro.

En el curso del día, trató también asuntos de trabajo, marina y pesquería, con los responsables de los respectivos Portafolios, conforme estaba previsto desde ayer.

Mercado dijo al abandonar el hospital, que Velasco se encontraba en perfecto estado de salud, y que en el acuerdo de guerra que había celebrado con él, el presidente firmó importantes resoluciones relacionadas con su Portafolio y la Comandancia General del ejército.

"El presidente está sano. Sólo necesita un intenso proceso de rehabilitación, para lo cual se ha previsto un programa de ejercicios".

Al preguntársele sobre la fecha en que será dado de alta, respondió que se sabrá por medio de un boletín médico, aunque se dijo ayer que Velasco, probablemente, abandonará el hospital a fin de semana.

El premier expresó que el presidente residirá temporalmente en su casa de Chaclacayo, donde se están instalando aparatos para la rehabilitación de personas que han sufrido la pérdida de una pierna.

El Gobierno Chileno Contra la Televisión

SANTO DOMINGO, 2 de Abril —El gobierno chileno trata de llevar a la quiebra económica a las empresas de radio y televisión que no le son afectas, denunció aquí el empresario Carlos Ashton, gerente general de Radio Agricultura de Chile.

Ashton llegó anoche a esta capital para asistir a la oncena asamblea anual de la Asociación Interamericana de Radiodifusoras (AIR), que analizará la situación de la radio y la televisión en el continente.

Dijo que "me complace enormemente" saber que el temario prestará especial atención a la situación de ambos medios de comunicación colectiva en Chile y Perú.

Brasil Objeta la Entrada de Cuba en la O. E. A.

RIO DE JANEIRO, Abr. 2, Brasil se opondrá a la ofensiva que en favor del reingreso de Cuba a la OEA (Organización de Estados Americanos) lanzarán en la próxima asamblea varios países del Continente, opinaron hoy aquí observadores diplomáticos.

Dicha asamblea de la OEA se reunirá en Washignton esta semana y será la tercera, después de la reforma de la Carta de la Organización de Estados Americanos.

La delegación brasileña, presidida por el canciller Mario Gibson Barboza, viajará esta noche con destino a Nueva York desde donde proseguirá viaje a Washington.

En los medios diplomáticos brasileños se estima que el problema de la readmisión de Cuba a la OEA volverá a ser presentado durante esta reunión por varios países del Continente.

Los países que, según opiniones recogidas en esos medios, plantearán el problema son, salvo eventuales cambios de posición a última hora: México, Chile, Perú, Barbados, Jamaica, Ecuador, Costa Rica, Venezuela, Panamá, y posiblemente Argentina.

Se estima además, en esos mismos medios, que como son necesarios dos tercios de los votos de los países miembros de la Organización de Estados Americanos, difícilmente Cuba conseguirá en esta reunión el apoyo necesario para reintegrarse en la OEA.

La oposición brasileña al reingreso de Cuba en la comunidad interamericana, durante los debates que sin duda serán suscitados por las iniciativas de sus partidarios, se manifestará con argumentos jurídicos y políticos, según observadores diplomáticos.

De acuerdo con esta opinión, Brasil sostendrá que la Asamblea General no es el foro adecuado para el examen de este problema, pues la exclusión de Cuba fue decidida en una reunión de los cancilleres americanos en 1961, y en consecuencia, es necesaria la convocación de una nueva reunión semejante.

Esta Ud. pagando DEMASIADO INCOME TAX

Porque no hacer mayores deducciones, y tener ahorrado mas dinero para cuando Ud. se jubile?

ME COMPLACERIA DEMOSTRARLES LA FORMA

LEON SCHAUMER
Of. 493-3744 Res. 633-5735
THE MONARCH LIFE ASSURANCE COMPANY

Viva de las rentas en su casa propia

- Los alquileres mensuales de su casa cubren los gastos y dejan buena utilidad.
- Compre su casa a un precio sin competencia.
- Bajas cuotas mensuales.
- Solamente necesita 1,000 dolares de cuota inicial.

INFORMESE HOY MISMO

JOSE M SILVA

404 Collego st. 920-5727

Acusan a Chile de Cometer un Robo a la ITT

WASHINGTON, "Chile no tenía el derecho de robar las propiedades de la ITT", según el comentarista conservador, William F. Buckley.

En una columna publicada hoy por el vespertino The Washington Star-News, Buckley se refiere a la nacionalización de las propiedades de la International Telephone and Telegraph (ITT) en Chile y a las informaciones de que la ITT habría ofrecido un millón de dólares para evitar la llegada al poder del presidente Salvador Allende.

Grenside Capital Limited
1199 St. Clair Ave. West, 2ndo. piso
Toronto 10, Ontario - Tel. 531-1092

SI NECESITA DINERO PARA LA COMPRA DE SU CASA A BAJO INTERES LLAMAR AL 531-1092

PARA INFORMACION EN ESPAÑOL 534-6206

Rincón Sudamericano

153 DUPONT ST. TEL: 962-4769

Importación de discos, revistas, periodicos, banderines, calcamonias, yerba mate, souvenirs, arepurina y conservas latinoamericanas en general.

Abierto de 10 am. a 10 pm. de Lunes a Sábado
Domingos de 10 am. a 7 pm.

LATINOAMERICA

"Creciente Debilitamiento" del Derecho a Informar

La Sociedad Interamericana de Prensa Deplora la Hostilidad de los Gobiernos "Hacia los Medios de Comunicación de Masas"

MONTEGO BAY, Jamaica La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) comenzó ayer su reunión de medio periodo en un ambiente de preocupación ante el "creciente debilitamiento" del derecho a informar y a ser informado en los Estados Unidos y en América Latina.

La SIP, que agrupa a 919 miembros de la mayoría de los paises del hemisferio, escuchó un informe del presidente del Comité de Libertad de Prensa, en el que deploró que la hostilidad de los gobiernos "hacia los medios de comunicación de masas ha crecido tanto en los últimos años, que la libertad de prensa se está debilitanto rápidamente en América".

Germán Ornes, propietario y director del diario "El Caribe", de la República Dominicana, dijo a los delegados que "en muchos paises de este hemisferio hay una campaña abierta para intimidar a los diarios que, en concordancia con una tradición largamente respetada, adoptan una posición contraria al gobierno en turno".

Unos pistoleros asesinaron la semana pasada a un columnista en la ciudad de Santo Domingo, donde se publica el diario de Ornes. El asesinato ocurrió a pocos pasos de la sala de redacción del periódico en que trabajaba el columnista.

Ornes presentó un informe introductorio de 22 páginas sobre la libertad de prensa. El reporte final será emitido más adelante, esta semana, después de haber estudiadc la situación pais por pais.

Los problemas que enfrenta la prensa en los Estados Unidos serán sometidos por Brady Black, vicepresidente y director del "Cincinnati Inquirer".

En una entrevista Black dijo que en sus 46 años de periodismo no había visto que la relación de la prensa con los funcionarios públicos en los Estados Unidos estuviese en un punto tan bajo como hoy día.

"Sucede así porque el pueblo estima menos a la prensa, tal como sucede con la educación y la religión. El reto a los medios de información es recobrar su confianza, apegándose a la realidad y siendo "justos", dijo Blck. En los Estados Unidos, aseguró Black, "se tiende a imponer más restricciones" a la colecta y difusión de información.

En su discurso ante la reunión de la SIP, presidida por Rodrigo Madrigal Nieto, director del diario "La República", de Costa Rica, Ornes dijo que los intentos en los Estados Unidos por llevar a los periodistas a los tribunales "es un serio intento por atarle las manos a la prensa".

Ornes puso en guardia contra las posibles repercusiones en América Latina de esta práctica norteamericana.

"Aún en estos días de negligencia benigna hay mucho de verdad en aquel adagio que dice que cuando los Estados Unidos estornudan, América Latina atrapa un resfrio".

Veda Quincenal de Carne de res en Lima y Tres Veces por Semana en Otras Ciudades Peruanas

Esta Medida, Permite el Ahorro de más de dos Millones de Dólares al mes y se Promueve la Venta de Productos Marítimos

Enviado Especial

LIMA, Perú.— El Perú ha sido tradicionalmente un pais deficitario en la producción de carnes debido a condiciones naturales adversas al desarrollo ganadero, pero también a la ausencia de una política coherente de promoción pecuaria. La importación de carne ha sido siempre una medida necesaria, pero que le ha significado una constante pérdida de divisas. En 1971, por ejemplo, el mercado nacional fue abastecido con 365 mil 151 toneladas de carne y sólo 298 mil 751 toneladas fueron de producción nacional.

LA SOLUCION AL PROBLEMA

En el intento de encontrarle solución definitiva a este problema, el gobierno del general Velasco ha ordenado la veda quincenal de carne de res en Lima, y tres veces por semana en otras ciudades importantes del pais. "Con esta medida —dijo el coronel Hugo Sotillo, jefe del Comité de Asesoramiento Logistico del Ministerio de Agricultura—, se hace posible un ahorro mensual de millones y trescientos mil dólares.

Y al tiempo que se lleva a efecto la veda de carne vacuna, se promueve la venta de productos del mar y el consumo de verduras y cereales.

En un proyecto que se inicia en su ejecución para resolver el problema ganadero en el Perú, se están aprovechando los pastos de temporal de la zona norte de la costa peruana, y aún cree que a un plazo de diez años podrá alcanzarse una producción de carne de res del orden de las 28 mil toneladas métricas.

SERVICIOS AGROPECUARIOS

La Empresa Pública de Servicios Agropecuarios (EPSA), es un organismo que funciona como dependiente del Ministerio de Agricultura, pero en el campo de la comercialización de los productos establece relaciones entre los productores, vigila que se cumplan los reglamentos a que se encuentra sujeto el proceso de comercialización de los productos, y realiza compras y ventas de las cosechas; también se ocupa de evaluar las necesidades de importar determinados comestibles y aun de exportar los excedentes de producción que aqui se tienen.

También la EPSA ha tomado a su cargo la administración de casi quince mercados en la zona metropolitana de Lima después que el gobierno del general Velasco declaró de necesidad y utilidad públicas. Así fue como se dio un paso hacia el establecimiento de un sistema integrado de comercialización de productos esenciales para la alimentación.

La importancia que este gobierno militar ha dado al problema agrario del Perú, lo ha llevado hasta el punto de instituir el fuero agrario por el decreto ley 17716, que faculta la creación de tribunales especiales cuando se haga necesario. Esta administración ha juzgado útil la creación de tribunales agrarios para el tratamiento de asuntos litigiosos porque además de dársele celeridad a las resoluciones, crean por necesidad una verdadera especialidad en los funcionarios que manejan el problema, también se delimita la competencia de los órganos jurisdiccionales especializados, y además excluyen cualquier incertidumbre en la administración de justicia.

En el tribunal agrario, con sede en Lima, por ejemplo, está compuesto por cuatro vocales elegidos por el poder ejecutivo, también cuenta con un fiscal, quien dictamina en las causas en las que tiene interés el estado o las comunidades campesinas y los menores de edad.

La actividad jurisdiccional del fuero agrario da como consecuencia tres resultados inmediatos: el impulso oficial, la rapidez del trámite y la imparcialidad de los jueces.

Hay una verdadera urgencia de resolver cabalmente los problemas del campo, Velasco ha explicado con frecuencia que en este ámbito de la problemática peruana, no es posible esperar resoluciones por lapsos más o menos largos; en el campesino, más que en ninguna otra clase social, a juicio de esta administración, se hace necesaria la pronta administración de justicia.

Esta fue la razón por la que se dictaron disposiciones legales sencillas para cumplirse en términos rápidos. Es así como se da el caso de que los jueces de tierras y el tribunal agrario, deben aplicar de oficio las normas legales que tutelan los derechos de los campesinos, sin perjuicio de la defensa gratuita de que gozan éstos conforme a las leyes respectivas.

HECTOR J. CAMPORA, presidente electo de Argentina, saluda a apoyantes peronistas en el Aeropuerto Internacional Ezeiza de Buenos Aires, a su llegada de su viaje de siete días por Europa.

Venezuela Campo Abierto a las Inversiones

LONDRES

El ministro de Finanzas venezolano, Luis Enrique Oberto, inició hoy aquí una atracción de fondos y dijo a los banqueros británicos y de otros paises europeos que pueden invertir sin temor en Venezuela. Venezuela está abierta a los inversores, dijo el ministro y ex director de planificación expresó a los banqueros que su pais está preparado para diversificar sus exportaciones.

Dijo asimismo, que el ingreso de Venezuela en el Pacto Andino no deberia constituir un obstáculo que les inhibiera de formular proyectos de inversión, y agregó que la nueva ley de mercados de capital está dirigida a asegurar a los inversionistas extranjeros derechos iguales a los del capital nacional.

Proponen un Banco Para Ventas de Energéticos

CARACAS

La creación de un banco para financiar proyectos petroleros será propuesta por Venezuela en la próxima reunión consultiva de ministros de Energia de América Latina en Quito.

El anuncio fue hecho por el ministro de Minas e Hidrocarburos de Venezuela, Hugo Pérez la Salvia, quien también explicó que ese banco ayudará al desarrollo de proyectos relacionados con la industria petrolera, Y energéticos en general.

La reunión, la segunda de su naturaleza, comenzará la próxima semana. La primera se celebró aquí el año pasado con asistencia de delegados de unos 20 paises de América Latina y el área del Caribe.

Jovito Villalba, Candidato a la Presidencia de Venezuela

CARACAS, 2 de abril Jovito Villalba, uno de los politicos venezolanos de más larga trayectoria, fue designado hoy por tercera vez candidato a la Presidencia de la República, por su partido Unión República Democrática.

La carrera política de Villaba, de 65 años de edad, se inició en febrero de 1928 con un fogoso discurso contra la dictadura del general Juan Vicente Gómez. Esa intervención le significó 7 años de cárcel, persecuciones y exilio.

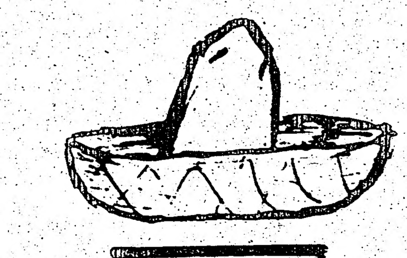
En 1952, obtuvo la primera mayoría en elecciones para designar presidente, pero su victoria fue desconocida por el dictador Marcos Pérez Jiménez y debió irse nuevamente al exterior.

Villalba salió esa vez al destierro en circunstancias que nunca fueron aclaradas del todo. Sus adeptos le ofrecieron respaldo, pero el político prefirió irse. Según sus defensores, lo hizo para evitarle al pais horas trágicas, pero sus detractores dicen que Pérez Jiménez lo estimuló económicamente para que abandonará Venezuela.

El dirigente, quien copió el estilo del político colombiano Jorge Elicer Gaitán durante sus largos años de exilio en Bogota, presentó su segunda candidatura a la presidencia en 1963 y sufrió una aplastante derrota.

TIP TOP AUTO COLLISION
Compra y venta de coches usados
Especializados en Compostura de Carroceria y Pintura
Estimación gratuita sin compromiso
HABLAMOS ESPAÑOL.
3323 Danforth Ave. Jose y Nestor Phone 699-6973

Dr. John Somjen.
Notario Público — Interprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
11 YORKVILLE AVE. SUITE 401
TORONTO — TEL: 921-7168
Legitimación de documentos — Escrituras notariales
Poderes — Escrituración de Propiedades
SE HABLA ESPAÑOL
Horario de 10 a.m. hasta 8 p.m.
PROBLEMAS DE
EMIGRACION



Autorizaron El Ultimo Tango en San Felipe, Ven.

SAN FELIPE, Venezuela, Abr. 2. La proyección de la película El Ultimo Tango en Paris fue autorizada ayer aquí por el gobernador del estado Yaracuy, Simón Saavedra, del Occidente de Venezuela, asumiendo una actitud diametralmente opuesta a su colega del Distrito Federal, Guillermo Alvarez, quien prohibió dicho filme la semana pasada.

Alvarez, al oponerse a la proyección de la cinta recomendó a sus colegas de todos los Estados de esta nación federativa, para que adoptaran la misma actitud, ocasionando fuertes críticas en distintos sectores de la opinión pública.

El gobernador de Yaracuy al explicar su determinación dijo: "Aquí no tenemos censura para nada, menos para una película que todos quieren ver".

Medidas Para Detener la Caída del Peso Colombiano

BOGOTA, Abr. 2 El gobierno anunció hoy la implantación de una nueva política monetaria que frena el proceso de lenta devaluación que sufre el peso colombiano.

El ritmo de devaluación anual, que fue en 1972 del 9.5 por ciento, será restringido en 1973 a un 8 por ciento o menos, informó el ministro de Hacienda, Rodrigo Llorente.

El gobierno controla el tipo de cambio fluctuante y en el último mes el dólar se mantuvo estable a 23.15 pesos.

IBEROAMERICANAS

MEDIDAS CONTRA PIRATAS PESQUEROS

MONTEVIDEO El comandante en jefe de la armada, capitán de navio Conrado Olazábal, dijo ayer que la marina está dispuesta a actuar con la máxima severidad contra los pesqueros piratas que operan en aguas jurisdiccionales de este país.

TRES ESMERALDEROS MUERTOS

BOGOTA, (EFE).— Otros tres mineros dedicados a la búsqueda de esmeraldas en la zona de Otanche, departamento de Bocaya, al norte de esta capital, fueron muertos a tiros en la mañana de ayer, elevando a once el número de mineros muertos en esa región durante los últimos ocho días.

Las tres nuevas víctimas de la "vendetta" entre los buscadores de esmeraldas de esa zona no fueron identificados aún, como tampoco han sido capturados sus asesinos.

EL DIRECTOR de la ITT, Harold S. Geneen, se presentó ayer ante la comisión del Senado que investiga las actividades de esa empresa y tácitamente confirmó que quisieron influir en las elecciones chilenas de 1970, pero que su maniobra no encontró eco finalmente en el gobierno norteamericano.

Airsealand Travel Service Ltd.
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES
PRECIOS ESPECIALES A ESPAÑA Y SUDAMERICA
CONSULTE PRECIOS Y VIAJARA CON NOSOTROS
CONSULTAS DE INMIGRACION GRATUITAS
Experiencia - Responsabilidad - Reserva
AIRSEALAND SERA SU AGENCIA DE VIAJE CON TODA SEGURIDAD
Llame ahora mismo en español al 534-6660
1193 ST. CLAIR AVE. WEST (esquina Dufferin)
Su agencia hispana amiga para nuestros amigos hispanos

EASY
DRIVING SCHOOL
NO NECESITA HABLAR EL INGLES PARA OBTENER SU PERMISO DE MANEJO.
INVIERTA "SEGURAMENTE" con tarifas de promoción
ADELINO ROMEIRO
996 Dundas W. Toronto 130 Ont.
Consultenos Tel: 531-3604

DOLF Y ANNA SCHIFER son sus consejeros de compras en
BATHURST-DUPONT
Stereos & Sewing Centre
1080 Bathurst st. 533-9431
BUSCAN UDS. BUEN SERVICIO?
AMABLE Y CORDIAL TRATO?
Nada mas fácil para nosotros . . . Visitenos y le recibirá
ES NUESTRA FORMA DE SER
WORLD'S FINEST SOUND
SILVER
GRANDES FACILIDADES DE CREDITO Y COMODOS PAGOS.

Le ofrecemos los últimos modelos en equipos estereofonicos, máquinas de coser, radios, televisores, aspiradoras, muebles y toda clase de artículos para el hogar.
Discos, revistas y periodicos en español, así como los últimos éxitos del excitante ritmo latino.

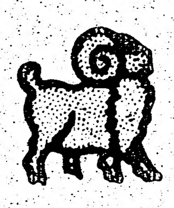
LE RECOMENDAMOS A NUESTROS REPRESENTANTES:
531-3334 ALBERTO MORALES
481-0008 JOSE SANCHEZ
MARCOS TORRES 925-7578
y recuerde: La satisfaccion de nuestra clientela es nuestra exclusividad.

FEMINISIMA

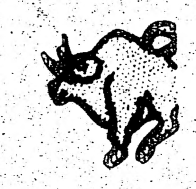
Horóscopo

En el curso de la mañana estarán muy favorecidas la inspiración y las iniciativas relativas al arte en general. Una ligera agresividad se pondrá de manifiesto al anochecer. Por la noche volverá la calma.

ANIVERSARIO:
Las personas que hoy celebran su aniversario tienen una salud estable; son generosas y reflexivas; sus actividades profesionales son interesantes y bien remuneradas; gozan de excelente armonia en el terreno sentimental.
NACIMIENTO:
Los niños que nazcan en este día serán desprendidos y dadivosos. Tendrán buena disposición para la mecánica.

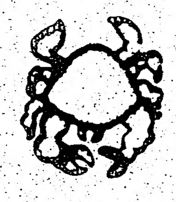


ARIES
PROFESION:
Cuídese de una persona muy susceptible que tratará de perjudicarlo por venganza.
AMOR:
A base de comprensión hará que vuelva la felicidad entre ustedes.
SALUD:
Administre debidamente sus fuerzas y energías.



TAURO
PROFESION:
Después de un estudio minucioso tal vez descubra que no es necesario solicitar crédito.
AMOR:
Muéstrese un poco más amable y cordial con los niños.
SALUD:
Investigue las causas de sus insomnios antes de medicinarse.

GEMINIS
PROFESION:
Con su entusiasmo y sagacidad le será fácil dominar la situación.
AMOR:
Piense bien lo que va a decir. Tal vez su juicio sea erróneo.
SALUD:
Habrá que seguir un régimen para perder algunos kilos.



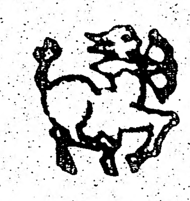
CANCER
PROFESION:
Aproveche la buena suerte que estará de su parte este día.
AMOR:
Aleje el tedio. Organice una reunión con sus amistades y diviértase.
SALUD:
Los platos muy elaborados y condimentados a la larga pueden perjudicar a su hígado.

LEO
PROFESION:
Su elocuencia y su expresividad lo ayudarán a llegar lejos.
AMOR:
Es preferible ser demasiado indulgente y hasta tolerante que extremadamente severo.
SALUD:
La cena debe ser frugal, el desayuno copioso.

VIRGO
PROFESION:
Planee con cuidado el futuro. Pero evite las contradicciones.
AMOR:
No desatienda su vida familiar a causa de una mala organización.
SALUD:
Vea que haya luz adecuada en el lugar en que trabaja.

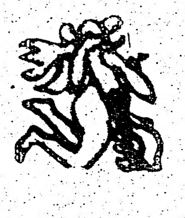
LIBRA
PROFESION:
Es mejor que desconfíe de quien le halague demasiado.
AMOR:
Hay que ampliar el circulo de las amistades, pero sin olvidar a los viejos amigos.
SALUD:
Cuide su cuero cabelludo. Déle masajes adecuados.

ESCORPION
PROFESION:
Si se muestra indeciso puede retrasarse ese proyecto que tanto le interesa.
AMOR:
Confíe mas en la razón que en su imaginación demasiado viva.
SALUD:
Si es optimista y trata de ser alegre se sentira mucho mejor.



SAGITARIO
PROFESION:
Defiéndase de una acusación injusta. Las cosas se aclararán debidamente.
AMOR:
Escuche las sugestiones del ser amado para facilitar el entendimiento.
SALUD:
No le conviene fumar mucho. Si lo hace, moderese un poco.

CAPRICORNIO
PROFESION:
Podría quedarse rezagado si no pone en juego toda su experiencia y capacidad.
AMOR:
Los amigos sinceros se reconocen en la adversidad.
SALUD:
Si se ha medicinado por algún tiempo deberá ahora desintoxicar su organismo.



ACUARIO
PROFESION:
Habrá que adaptarse a las circunstancias en una nueva empresa.
AMOR:
Una antigua amistad se ira convirtiendo en un sentimiento más fuerte.
SALUD:
Habrá que cambiar el tratamiento si ese no le da resultado.

PISCIS
PROFESION:
Este pendiente de cualquier cambio que se necesario realizar.
AMOR:
Antes de actuar, verifique si son ciertos los rumores.
SALUD:
Dese una pausa en medio del dia agitado para calmar sus nervios.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS, ETC
PRECIOS ECONOMICOS
353 College Street - Toronto/Ontario 923-2931

Perlas Para Todos los Días

La presencia de las perlas en la elegancia femenina es una realidad intemporal. Desde que la inolvidable Coco Chanel decretó su uso como parte de su famoso traje de tres piezas, las perlas se incorporaron al vestuario de todos los dias.

De aquellos hilos de perlas naturales rematados por medallones de diamantes que usaban nuestras abuelas, de las gargantillas de perlas menudas que rodeaban el cuello de las bellezas de 1900, llegamos a esta época en que se ha prescindido de la legitimidad de las perlas para lucirlas como accesorios de los atavíos modernos.

Grandes hilos, que dan varias vueltas al cuello, complementan la sobriedad de los vestidos blancos de crepé, asoman su iridiscente brillo por entre el cárdigan tejido o ponen la nota de blancura encima de un vestido largo de seda estampada.

La moda de las perlas no pasa; a veces se eclipsa parcialmente, pero vuelve a lucir con esplendor renovado, tal como está pasando en el presente año. Coleccionar hilos de perlas es divertido; se pueden combinar varios, de distintas dimensiones, o buscar efectos personales con varias tonalidades de perlas. No es preciso que sean finas: si la Naturaleza imita al arte, la moda (mujer caprichosa) bien puede imitar a la Naturaleza, sin detrimento de la elegancia.

Un traje que, además de ser conservador y elegante, alarga la figura y la estiliza; se complementa con chaqueta de punto y perlas.

Elegante y sencillo, este conjunto de blusón sin manga y falda de chifón, se realza con varios hilos de perlas y una bufanda anudada al cuello.

MUÑECA DEL MES

REDACTORA DE FEMINISSIMA
ESTHER SIERRA

Se llama Lyn y se apellida Shakespeare (pero se pronuncia chicaspatas), tiene un lunar en el pecho y luce esplendorosa, como nos gustan, en las playas de Sidney, Australia.

Gran Bretaña-Gran tesoro de la historia.

Lisbon Service Station
339 College st. - Tel. 962-5169
Gulf
● MECANICA EN GENERAL
● REPARACIONES INMEDIATAS
● TRABAJOS GARANTIZADOS
● HABLAMOS ESPAÑOL

Dio a luz a 12 Niños Muertos

BOGOTA, marzo 25.— Versiones de prensa afirman que una mujer campesina dio a luz a 12 criaturas muertas, en una pequeña vereda en la jurisdicción del municipio de Salamina, Departamento de Caldas, al sudoeste del país.

El diario "El Tiempo", en una información de primera página, identifica a la campesina como Clara Eliza Giraldo, de 26 años de edad, y afirma que el caso ha sido calificado como "único en la literatura médica".

Dice que la mujer expulsó los dos primeros fetos hace ocho días y ayer 10 más. Agrega que fue atendida en el Hospital de Salamina. Finalmente informa que Clara Liza Giraldo salió del hospital sin autorización médica, y que no se sabe qué rumbo tomó.

Brigitte, en un Papel a la Medida

PARIS, La película "Don Juan 73", que marca el reencuentro de Brigitte Bardot y su exmarido Roger Vadim, tras 10 años de separación, será proyectada a partir del jueves próximo en las pantallas francesas.

El filme, rodado en Francia y Suecia, trata en realidad de las aventuras de una "doña Juana", ya que B. B. encarna el papel de una mujer dispuesta a probar su independencia con numerosas conquistas en desprecio de la moral tradicional.

A lo largo de la cinta, se suman muchas víctimas del personaje, entre hombres y mujeres, y hasta un sacerdote.

Sus compañeros de rodaje, en los papeles estelares, son Robert Hossein, Maurice Ronet, Mathieu Carrieré y Jane Birkin.

El autor de "Y Dios Creó a la Mujer" (que algunos llamaron "Y Vadim Creó a la Bardot"), dijo a la prensa que si "Don Juan hubiese sido una mujer ésta sería, sin duda, Brigitte Bardot".

"O al menos —prosiguió Vadim— sería el personaje que le he confiado, pues ajusta cuentas con los tabús y la hipocresía de la sociedad, de su orden social y moral.

El papel de la mujer, según el guión, su emancipación, sus responsabilidades son igualmente tratadas por la cinta, que sin buscar el escándalo "declara la guerra al puritanismo y al convencionalismo".

MENU DE CADA DIA

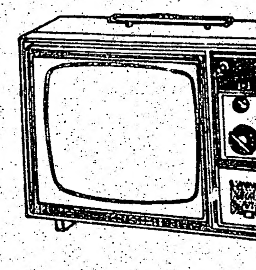
SOPA DE APIO Y NABOS.

INGREDIENTES: La mitad de un colinabo, pelado y partido en tiritas; 1/2 kilo de nabos, pelados, quitados los tallos y puntas y rebanados; 1 litro y 1/2 de caldo de pollo o de res; 1 cucharada de azúcar glass; 2 cucharadas de crema natural espesa; 1 yema fresca de huevo; 2 cucharadas de tapioca; aceite, perejil picado, sal y pimienta recién molidas al gusto.

PREPARACION: En una cazuela y en aceite caliente, se sofrien ligeramente los nabos a fuego lento. Se espolvorean con el azúcar, dejando que doren. Se añade un poco del caldo hirviendo, raspando el fondo de la cazuela con la cuchara de madera. Se adiciona el resto del liquido, se tapa y se deja hervir a calor suave hasta que están cocidos. Se pasan por el pasa purés o licuadora, se vuelven a poner en la lumbre y cuando sueltan el hervor, se introduce la tapioca en lluvia. Se sazona con sal y pimienta. Se añade más caldo si lo necesita. Se diluye la crema en una taza con la yema y se añade a la sopa fuera del fuego, revolviendo todo perfectamente. Se espolvorea con el perejil picado y se sirve en seguida.

Nos especializamos en viajes individuales y colectivos a:
ARGENTINA
y
URUGUAY
Con Tarifas Razonables
Para mayor informacion llamar al
962-6902
Adanac 2
TRAVEL SERVICES
45 CHARLES STREET EAST TORONTO 285, ONTARIO
Preguntar por el Sr: ALBERTO PINTO

EL CAPRICHO ESPAÑOL
312 COLLEGE STREET-TEL: 967 - 6582
Se complace en saludar a todas las personas de habla hispana residentes en Toronto, y poner a su disposición una buena variedad de productos españoles. Así como Revistas, Fotonovelas, Novelas, Discos y Objetos de regalo.
ABIERTO LOS DIAS DE SEMANA DE 10 am. a 7 pm. FINES DE SEMANA DE 10 am. a 9 pm.

FRED'S T.V.
LA CASA DE LA MUSICA
Stereos, grabadores & Televisores
VENTAS Y REPARACIONES
Marcas mundialmente conocidas como
TELEFUNKEN
Su amigo Carlos Ramírez

PRECIOS BAJOS
Grandes facilidades de pago.
HABLAMOS ESPAÑOL
418 COLLEGE ST. TORONTO - ONTARIO 925-4181
Revistas y periodicos sudamericanos en venta.

Está Su Problema de Inmigración Sin Solución?

CONOZCA SU SITUACION. CONSULTENOS HOY MISMO
Pueda que tal vez, gracias a nuevas disposiciones Departamentales, su situación de INMIGRACION pueda ser mejor de lo que usted se imagina, tal vez usted viole las leyes del DEPARTAMENTO DE INMIGRACION involuntariamente....Solo por ignorar sus procedimientos legales-El tiempo puede ser su peor enemigo-NO LO PIERDA.

CONSULTENOS INMEDIATAMENTE. LLAMENOS PARA ENTREVISTA A LOS TELEFONOS Nos: 920-2328 y 920-2973 o VENGA PERSONALMENTE A
316 COLLEGE STREET
Toronto 28-Ontario

HACEMOS MEJOR
SU INCOME TAX

TEL. 920-2328
920-2973
316 COLLEGE ST.

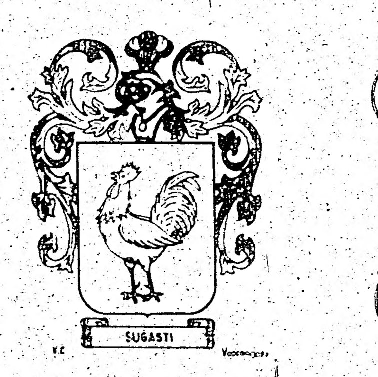
ECOS DE SOCIEDAD

IGLESIA EVANGELICA INTERDENOMINACIONAL DE HABLA ESPAÑOLA
CULTOS DE PREDICACION los sabados a las 7,30 p.m.
ESTUDIOS BIBLICOS los domingos a las 9,45 a.m.
DIRECCION: 1050 Danforth Avenue
Toronto 6, Ontario — Telefono: 461-6061

INVITACION

Centro Disco Latino invita a todos los dirigentes de los diversos clubs latinoamericanos a inscribir sus equipos de FOOT-BALL para organizar el próximo Campeonato de este deporte en este verano. Las inscripciones se reciben en 72 LIPPINCOTT ST y COLLEGE ST. Al Tel. No. 961-8766.

Heraldismos



SUGASTI

Su Origen.— Según Vicente de Cadenas y Vicent, Cronista Rey de Armas, en su "Repertorio de Blasones de la Comunidad Hispánica", es vasconavarro, sin precisar el lugar en que estuvieron enclavadas sus primitivas casas solares. Se extendió por España, pasando rama a las Américas. El haberse concedido Armas a este linaje, demuestra que sus caballeros probaron ampliamente su nobleza, ingresando a las distintas Ordenes Militares.

Sus Armas.— En campo de plata, un gallo, de su color, cantando. (A. R. Lobato)

Falleció el Tenor L. Melchior

SANTA MONICA, Cal., El tenor Lauritz Melchior, falleció el domingo aquí a la edad de 83 años.

Gran especialista de las óperas Wagner, Melchior, que era oriundo de Dinamarca, interpretó entre otros personajes los de Tannhauser, Lohengrin, Sigfrido Tristán y Parsifal.

Entre 1926 y 1950, fecha en que debió abandonar el teatro Metropolitano de Nueva York, Melchior había salido a escena más de mil veces.

Se casó 3 veces, su primera esposa, Inger Nathensen, falleció en 1925.

LA COMICIDAD sencilla y limpia limpia de Ramiro y Myriam Martinez, los ha convertido en la pareja más popular de Chicago, entre la colonia latinoamericana.

Miami: la Cenicienta

Nunca pudieron convencer a nadie del tremendo potencial latente en el dormido pueblecito, hasta que en 1890, se estableció la señora Julia D. Tuttle en la ribera norte del río, en donde adquirió unas 260 hectáreas de tierra.

El padre de la señora Tuttle fue miembro de la legislatura estatal, por lo cual ella tenía magníficas relaciones y al enterarse que el millonario y magnate petrolero Henry D. Flagler estaba en el proceso de extender su ferrocarril a lo largo de la costa de Florida, trató de persuadirlo para que lo hiciera llegar hasta el Fuerte Dallas.

Una brillante oportunidad de presentarle pruebas evidentes de la bondad de la región, se le presentó con el hecho de que el invierno de 1894-95 fue crudo y los fríos intensos y las heladas dañaron el cultivo de vegetales y frutas, de zonas tan al sur como Palm Beach. Regresaba Flagler de inspeccionar los campos devastados, cuando recibió de regalo una caja de brillantes naranjas doradas por el sol, procedentes de las plantaciones de la señora Tuttle. Junto con el sugerente obsequio venía la tentadora oferta de compartir con Flagler sus tierras y las de sus vecinos los Brickell, si accedía a prolongar la vía férrea hacia el sur.

Accedió el millonario petrolero, exigiendo que trazaran calles, construyeran un hotel y financiaran las obras de suministro de agua, de electricidad, además de otras mejoras.

El 15 de abril de 1896 hizo su entrada en Miami la primera locomotora de leña a la cabeza de una hilera de carros con materiales de construcción, y a las pocas semanas lo hacía el primer tren de pasajeros.

Tres meses después, el 28 de julio de 1896, es reconocida la ciudad de Miami como tal, con sus 343 votantes.

Este fue el toque mágico que la señora Tuttle, la hada madrina, le dio a la ciudad. Ahí empezó la prosperidad de Miami, al partir de ese momento, en rápida sucesión, se empiezan a reemplazar las casuchas y las carpas de lona, con sólidas edificaciones para iglesias, escuelas, habitaciones, instituciones bancarias, comercios y el primer periódico: The Miami Metropolis.

Su primera temporada de prosperidad fue en 1898 cuando miles de soldados fueron acampados en Miami con motivo de la guerra hispano americana. Antes de 1897 se inauguró el primer hotel de lujo. El Royal Palm, se hizo el dragado del canal del río Miami y las instalaciones para surtir de agua a una ciudad de 25.000 habitantes. En 1918 la población alcanzaba la cifra de 29,571 habitantes.

La electricidad y el servicio telefónico llegaron a Miami en 1899. En ese año se inauguró el primer campo de golf.

La línea de aviación Pan American Airways estrena en 1928 un pequeño campo de aterrizaje, en ese mismo sitio se encuentra ahora el Aeropuerto Internacional de Miami, que se inauguró en 1958 y que en la actualidad tiene un tráfico de 10,000 pasajeros diarios.

En la actualidad la población de la Gran Miami es de un millón y cuarto de habitantes, los cuales dan impulso al crecimiento vertiginoso de la ciudad.

El rutilante esplendor de las mil luces de colores de los hoteles, establecimientos comerciales y centros de diversión son la diadema de Miami, la bella Cenicienta que surgió entre las malezas y los árboles que cubrían todo el litoral.

Su Vida Está Consagrada al Baile

LOS ANGELES, zo.- En el salón de fumar del hotel The Dunes en Las Vegas, Toni Kaye, una de las seis bailarinas en el programa "Vive Les Girls", una muchacha de veinte años extraordinariamente bella, se preparaba para la primera función de la noche.

Para ella era una noche de ensueño, el final del aprendizaje que comenzó cuando tenía tres años de edad; el comienzo de una carrera que ofrecía sorprendentes potencialidades. Era un momento para sentirse libre, para bailar entre las estrellas.

Pero hubo una nota cruel en aquella mágica noche de 1967. Exactamente a las 10 y 45 minutos, cuando giraba en su resplandeciente traje plateado, Toni Kaye, en ese momento en el umbral del futuro, sintió un dolor tan agudo e intenso que cayó al suelo gimiendo. Y lentamente, como en la cadencia despaciosa de una pesadilla, sus sueños comenzaron a desintegrarse. Su baile terminó, por esa noche y las de muchas semanas y meses siguientes. Pero a pesar de su aparente fragilidad, Toni probó ser más fuerte en los siguientes tres años de lo que la mayoría de la gente había supuesto. Tuvo que serlo: Estaba en juego su vida. Un médico le pronosticó un año de vida. Perdió los riñones y fue mantenida viva con una máquina. Sufrió de pulmonía, de una severa infección, de dificultades de la vejiga y ceguera. Su condición se hizo tan grave que se le dieron los últimos sacramentos y sólo el trasplante de un riñón, dado por su madre, la mantuvo viva.

Pero a pesar de todo, Toni Kaye no sólo está bailando otra vez sino que de nuevo va camino al estrellato y una autoridad en coreografía dice que puede lograrlo.

Cuatro años después de haber estado al borde de la muerte a causa de una enfermedad reumática, Toni Kaye ha vuelto a ser bailarina

Aquel primer dolor hace cinco años fue un síntoma de lupus erimatosis, una enfermedad reumática de los tejidos y los vasos sanguíneos que a menudo ataca a los órganos vitales. En el caso de Toni, le destruyó los riñones y, a una edad en que la vida le ofrecía brillantes alternativas, la forzó a decidir entre un trasplante renal o pasar el resto de sus días unida a una máquina.

"En realidad no había disyuntiva", dice Toni, sonriendo al recuerdo de la decisión que tuvo que hacer. "Una vida alejada del baile no habría sido vida para mí. ¿Cómo podía decidir otra cosa?".

Cuando tomó su resolución, las probabilidades de éxito eran de un cincuenta por ciento. El doctor Edmund Dubois, de Los Angeles, el principal experto norteamericano en la enfermedad mencionada, dice que en Estados Unidos ha habido quince trasplantes renales; siete resultaron exitosos.

Toni fue el primer caso en California. Tuvo la primera noticia de la enfermedad cuando tenía quince años de edad y le apareció una irritación en la piel. Su madre sufría de una forma benigna de la dolencia y se la explicó. Pero ninguna de las dos se preocupó grandemente por su aparición. Toni era ya una bailarina y su vida se completaba con el cultivo de la música. Enérgica, inteligente y determinada, bailaba ante auditorios siempre que podía: en fiestas ofrecidas por organizaciones fraternales, en funciones teatrales y finalmente, después de su graduación, en la escuela superior, en la televisión.

"Desde el principio", dice, "bailar era algo que deseaba desesperadamente. Simplemente, tenía que bailar, eso era todo. Acostumbraba decirle a mi madre que prefería morir en un escenario que trabajar en cualquier otra cosa. Luego vino esa noche en Las Vegas. Me hicieron exámenes: tenía artritis, que es parte de la otra enfermedad. Fui a trabajar en pantuflas, porque mis pies estaban demasiado hinchados para ponerme zapatos. Pero así seguí bailando".

Un médico de Nevada descubrió lo peor: Tenía afectados los riñones. Sin decirle nada a Toni, el galeno telefoneó a la madre y le dijo que la joven tenía, cuando más, un año de vida. Eso fue en 1967. Toni regresó a Los Angeles sufriendo de lo que creyó que era agotamiento y tal vez una infección de los riñones. Después de un descanso de tres meses volvió a bailar de cuando en cuando, ansiosa de llegar a ser una estrella, e ignorante de la sombra que se cernía sobre su vida.

De noche estudiaba su papel y ocasionalmente modelaba en exhibiciones de modas los fines de semana. Parecía que todo avanzaba para ella y que poseía una vitalidad especial. Luego, en julio de 1969, la enfermedad la atacó otra vez. Los médicos del hospital Cedros de Líbano la pusieron en una máquina renal una docena de veces. Las semanas siguientes fueron como un calidoscopio para ella. Su vista comenzó a fallar. Veía sombras, pero no podía leer ni escribir. Enfermó de pulmonía. Tuvo violentos espasmos musculares. Sufrió desvanecimientos e infecciones. Su peso bajó de 118 a 87 libras. Un sacerdote le administró la extremaunción.

Y todavía ella resistió, con una tenacidad que sorprendió a los doctores: un factor sobre todos fortaleció su resolución de enfrentarse a toda adversidad: "Yo deseaba volver a bailar", dice simplemente.

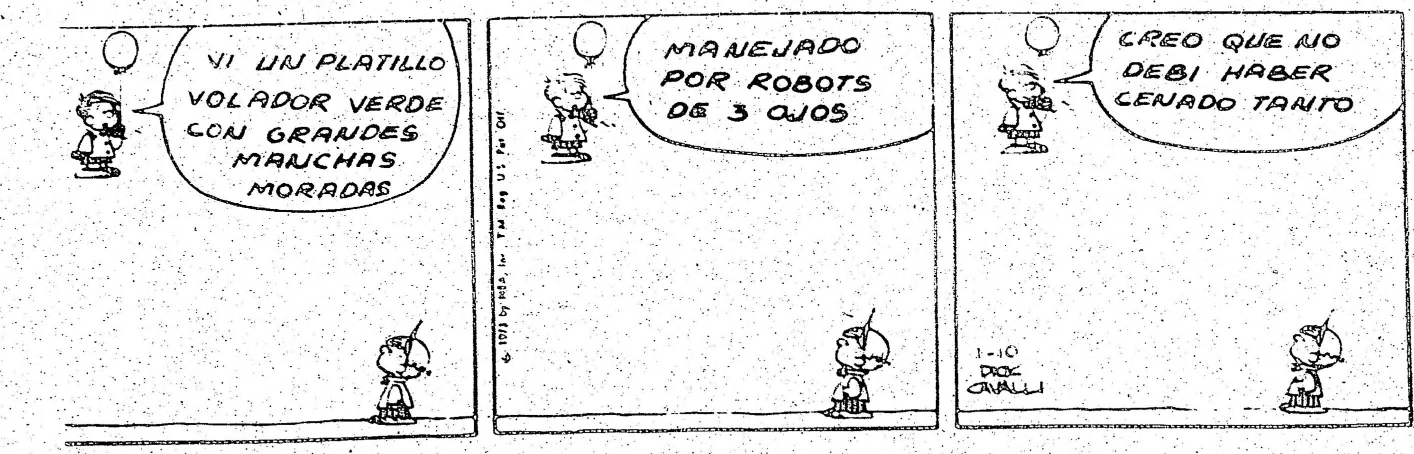
La operación de trasplante fue hecha el 15 de octubre de 1969. Aun entonces parecía un caso fatal. Exámenes posteriores descubrieron un problema de la vejiga y fue necesaria una segunda operación. Era necesario disolver coágulos de sangre. Luego hubo señales de que su cuerpo estaba rechazando el riñón trasplantado. Se le hizo un tratamiento de cobalto. Pero a pesar de todo, Toni alejó todo pensamiento de muerte. "No quería enfrentar la posibilidad de morir", dice. "Todo lo que deseaba era poder trabajar otra vez. Casi podía oír la música de mis bailes".

La enfermedad que amenazó su vida ha estado latente desde el trasplante. El doctor Dubois cree que ha desaparecido. Toni pasó de bailar en festivales locales a un programa regular de televisión, de la actriz Carol Burnett. El coreógrafo Ernest Flatt, que ha trabajado con Juliet Prowse, Carol Lawrence, Carol Haney y Gwen Verdon, considera a Toni como una de las mejores bailarinas que haya visto. Dice: "es fantástica, tiene todas las cualidades de una verdadera estrella y es fácilmente capaz de ser una Juliet Prowse. No debe estar en una línea de coristas. Y ella puede hacerlo todo sola".

Una vez más, ahora a la edad de 26 años, Toni baila en pos de su sueño, notablemente libre del peso de sus pasadas pruebas. "Es una vida buena", dice sonriendo y radiante de energía. "Supongo que sufrí un cambio en el hospital. Cuando una se enfrenta a esa clase de cosas, los pequeños problemas no cuentan. No me preocupo por lo que pudo haber ocurrido. Lo que ha de suceder, sucede. Pero espero que no ocurra nada".

LILIA CASTILLO tiene importantes ofertas para trabajar en el cine mexicano. Ella señaló que no tiene miedo a lucir su bikini en las películas.

MORTY MEEKLE



GILBERT BECAUD

Gilbert Becaud se Divorció en París

PARIS
El cantante Gilbert Becaud se divorció hoy de su esposa Nicole, después de 21 años de matrimonio.

Becaud recibió la custodia de sus tres hijos, de 7, 16 y 20 años, respectivamente.

El tribunal concedió a su esposa el equivalente de ... 2.860 dólares en calidad de sostén mensual.

Anciano inválido, jefe de raptores, se fugó de cárcel

BUENOS AIRES
Un anciano profesor de Matemáticas, inválido en una silla de ruedas y cerebro de una banda de secuestradores de millonarios, se fugó hoy de una cárcel de aquí al frente de otros 13 peligrosos delincuentes.

Según anunciaron esta tarde fuentes policiales, los 14 presos se fugaron esta madrugada del destacamento policial de San Martín, localidad situada a las puertas de Buenos Aires.

El inválido es Eduardo Viani, profesor de Química y de Matemáticas, y capitanea una banda que es autora de los secuestros de los industriales argentinos Pedro Donatti, Eduardo Falouge y Félix Azpiazu, por quienes se pagaron estos últimos meses sumas millonarias para ser liberados.

Los prófugos contaron con la ayuda exterior de varios cómplices que practicaron un boquete en una casa abandonada que lindera con la cárcel, boquete que comunicó justamente con la amplia celda donde se alojaban los detenidos.

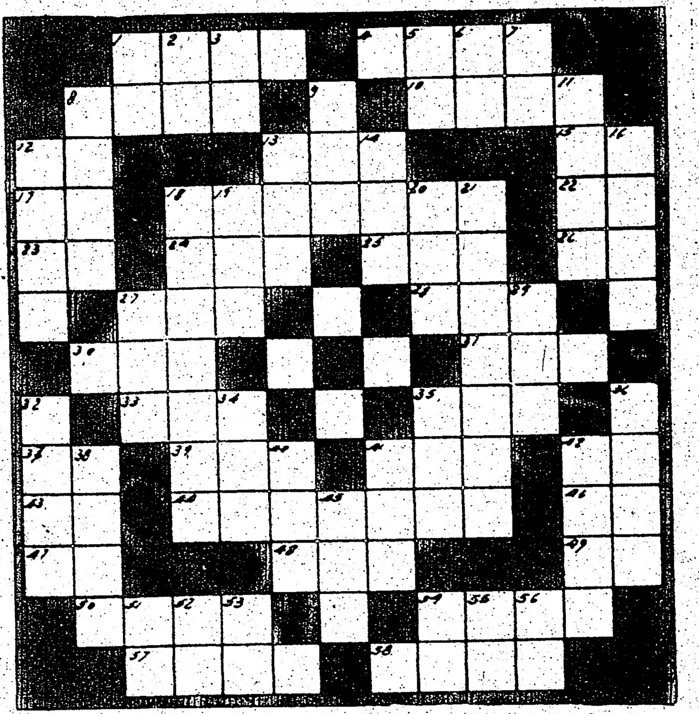
HERALDISMOS

ARSUAGA

Su origen.- Según Julio de Atienza, en su "Diccionario de Apellidos Españoles", es vasco, del valle de Areria, de la provincia de Guipúzcoa, desde donde se extendió por España, pasando rama a las Américas. El haberse concedido Armas a este linaje, demuestra que sus caballeros probaron ampliamente su nobleza, ingresando a las distintas Ordenes Militares.

Sus Armas.- Escudo cuartelado: 1-o. y 4-o., en campo de plata, un grifo, de gules y 2-o. y 3-o., en campo de azul, un águila de plata

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES
1.- Padre de Matusalén.
4.- Montecillo de arena que se forma a la orilla del mar.
8.- Arete, pendiente para las orejas Pl.
10.- Engaño, fraude.
12.- Carmen Díaz, Inic.
13.- Santa madre de la virgen.
15.- Apócope de calcio.
17.- Doble vocal.
18.- Lago de Nicaragua.
22.- Terminación verbal.
23.- EN, en inglés.
24.- De esta manera.
25.- Arturo Ruiz, Núñez, Inic.
26.- Nota musical.
27.- Piedra consagrada.
28.- Especie de cuervo. Inv.
30.- Movimiento convulsivo.
31.- Expiración brusca.
33.- Lista, catálogo.
35.- Contracción.
37.- Moverse de un lado a otro.
39.- Río de Europa occidental. Inv.
41.- Diez veces cien. Inv.
42.- Letra griega.
43.- Símbolo del sodio.
44.- Meseta de Madagascar.
46.- Naipe.
47.- Prefijo negativo.
48.- Socorro internacional.
49.- Igual al 26 horizontal.
50.- Profeta menor.
54.- Fruto del nopal.
57.- Alero del tejado.
58.- Bahía, ensenada.

VERTICALES
1.- Terminación verbal.
2.- Negación.
3.- Símbolo del osmio.
5.- Usted, abrev.
6.- Nicanor Ochoa, Inic.
7.- Contracción.
8.- Nombre del primer hombre.
9.- Acción y efecto de UNIR.
11.- Dícese de ciertas frutas muy delicadas.
12.- Hijo del primer hombre.
13.- Ave trepadora.
14.- Jefe musulmán.
16.- Músico-poeta mexicano. Inv.
18.- Físico italiano (Guillermo).
19.- Parte saliente y arqueada de una vasija.
20.- Bóvido salvaje.
21.- Objeto maldito.
27.- Voz usada para hacer torcer a izquierda a las caballerías. Inv.
29.- Hortaliza.
32.- Unidad de fuerza.
34.- Millar.
35.- Unidad de sensibilidad.
36.- Sacrificio del cuerpo y sangre de Jesucristo que hace el sacerdote en el altar.
38.- Género de batracios anuros.
40.- Animal cuadrúpedo de algunas especies domésticas.
41.- Lirio.
42.- Parte plana del remo.
45.- Hermana religiosa. Inv.
51.- Apócope de mamá.
52.- Artículo neutro. Inv.
53.- Razón social.
54.- Símbolo del tantalio.
55.- Usted. Abrev.
56.- Símbolo del sodio.

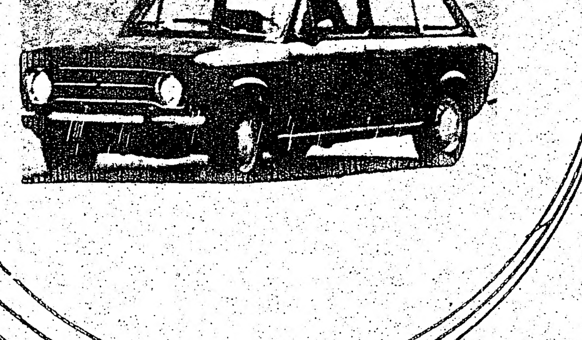
FOREIGN EXCHANGE SERVICE
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latino-americanos, Income tax; problemas de inmigración; poderes; visas; legalizaciones; traducciones.
531-1071
537-9216
RALPH GAUDIO
Notario Publico
1344 BLOOR ST. WEST
Toronto 4, Ont., Canada

CLINICA DENTAL AUGUSTA
101 Augusta Ave. 2do. piso — 368-4933
Dentaduras completas y parciales hechas a medida. Reparaciones y ajustamientos el mismo día. Ajustamientos para dentaduras y consultas gratis. Garantía total en nuestros trabajos.
HORARIO 9 am. - 7 pm. SABADOS 8 am. - 2 pm.

La Voz Hispana
PROGRAMA RADIAL EN ESPAÑOL OFRECIDO A LA COMUNIDAD DE HABLA CASTELLANA EN CANADA
LUNES Y VIERNES
9.00 A 9.30 P.M.
RADIO "C.H.W.O."
1.250 EN SU DIAL
DIRECTOR: GEORGE LORENZO

Atención: Empresa Importante Solicita
Persona con licencia de manejo.
Inglés no necesario
Ser casado con hijos
Excelente sueldo y buenas condiciones de trabajo
Llamar al 742-8760
Mr. Moreal

CUANDO SE DICE
FIAT
SE DICE



DINO'S GARAGE
1250 DUPONT ST. TORONTO Tel. 531-9878

ESPAÑA

MADRIDALHABLA

TRCERA SEMANA TRIUNFAL DE DON QUIJOTE CABALGA DE NUEVO

MADRID, por correo aéreo.—Mientras sus muchos admiradores y amigos esperábamos poder abrazarle personalmente con motivo de su nueva llegada a Madrid, para recibir de manos del ministro de Información y Turismo la medalla de plata al Mérito Turístico, que le ha concedido el gobierno español por sus muchos méritos cinematográficos, Mario Moreno, ha hecho saber que, agradeciendo mucho tan honrosa distinción hispana, no puede acudir el próximo día 28 al acto que en el salón de actos del Ministerio de Información y Turismo, se celebrará para imponerle a él y a otros destacados personajes, las condecoraciones otorgadas; compromisos ineludibles anteriormente concertados, le impiden estar en esa fecha a Cantinflas, en la capital de España, rogando y prometiendo que dentro de 25 o 30 días estaría dispuesto a recibir en persona tan preciado galardón español.

Su estupenda creación de Don Quijote Cabalga de Nuevo, magnífica realización de Roberto Gavaldón sigue triunfante en la pantalla del céntrico y elegante cine Capitol, de la Gran Vía, ya en tercera semana de exitosas proyecciones, que en días festivos —como hoy domingo— ascienden a tres: cuatro y siete tarde y once noche.

SE ULTIMA EL SANTO Y EL MISTERIO DEL CUADRO

En la sede de Pelimex, su gerente general, Joaquín Mortera, como productor ejecutivo de la película, está entregado con el director Rafael Romero Marchent y el cámara Godofredo Pacheco y otros colaboradores, a ultimar en estos días la proyección de la nueva cinta española que con dinero mexicano —esta vez de Pelimex, de Gonzalo Elvira— se quiere iniciar el próximo lunes, día 9 de abril, o a más tardar, la siguiente semana que comienza el día 16; ya están en firme contratados Luis Dávila, Jorge Rigaud y Carlos Romero Marchent, que con el Santo (Rodolfo Guzmán) son los principales intérpretes de este filme de acción, original del mencionado director Romero Marchent y José Luis Navarro Basó. Al popular Ferrusquilla se le espera de un momento a otro con el vestuario de el Santo y su máscara, y aunque las primeras impresiones son de que el Santo y el Misterio del Cuadro, va a resultar el filme más costoso que los anteriores Los Jóvenes Amantes y Las Tres Perfectas Casadas, se espera que la atracción y garra del famoso luchador y actor mexicano causen impacto en el público español.

EN OCTUBRE TEMPORADA TEATRAL MEXICANA EN ESPAÑA

Así nos lo ha dicho horas antes de partir hacia su lindo México, la gentil actriz Patricia Ferrer. Según carta recibida de su bonita tierra, ya es firme la contratación, dentro de los festivales teatrales de España, de una temporada de teatro mexicano, allá para octubre —del 2 al 21— primero, en el Teatro Español, de Madrid, para saltar después a Barcelona, Valencia, y otras capitales hispanas. Comandarán esa agrupación histórica azteca, la magnífica actriz Carmen Montejo —que de tantas simpatías y admiraciones aquí, cuenta con generales recuerdos— y los conocidos actores Erik del Castillo y Carlos Ancira, que entre otras representarán ante el público español, las comedias Los Cuervos Están de Luto, El Medio Pelo y El Gesticulador. Vamos a ver si se confirma tan agradable nueva.

Por cierto, que la juvenil actriz Patricia Ferrer que viajó por primera vez a España con su bonita y no menos juvenil paisana Lupita Aguilar, se ha llevado un buen guión —aparte de las muchas satisfacciones que recibieron ambas chamacas en su estancia española— de Joaquín Romero Marchent, titulado Mil Noches y el Alba, para intentar una coproducción entre España y México.

MARIA ELENA MARQUES E IRAN EORY TRIUNFAN EN ENTRE DOS AMORES

Y nada menos que en el populoso barrio castizo de Chamberí, pues en el popular Teatro Fuencarral, que últimamente ha vuelto a pasarse al cine, Arturo González y Alfredo Fraile, con el sello de su distribuidora Regia Films, estrenaron anteanoche Entre dos Amores, coproducción hispano-mexicana, por España, Arturo González, P.C. S. A., y por México, Producciones Gonzalo Elvira, S. A., argumento y guión de José Luis Colina, y dirección de Luis Lucía, con fotografía en Eastmancolor, de Emilio Foriscо, y música de García Segura.

Cinta de las que llaman comerciales, porque aparte de su melodramática trama tiene los alicientes de ver una cara nueva en el cine español —la interesantísima de la gentil María Elena Marqués— y de otra seminueva —la de la guapa Irán Eory— la intervención siempre ocurrente y graciosa de la véterana Isabel Garcés, y sobre todo para el público español, la reaparición en un gran momento del cantante de Almeira, el simpático Manolo Escobar, que interpreta con su peculiar y original estilo, bastantes canciones que pronto se harán populares. Un éxito más para el cine comercial hispano con una cinta limpia, digna y decorosa que encierra bastantes atractivos.

Por cierto, que el matutino ABC en su página de espectáculos, publicó ayer una foto de la bonita Irán Eory, saludando la reaparición de la bellísima actriz en nuestras pantallas junto a Manolo Escobar, con la divertida película Entre dos Amores.

MI QUERIDA SEÑORITA, NOMINADA PARA HOLLYWOOD Y LA OTRA IMAGEN, A CANNES

Parte de la delegación hispana que acudió a la I Semana de Cine Español a Caracas, se ha desplazado hasta Hollywood, porque la cinta española Mi Querida Señorita, de Luis de Armiñán, y protagonización de José Luis López Vázquez, ha sido nominada para el Oscar de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas. ¡Que haya suerte!, es lo que hace falta.

El director del Festival de Cannes, M. Maurice Bessy, que ha estado unos días en Madrid, visionando películas para el citado certamen internacional cinematográfico.

Marita Rehme: Modelo Alemana Bien Cotizada, Filmará en México

MADRID, España.— Marita Rehme es una de las modelos internacionales más jóvenes y activas. A esta hamburguesa de 24 años, una de las figuras o estilos más populares de los últimos dos años en Europa, le han ofrecido, no la primera pero si la más importante oportunidad de hacer de cine.

Ella misma nos lo confesó:

—Participé en cinco filmes, en papeles cortos excepto en uno de ellos. Ahora he aceptado un guión para trabajar en una película, del tipo de James Bond, el Superagente 007, al lado del actor norteamericano George Nader. Nunca descarté la posibilidad de conseguir un nombre en el mundillo del cinema.

—¿Abandonará la carrera de modelo profesional por el cine?

—Pienso que las dos cosas son perfectamente compatibles. Originariamente, soy modelo. De la misma forma que otras muchas mujeres llegaron al cine de "otros lugares" —del teatro, de la televisión, del departamento de lavado y planchado de un hotel o bien de unos grandes almacenes, o directamente desde la Universidad—, mi camino, siendo distinto, me conduce al mismo "stop"; las superproducciones fílmicas.

—¿Para cuándo la película?.

—En 1973 empezará el rodaje. Se filmará en los Alpes italianos, y en Suiza, la mayor parte. También se rodará en el Golfo de México, en unos puntos de la costa (Jalapa, Coatepec y Veracruz).

—Un filme de aventuras, de muchachas en bikini con pistolas al último grito. Una película con una gran persecución final, tras un atraco a un banco, planeado hasta el último detalle. Acción y desenfado. ¿Tiene título la película?

—Se han barajado varios, como "A golpes de pistola", o algo así. También "Atraco en Suiza"... Lo cierto es que no hay un título definido. Para mí, lo de menos es el título de la cinta. Lo importante es que seré "partenaire" de un gran actor, que cobraré una bonita suma y que se me abren puertas del cine que estaban cerradas. Siempre soñé con el cinema. Voy camino de hacer un nombre.

Su imagen es muy común en las revistas de modas exclusivas.

VERANO LOCO, EN ESPAÑA.—

No olvidemos que Marita Rehme es una gran modelo internacional. Su profesión y principal medio de vida le obligan a constantes viajes. La maleta siempre está preparada para el trayecto. Con lo imprescindible. En ese peregrinar por Europa, exhibiendo las colecciones de moda, o bien posando para los redactores gráficos de prestigiosas revistas, Marita llegó a España.

—España me encanta. Este año pasé un verano estupendo en Ibiza, viviendo intensamente las mañanas soleadas, haciendo giras turísticas por la tarde y bailando hasta el amanecer en los clubs o en la playa. Fueron días inolvidables.

TRES MIL DOLARES AL DIA.—

—¿Para qué revistas importantes ha posado?

—Para "Brigitte", "Petra", "Maigriet", "Harpers-Bazar"... "Vogue". En realidad no debería hablar de "Vogue" porque son los más tacaños del mundo a la hora de valorar los reportajes. Yo acabé mal con ellos, porque pagan mal.

—¿Cuánto le deja una jornada de foto-reportaje a Marita Rehme?

—Una cantidad interesante es 20,000 pesetas, unos 3,000 dólares por día. Esa es la cantidad que he pedido a distintas revistas por posar, o bien a algunas casas de modas interesadas en fotos publicitarias.

—¿Qué número de fotos le han sacado en un año?

—Es un cálculo difícil, pero estimo que más de 3,500 fotografías.

DESFILES: CASAS DE MODA Y PAISES.—

Marita Rehme fue estudiante de Filosofía y Letras. Era buena alumna, pero aquél no era el camino. Se dedicó a estudiar idiomas; inglés y francés. Un día, un fotógrafo de la revista "Moderno Frau" —ahora "Petra"— le pidió que posase para él. La muchacha accedió. Los resultados, fueron espectaculares. Marita Rehme dio el salto a las primeras páginas de importantes periódicos y revistas alemanas. De estilo fino, grato, Marita empezó a ser contratada por los creadores de moda para desfilar por las pasarelas sus últimas realizaciones.

—He posado modelos de Yves Saint Laurent, Ossi Clark, Stache Soeger,

Alta y juncal, como es el estilo de las modelos del Viejo Mundo.

Loewe, Elio Borhanyer, Rodier, Pedro Rovita, Rabanno... He presentado moda en Londres, Roma, Milán, Viena, Paris, Hamburgo, Copenhague, Londres, Casablanca, Atenas, Madrid...

—¿En Madrid?

—Sí. Varias veces. En España tengo muy buenos amigos. Alvaro de Laiglesia, Espartaco Santoni, Victor Manuel, Mike Kennedy... y dos banqueros muy importantes. También conozco al ministro señor López Bravo. Los españoles son gente extraordinaria.

—¿Quién es la mejor modelo del mundo?

—Sin lugar a dudas, la alemana Verushka, que últimamente ha estado residiendo en Italia. "La Gamba" y Twiggy, ya son historia. Hoy, están al margen, ya no cuentan.

ISLAS SEYCHELLES Y MEXICO.—

—¿Qué lugar del mundo le agradaría visitar?

—Europa y el norte de Africa conozco bien. El Continente asiático y Australia no me llaman la atención. He estado un par de veces en América, por motivo de trabajo, pero carecí de oportunidades como turista. He estado en U.S.A., en México, Distrito Federal; en Guatemala y en Panamá. De México y Panamá guardo buenos recuerdos.

—A México irá para el rodaje de la película con George Nader...

—Efectivamente. Para mí constituye un pequeño premio ir a México. También tengo una ilusión loca por conocer las islas Seychelles, el denominado último paraíso, enclavado en el archipiélago británico del Océano Indico, a 1,100 kilómetros de Madagascar.

Marita Rehme, gran modelo internacional, atractiva alemana, encantadora muchacha, presta al diálogo. Las puertas del cinema están abiertas para ella.

Luis Buñuel no Quiere Hablar Sobre el "Oscar"

MADRID, Abr. 2. EFE. El cineasta español Luis Buñuel se encuentra en Madrid, junto con el guionista Jean Louis Carrier, con el que trabaja en la elaboración del guión para su próximo filme.

Buñuel, cuya película Le Charme Discret de la Bourgoisie obtuvo el Oscar a la mejor película no americana, hace pocos días, se niega a recibir a la prensa y evita hacer declaraciones sobre estos últimos acontecimientos.

Varios periodistas afirmaron haber oído a Buñuel pronunciar frases tales como: "Me importa un rábano el Oscar", o "tanto si he ganado el Oscar como si no, yo hago lo mismo de siempre".

INSTALACIONES

MADRID, 2 de abril.—El ministro de Hacienda, Luis Enrique Oberto, acompañado por su colega español, Alberto Monreal Luque, visitó hoy las instalaciones del Centro de Proceso de Datos del Ministerio de Hacienda Español, recientemente inaugurado por el príncipe Juan Carlos.

Abrirá de Nuevo el Teatro Club del Paseo de Recoletos

MADRID.

La vida cultural madrileña va a enriquecerse con un nuevo teatro de nombre Teatro Club Recoletos, que se inaugurará en breve.

Este teatro, emplazado en el Paseo de Recoletos —pleno centro de la ciudad— ha sido remozado sobre el mismo edificio que ocupaba el antiguo Teatro Recoletos, que tuvo vida por los años cincuentas y en el que se presentaron valiosas obras de Grahan Greene, Andreiev, Pemán, Malaparte, Rattigan. Los Quintero, etcétera.

Tras haber estado cerrado más de 5 años —al parecer por quiebra de su antigua empresaria— abre de nuevo sus puertas, con sus instalaciones escénicas modernizadas.

Existen en Madrid, con este nuevo, veintisiete teatros de prosa y uno lírico, aunque en muchos teatros de prosa se presentan comedias musicales o revistas. También existen siete cafés-teatro.

ANTONIO GADES SE PRESENTARA EN MEXICO CON PROGRAMA INTEGRAMENTE FLAMENCO

Vuelve a México el bailarín español ANTONIO GADES acompañado de su ballet español, para interpretar en únicos recitales programa íntegramente flamenco. En esta oportunidad lo vuelve a presentar en Bellas Artes la Asociación Musical Daniel.

FERNANDO VALLADARES nació en España-Madrid, alla por el año 55 en su haber tiene 17, Abriéndose camino en la vida, ha llevado desde los 12 años como mejores amigos la pluma y el papel. El amor es su tema preferido, en cuanto a la literatura. Toda persona interesada puede hablar de 5 a 9 pm al Tel. 366-7101. FERNANDO VALLADARES.

DIA MARTES
Dedicada a Rita

Día Martes..Día Martes
soledad, dolor y extrañez
en mi el pensar se posan
en Día Martes, día cruel

En mi mente relajada
al irse de nuevo el sol
veía sumergida en sueños
la imagen de mi amor

Mi alegría resaltaba
al salir de nuevo el sol
al venir a mi corazón
la imagen de mi amor

La perdí en Día Martes
para mi el mundo se cerro
era tan profunda la llaga
que lloró mi corazón

Que me importa la muerte
estando ella lejos de mi
Señor para seguir sufriendo
prefiero mejor morir

Recuerdo en Primavera
cuando a ella conocí
corriendo por la pradera
su rostro junto a mí

Las flores erguían sus hojas
al sentir su dulce mirada
los pajarillos cantaban
al verlos ella acariciaba

Recuerdo en mí auellos ojos
con su radiante mirada
que al posarse sobre mis hombros
ocultandose lloraban

Día Martes..Día Martes
soledad, dolor y extrañez
en mi mente al pensar se posan
en Día Martes, Día cruel

FERNANDO VALLADARES

LOS MERINOS

Si Castilla, país pobre, pudo sobrevivir durante la Edad Media y convertirse en el eje alrededor del cual se hizo la unidad de España, fue a causa de los "merinos". El "merino" era un carnero que produce la lana más fina que existe.

Durante toda la segunda Edad Media, el comercio entre Castilla e Inglaterra, estuvo basado en la exportación de la lana, por parte de Castilla. La lana era la principal riqueza castellana de exportación.

Los ingleses deseaban tener merinos en su país. Pero la exportación de ganado lanar estaba rigurosamente prohibida en Castilla, pues hubiese perdido su monopolio.

Sin embargo un día por una operación de espionaje-contrabando, ovejas y carneros merinos castellanos llegaron a Inglaterra, que desde entonces, habiendo roto el monopolio, estuvo en condiciones, de producir la lana que antes importaba de Castilla.

Cuando Gran Bretaña conquistó y colonizó Australia, llevó allí las ovejas y carneros merinos, cuya lana es una de las exportaciones principales del país.

Recientemente, el gobierno de Australia, cuyo Primer Ministro es Gough Whitlam, para congraciarse con China, para que le comprara trigo, prometió venderle 30 carneros merinos.

Cuando la noticia se hizo pública, en Australia se produjo una ola de indignación general. Y el gobierno de Whitlam ha tenido que hacerse atrás. China no recibirá los 30 merinos, que esperaba para mejorar la producción de su lana.

La historia es caprichosa: Castilla-Inglaterra, Australia-China...

SUN TRAVEL
IATA
641 BLOOR STREET WEST, TORONTO 174, ONT TELEPHONE 534-9291/2
Llámenos inmediatamente para información sobre fechas y tarifas de excursiones a España en 1973.
Servicio rápido y eficiente en INCOME TAX
HABLAMOS ESPAÑOL.

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS HISPANOS.

EL CLUB LATINOAMERICANO
"EL INCA"
A BAILAR
Club Latinoamericano "EL INCA"
Tiende su cordial bienvenida a todas sus amigas y amigos que deseen disfrutar de su selecto repertorio musical y sus agradables sorpresas en su acogedor local situado en
703 College St. y Montrose Av.
Viernes y Sábado de 6 pm. a 3 am.
Domingos de 3 pm. a 10 pm.

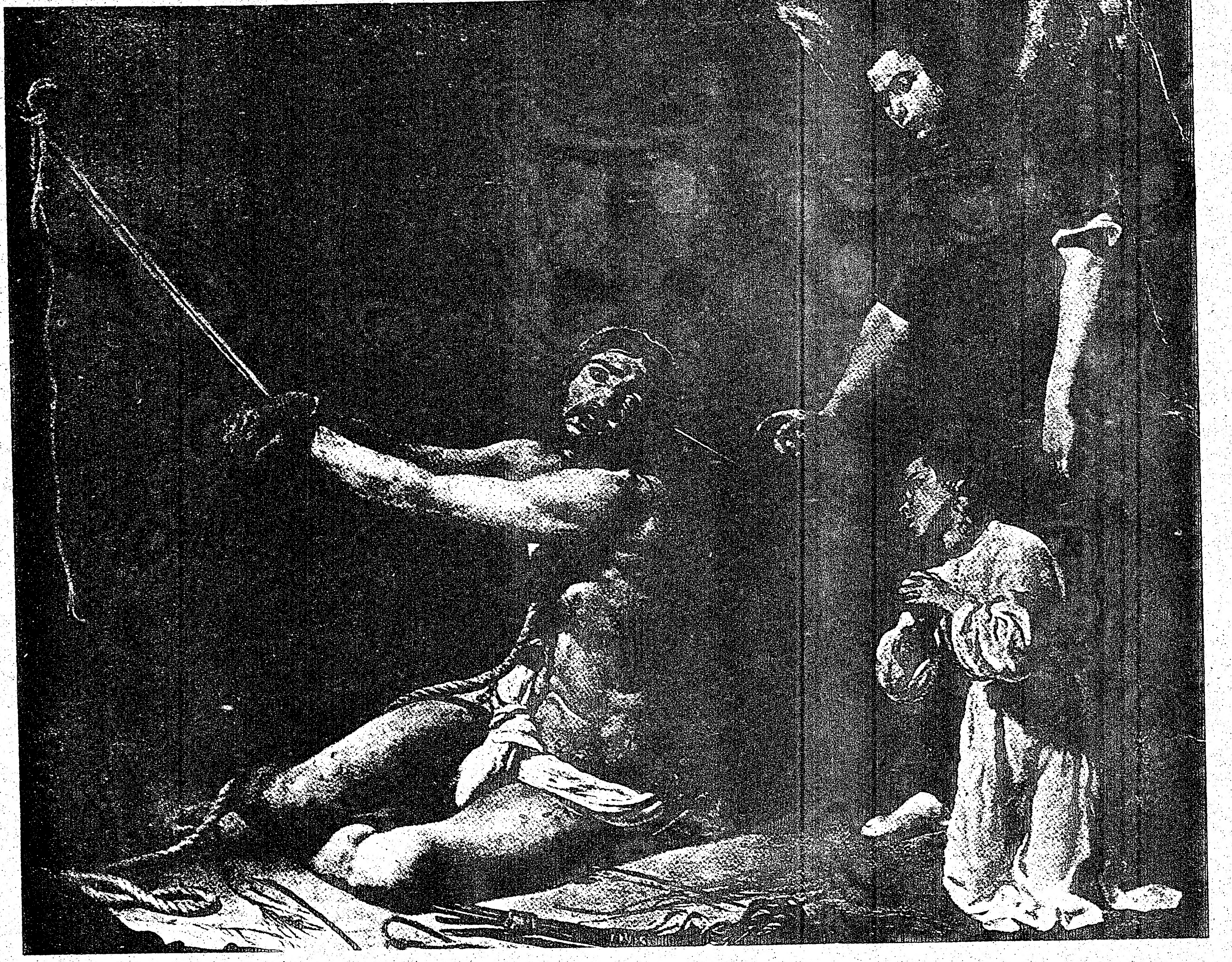
Star Photo Studio
FILMS EN BLANCO Y NEGRO, Y A COLOR
MATRIMONIOS
BAUTIZOS
756 St. Clair Ave. W.
TEL. 654-2500

CARMELO MINIACI

MAESTRO MARTINEZ
ESCUELA DE MUSICA
Director. Rafael Martínez. A.R.C.T.
Diplomado en los conservatorios de Madrid, Siena, Roma, Paris, Londres y Toronto
Enseñanza de todos los Instrumentos - Canto
Teoría - Composición
2 lecciones semanales $3.50
Tel: 531-3232 — 1038A Bloor St. West

Por AGUSTIN BARRIOS GOMEZ

Jesucristo y los 'REVOLUCIONARIOS' DE SU TIEMPO



REFLEXIONES

"La fe cristiana es encuentro con el hombre: Jesús y en tal encuentro se siente la inteligencia como persona" (Profesor Joseph Ratzinger. "Introducción al Cristianismo")

"El cristianismo es la religión del "llegar a ser", de la expectativa actuante, del futuro, de ahí que sea también la religión del "desarrollo" de la humanidad." (Padre Redentorista Snoek.)

"El no pudo dejar de denunciar las injusticias al hombre, el orgullo del rico, ni el mercantilismo introducido en su Templo". ("La Flagelación", por Velázquez).

.EXISTE ACTUALMENTE un interrogante que puede calificarse de capital: ¿ES LA REVOLUCION UN MITO DEL HOMBRE DE NUESTRO TIEMPO?.

Si resulta cierta la observación de múltiples sociólogos de que la sociedad de hoy, el ser humano actual, vive "aprisionado" entre dos grandes mitos, el del "desarrollo-abundancia" y el del "retorno a la simplicidad", la respuesta a la interrogante enunciada tiene que ser afirmativa. Y tiene que serlo porque toda revolución "pretende volver a los condicionamientos elementales de la vida humana para hacer posible la justicia". En el último decenio se ha escrito y se ha hablado mucho de la teología de la revolución. El propio Sumo Pontífice de la Iglesia Católica se ha acercado, con cierta simpatía, a la historia de la violencia para deducir de ella consecuencias valorables. Paulo VI, promovido al papado, en una alocución que fue muy comentada, insinuó que la Revolución Francesa había tenido "consecuencias positivas para la sociedad humana". En esta ocasión el Papa no hizo más que canonizar un criterio común de la filosofía de la historia. Muy recientemente, el propio Paulo VI, en un mensaje a toda la cristiandad, dejó dicho: "¿En las situaciones de presión prolongada, tan en contra de la dignidad humana, quién evitará a los humillados de la tierra ceder a las tentaciones de lo que les parece una solución desesperada?".

No deja de ser lógico que se intente —no sabemos todavía con qué deducciones— construir una "teología de la violencia", cuando es innegable que existen unas realiades violentas que afectan a la vida religiosa. Recordaremos un ejemplo para confirmar lo dicho: el sacerdote suramericano Camilo Torres partió de un punto de vista muy personal en el orden religioso para dejar la sotana y empuñar el fusil de "guerrillero" en nombre de su fe. El padre Torres aseguró que no podía predicar el Evangelio ni administrar la Comunión ni predicar la "unidad" de los seres humanos, mientras el único e irremediable recurso para obtener justicia fuera sólo la revolución violenta.

Un sacerdote moralista, de origen centro-europeo, y que explica teología en el Brasil. el redentorista padre Snoek, ha hecho, desde la perspectiva suramericana, sugerencias muy interesantes sobre el complejo tema de las "relaciones entre revolución y cristianismo".

Antes de comentar estas sugerencias debemos advertir que los términos "subversión" y "violencia" no forman parte necesariamente de la naturaleza de la "revolución", aunque tantas veces le acompañe. Porque "revolución", es, como ya se sabe, "un cambio deliberado, rápido y profundo, que afecta a las estructuras básicas de una comunidad nacional y que corresponde a una ideología y a una planificación; su propio concepto implica un elemento de ruptura con el orden existente y la elaboración de un nuevo orden".

El citado moralista docente en Brasil se pregunta: "¿Y podrá el Cristianismo aportar 'algo' al proceso revolucionario actual?". No nos apartamos de la verdad al decir que muy poco ha especulado la teología sobre la "revolución". Ello no deja de ser explicable. Las iglesias, aun aquellas nacidas de la Reforma—, con la única excepción del "Calvinismo", se unieron siempre al orden divino e inmutable y difícilmente podía ser de otro modo. Unicamente en los últimos decenios se ha realizado una profunda evolución en el interior del pensamiento filosófico, que parece hacer posible la elaboración de una, pudiéramos llamar, "teología del desarrollo de la revolución". Y ya están asomando los primeros frutos. En este sentido, el gran pensador Mounier, —que tantos entusiasmos suscita entre la joven generación católica—, puede ser ya considerado como un "adelantado" en este complejo campo.

Pero sigamos con el teólogo moderno padre Snoek: "¿Cómo puede entonces un cristiano sorprenderse de la transitoriedad de las estructuras humanas? ¿Cómo puede extrañarse de los procesos revolucionarios si el mismo Dios revolucionó la historia por la encarnación del Logos, por el esplendor del Misterio Pascual, y por la iglesia del Verbo Encarnado?. El Cristianismo es la religión del "llegar a ser", de la expectativa actuante del futuro. Es también la religión del desarrollo. Desde que Dios se dignó existir como "hombre", nos fue revelada la incomparable posibilidad que el ser humano posee para ser divinizado".

Es interesante advertir que existe un punto sumamente delicado en el análisis del enunciado "revolución y cristianismo": el de la interpretación bíblica. No deja de sorprender la ligereza con que se procede al explicar textos del "Nuevo Testamento" para deducir que Jesús "estuvo con los revolucionarios de su tiempo". Sucede que muchos de tales intérpretes ignoran los elementos primarios de la exégesis de la Biblia, un libro misterioso, lejano de esencia "oriental", y repleto de ambigüedades aparentes. Algunos de estos intérpretes, aparte del normal auxilio divino que lleva consigo la humilde lectura de la Escritura, ni siquiera se dan cuenta, por razón de su ignorancia, de que tal interpretación es ardua y difícil. Cuando el cineasta Pasolini dio al mundo su versión cinematográfica del Evangelio según San Mateo, el director italiano se documentó con vistas a un criterio preconcebido: el presentar un sólo aspecto de Jesús, —un Jesús irritado y tonante—. Ocurrió que el parcialismo del filme desnaturalizó la figura de Jesús para abocarla a la demagogia suburbial y protestaria de nuestros tiempos.

Sobre este interesante tema de "Jesús y los revolucionarios de su tiempo" existe un trabajo de inestimable valor: simple, lúcido y transparente, cuya lectura es utilísima en este tema que comentamos. Es del escritor protestante Oscar Cullmann y se intitula precisamente "Jesús y los revolucionarios de su tiempo". Alarmado, con toda sinceridad, el ilustre escritor nos dice en el preámbulo de su obra: "Si mezclamos las cuestiones y no nos esforzamos en abstraernos de to da nuestra problemática moderna, corremos varios riesgos: primero, de falsear la historia, y en segundo término, de prestar un mal servicio a la reflexión cristiana sobre las cuestiones de hoy, porque le damos una base de partida totalmente inutilizable. Y de esta forma se da origen a la "opinión nefasta" según la cual cualquiera, sin el menor esfuerzo histórico, puede hablar de la actitud de Jesús respecto a las cuestiones sociales y políticas de hoy, dando así soluciones a su gusto"

No deja de ser esta consideración lógica y natural. Tanto la arriesgada búsqueda científica de una "teología de la revolución", como la posible importancia "pastoral" de la revolución, exige un primer deber básico: el de un estudio a fondo —con humildad, competencia y *buena fe*—, de los datos bíblicos sobre el arduo difícil y complejo problema.

La conclusión a que llega Cullmann es que Jesús no apareció ante sus primeros seguidores ni como un "revolucionario" ni quiso acomodarse en el "establishment" político social-cultural de su tiempo. Los considerados como "revolucionarios" de la época de Jesucristo pertenecieron, sobre todo, a una rama extremista de los politizados "zelotas" que luchaban, esencialmente, por la expulsión de los dominadores romanos y por el establecimiento de un poderoso reino de Israel. Fueron ellos los que, en el transcurrir del tiempo y merced a sus metas ideológicas, provocaron las guerras judías que culminaron con la destrucción de Jerusalén y del templo.

"En Jesús toda resistencia violenta traicionaba su reino que era el Amor". ("El coronamiento de espinas", por Lucas Cranach.)

Tanto en las enseñanzas, en las prédicas y en los recorridos, como en la vida de Jesús, aparecen signos de aproximación y otros de fuerte oposición a estos extremistas "zelotistas". Sin embargo, todas las palabras y actos de Jesús deben ser siempre considerados a la luz de su esperanza escatológica, ya que siendo su Reino cercano un Reino de Justicia, Jesús Nuestro Señor, no pudo dejar de denunciar las injusticias de los políticos, el insensato orgullo de los ricos y poderosos; ni el mercantilismo introducido en el templo.

Según Oscar Cullmann la posición ética de Jesús en su época, fue ésta: "crítica enérgica de las instituciones humanas rechazando, al mismo tiempo, toda la resistencia violenta que traicionaba su reino de Amor"

El ilustre escritor manifiesta, ya en el final de su obra, que no quiere entrar en el problema del compromiso de los cristianos de hoy en las acciones revolucionarias, porque esto considera que no es de su incumbencia. Pero a estos cristianos, —que hoy día suman millares y millares—, les dirige una grave advertencia que puede resumirse así: "No debe olvidarse que las enseñanzas Evangélicas tienen, como exigencia fundamental, la conversión individual. Por ello, al cristiano se le imponen ciertos límites obligados en la colaboración con "grupos revolucionarios". Aunque militante, el cristiano, nunca podrá ser un "guerrillero" sin reticencias".

"La fe cristiana es encuentro con el Hombre: Jesús". ("La Sagrada Familia", por el Greco).

SYMPHONY MUSIC CENTRE
1165 Bloor St. W. - 533-6100
Instrumentos musicales, Lecciones
Discos — Radios — Televisores
Venta y reparación
Hablamos Español.

R & R GARAGE
Mecánica en general, chapa y pintura, reparaciones eléctricas
ESTIMACIONES GRATUITAS
101 PORTLAND ST. HABLAMOS ESPAÑOL 864-9043

714 COLLEGE ST. TEL.: 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
Cuenta con personal especializado en problemas de inmigración, además de viajes aéreos y marítimos, pasaportes, visas, incomtax, etc. etc.
Consúltenos sin compromiso

CROSSTOWN
CLINICA DE DENTADURAS
Dentaduras Completas y Parciales
Rebasados y Composturas
DIRECTAMENTE AL PUBLICO
90 días de garantía incondicional - Hablamos español
LUIS FUCHS
580 BLOOR ST. W. (esq. Bathurst) Tel: 534-6301
Miembro del Denturist Society of Ontario.

GANE PREMIOS
MIO — MIO MFG LTD. 30 Arrow Road Toronto
Estamos obsequiando miles de regalos. Para ganarse uno, mire debajo de las tapas de Mio.
ENTREGAS GRATIS A DOMICILIO
LLAMAR AL 742-8760
Ginger Ale, Cola, Orange, Gaseosa, Brio Chinotto
Recorte estos cupones para un ahorro adicional en cada caja.
AHORRE 50 c. DIRECCION: ________ por caja
AHORRE 50 c. DIRECCION: ________ por caja
AHORRE 50 c. DIRECCION: ________ por caja

FUTBOL

Se Agotaron los Boletos Para la Final del Mundial de 1974

HAMBURGO, Alemania Federal, 2 de abril.—Los boletos para presenciar la final del Campeonato Mundial de Futbol en Munich, el 7 de julio de 1974, se agotaron hoy, en el primer día de su venta en Alemania Federal.

Hoy también se pusieron a la venta los boletos para el partido en el que se dirimirá el tercer puesto del torneo y también para los encuentros en los que intervendrá el seleccionado de Alemania Federal.

La Federación Internacional de Futbol (FIFA) había previsto 2.120,000 cartas provisionales, de las cuales 1.250,000, es decir, el 59 por ciento, para los aficionados de Alemania Federal. Fueron precisamente estas cartas las que se pusieron hoy a la venta. En el momento oportuno serán cambiadas por los boletos definitivos.

A partir del domingo por la tarde empezaron a formarse colas ante los puestos de venta. Muchas personas pasaron la noche en la calle, alegrándose mutuamente y matando el tiempo con canciones y fuertes libaciones.

Hubo muchos aficionados que tras largas horas de espera no pudieron adquirir la preciada carta provisional.

SAN JUAN DE PUERTO RICO. Es muy improbable que Puerto Rico acepte organizar las eliminatorias de zona latinoamericana del Campeonato Mundial de Boxeo a celebrarse en Japón, afirmaron aquí hoy fuentes fidedignas.

Designan Arbitros Para la Copa "Libertadores de América"

BUENOS AIRES, 2 de abril — En instalaciones de la "AFA" se reunió hoy la comisión de árbitros de la Confederación Sudamericana de Futbol, integrada por Aurelio Bosolino (Argentina), José María Codesal (Uruguay) y Rodolfo Riginatto (Chile) conjuntamente con el titular del organismo rector del futbol continental, Teófilo Salinas, para designar las ternas de árbitros de las que surgirán los encargados de dirigir los partidos de la ronda semifinal de la Copa "Libertadores de América".

Al término de la reunión se anunciaron las siguientes designaciones:

Partido del 6 de abril: Millonarios-Independiente. A jugarse en Bogotá, Colombia Ramón Barreto (Uruguay), Elison Pérez (Perú) y Sebastián Rufino (Brasil).

Partido del 11 de agosto: Millonarios-San Lorenzo. A jugarse en Bogotá: los mismos jueces.

Partido del 6 de abril: Botafogo Colo-Colo, a jugarse en Río de Janeiro (Brasil): César Orozco (Perú), Angel Pazos (Uruguay) y Arturo Ithurralde (Argentina).

La comisión proseguirá mañana con las restantes designaciones.

Perú se Enfrenta al Campeón de Río Grande

PORTO ALEGRE (Brasil), 2 de abril—El seleccionado de futbol del Perú llegó hoy a esta ciudad, procedente de Buenos Aires, para jugar un partido amistoso, el próximo miércoles, por la noche, con el equipo Internacional, campeón del Estado de Río Grande del Sur.

El encuentro se jugará por la noche en el estadio "Beira Rio", de Porto Alegre, que tiene capacidad para setenta mil espectadores.

El uruguayo Roberto Scarone, entrenador del seleccionado peruano, en breve charla con los periodistas en el aeropuerto de Porto Alegre, informó que el conjunto juega ahora con una técnica más defensiva, utilizando el sistema del 4-3-3.

"Es un equipo con muchos jugadores nuevos —añadió Scarone— y bastante diferente al que disputó el campeonato mundial de 1970".

Por su parte, el capitán Claudio Coutinho, brasileño, que tiene a su cargo desde hace tres meses la preparación física de la escuadra, afirmó que los peruanos tienen posibilidades de conquistar la claisficación para el Mundial de 1974.

El partido con Internacional forma parte del programa de entrenamiento de los peruanos, iniciado en el pasado mes de enero, con la realización, hasta hoy, de 7 partidos con equipos extranjeros.

Los peruanos jugarán un partido de revancha con Internacional, el próximo día 11, en Lima, clausurando la preparación.

Scarone informó que el equipo presentará la siguiente alineación el próximo miércoles: Uribe; Navarro, de la Fuente, Muñoz y Trigueros; Challe, Mayorca y Quesada, Muñante, Sotil y Cubillas.

FUTBOL

BUENOS AIRES
La Asociación de Futbol Argentina (AFA) propuso a la Real Federación Española que el partido pendiente entre los seleccionados de ambos países se juegue en esta capital en junio o julio.

El desquite del encuentro en que España ganó en Madrid por un gol a cero, debía disputarse el 12 de octubre en Buenos Aires, pero la federación informó que no podía cumplir el compromiso, pues debe atender su programa de actividades por las eliminatorias del Campeonato Mundial del año próximo.

RIO DE JANEIRO
EFE. — Botafogo se clasificó vencedor del grupo dos de la Copa Libertadores de América, derrotando esta noche, jueves, al Palmeiras por dos goles a uno, pasando así a las semifinales del torneo.

BUENOS AIRES
Seis estadios en periodo de construcción o a construirse, tres a remodelarse y otros tres ya en uso, serán escenarios del Mundial de 1978, informó la comisión organizadora de la Asociación de Futbol Argentino (AFA).

Los estadios que se construirán especialmente para ser inaugurados con ese certamen deportivo, serán los de La Plata, Córdoba, Corrientes, Tucumán y Mendoza, que ya han sido anunciadas como subsedes.

MILES DE aficionados y policías se arremolinaron frente al estadio olímpico de Munich al ponerse en venta hoy los primeros boletos para el Campeonato Mundial de Futbol de 1974, al mismo tiempo que en otras ciudades alemanas.

Mónaco Hacia la División Grande del Futbol Francés

PARIS, 2 de abril.—Con el internacional argentino Omar Pastoriza de nuevo en su media cancha, el Mónaco reanudó el pasado fin de semana su marcha hacia la división grande del futbol francés.

El equipo que dirige el también argentino Rubén Bravo, venció categóricamente al Cannes (4-1), con tres goles del brasileño Ruiter, bien alimentado por Pastoriza, y mantuvo su posición de puntero del grupo sudista de segunda división.

En la serie nordista, el Lille, pese a las ausencia sdel chileno Tito Foulloux y del uruguayo Juan Mújica, venció en Amiens por cuatro dos, con dos conquistas del joven argentino Raúl Nogués, y mantuvo el contacto con el líder Boulogne.

En cambio, la ausencia de su goleador argentino Angel Marcos recién operado de una lesión en la rodilla izquierda, amenaza con costarle el título de campeón de Francia al Nantes.

Este fue alcanzado por el Niza, después de haber perdido en Angers (6-1), donde se puso de manifiesto que, sin Marcos, la delantera ha perdido buena parte de su eficacia.

Un gol del italoargentino Delio Onnis, aseguró al Reims, en el que actúan los también argentinos Larignee y Zywica, corta victoria sobre Valenciennes y una nueva escalada en la tabla.

También el Saint Eitenne del internacional albiceleste Osvaldo Piazza, ascendió en la clasificación mediante una clara victoria sobre Rennes por dos-cero, mientras el Burdeos del uruguayo Lattuada se alejó definitivamente del sótano, venciendo merecidamente al Lyon por uno-cero.

El paraguayo Sebastián Fleitas sufrió con su Nimes una gran decepción, cuando mantenía todavía ambiciones de ganar el título nacional.

Nimes perdió en Niza por cero-dos a la par que la mayoría de sus ilusiones y se halla ahora a tres puntos de su vencedor, que comparte el primer puesto con el Nantes.

La CBD Investigará la Queja Contra el Santos

RIO DE JANEIRO. La Confederación Brasileña de Deportes investigará una protesta formulada por la Asociación Inglesa de Futbol, que acusó al Club Santos de no cumplir un contrato durante una reciente gira a Inglaterra, según dijo un funcionario de la CBD.

Valed Perry, jefe del departamento judicial de la CBD dijo que la confederación ha recibido queja oficial de la asociación inglesa, exigiendo una excusa pública y la devolución de 2,000 libras entregadas al Santos.

La controversia surgió durante el viaje del Santos a Inglaterra el mes pasado.

Los brasileños con el Rey Pelé en sus filas, jugaron y perdieron ante el equipo Fulham de segunda división y ante el Plymouth Argyle, de la tercera división inglesa.

Los funcionarios ingleses acusaron al Santos de falta de honradez, dado que los brasileños amenazaron con no ingresar a la cancha a menos que se les pagara dinero extra.

Del Peñarol
El Veterano Roberto Matozas al San Luis Potosí

SAN LUIS POTOSI, S.L.P. (Exclusivo).— Roberto Matozas, el veterano jugador del Peñarol de Montevideo, Uruguay ha sido contratado por la directiva de los "Tuneros" de San Luis, según lo informó ayer Ramón Gómez, presidente de los sanluisinos.

Matozas ha sido un pilar en el equipo albinegro y de la selección uruguaya, ahora vendrá listo a debutar el domingo próximo cuando el San Luis reciba la visita del Pachuca.

Las negociaciones se hicieron por conducto del dirigente uruguayo Washington Cataldi.

Matozas es factible arribe a nuestro país mañana miércoles, procedente de Montevideo, Uruguay.

Por otro lado, se supo que la directiva sanluisina levantará el castigo a Carlos el "Chino" Zavala, a quien había despedido por reñir con Sergio Ramos, el segundo en el mando técnico del equipo.

El anuncio oficial no se ha hecho, pero se hará de un momento a otro.

ROBERTO Matozas llegará, procedente del Peñarol de Montevideo, Uruguay para el San Luis.

Confirman al Técnico del River Plate

ASUNCION, 2 de abril.—El técnico paraguayo Heriberto Herrera podría ser confirmado como director técnico del Club River Plate de Argentina, afirma hoy aquí el matutino ABC Color.

Agrega que directivos del club argentino viajaron recientemente a Génova para encarar el traspaso de Herrera.

"Lo que no pudo conseguir la liga paraguaya de futbol —agrega el matutino— podrían conseguir River Plate, ya que, como se recordará, se realizaron gestiones para que Herrera dirija el seleccionado paraguayo.

Argüello Contra Magallo, en Nicaragua

MANAGUA
La afición nacional al boxeo está pendiente de la pelea del próximo sábado aquí entre el primer gallo de Nicaragua, Alexis Argüello, y el sexto del escalafón mexicano, Magallo Lozada, a 10 raunds.

El visitante ganará dos mil dólares, máxima suma pagada a boxeador extranjero desde la presentación en 1972 aquí del panameño Antonio Amaya.

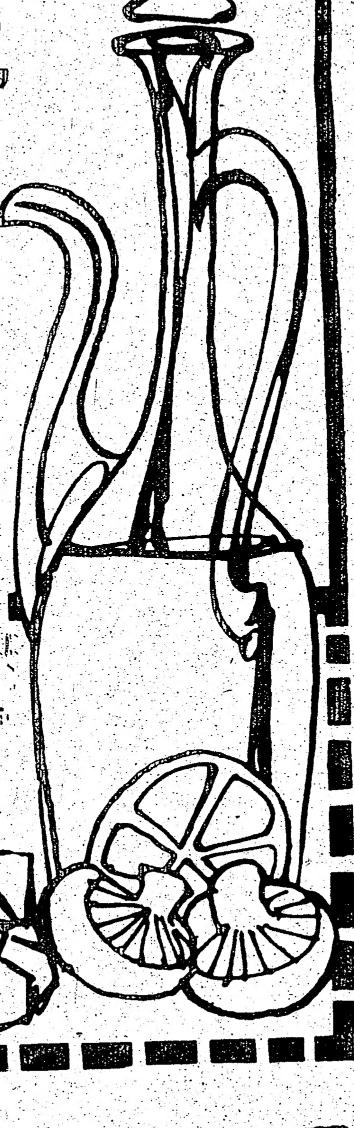
EL ACEITE DE OLIVA ESPAÑOL
con sabor de la "Madre Patria"

Para pescados y frituras, sopas y salsas, ensaladas y frutas del mar, el Aceite de Oliva Español resalta los gustos más deliciosos. Brinde para su familia el añejo sabor de la „Madre Patria", cocinando — con una gota de España con su comida. próxima El Aceite de Oliva Español es — muy económico. Pero asegúrase que sea el auténtico Aceite de Oliva Español. Fíjase que en la etiqueta figure la palabra España.

GRATIS! [illegible]

Recipe Ideas Spanish Olive Oil
8500 Dalmondo Rd. Montreal 307, Que.

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
EP-2[illegible]-73



No Acepta el Aplazamiento
Scarone Pide Acción Contra los Chilenos

BUENOS AIRES
El director técnico de la Selección Peruana de Futbol, Roberto Scarone, manifestó ayer cerrada oposición a aplazar los partidos con Chile por las eliminatorias del Campeonato Mundial del año próximo.

Scarone y sus dirigidos hicieron una breve escala en Buenos Aires, adonde llegaron anteanoche para continuar ayer hacia Porto Alegre, a fin de que el equipo nacional peruano dispute un partido de entrenamiento.

La dirección del futbol chileno ha decidido pedir a la Federación Internacional de Futbol (FIFA) una demora en sus encuentros con el Perú, porque no podrá contar con los jugadores de Colo Colo, que se han clasificado para las semifinales de la Copa Libertadores de América y que constituyen la base de su Selección Nacional.

El "coach" uruguayo que tiene a su cargo el conjunto peruano afirmó: "No podemos permitir ninguna postergación para las fechas fijadas con Chile".

Scarone agregó que todo "es una cuestión de lógica" y explicó su posición diciendo: "Nosotros nos estamos preparando con todo, teniendo en cuenta ese calendario (acordado anteriormente con Chile), y cambiar las fechas sería como cambiar todos nuestros planteos".

Bolivia y Paraguay, en Revancha

LA PAZ, 2 de abril.—Las selecciones futbolísticas de Bolivia y Paraguay se enfrentarán en un partido de desquite el 15 de mayo próximo en la ciudad de Asunción.

El acuerdo fue logrado en la recepción ofrecida por el agregado militar de la embajada paraguaya en Bolivia, a la cual asistió el presidente de la Federación Boliviana de Futbol.

NO ESPERE hasta la epoca de las uvas
HAGA SUS PROPIOS VINOS
Por menos de 30¢ la botella, un equipo para principiantes incluye el material e ingredientes por $9.95.
Wine-Art.
2046 Avenue Road • Toronto 12, Ont. 485-4131 - 485-7492
[illegible]

Rivero Pardo, Líder del Internacional Ecuestre

BOGOTA, El jinete mexicano Alberto Rivero Prado, se mantuvo hoy, jueves, firme en el primer lugar del Torneo Internacional Ecuestre que se realiza en esta capital, al término de la Segunda Jornada, y en la Categoría de Mayores, mientras que en las de Juvenil e Infantil el dominio es de los colombianos.

Los resultados de la Segunda jornada, fueron los siguientes:

MAYORES

1—Rafael Rodríguez, Colombia, en Fakir; 2—Alberto Rivero Prado, México, en Kilder; 3—Roberto Teherán, Colombia, en Apolo; 4—Luis F. Zamudio, Colombia, en Quizás.

CLASIFICACION GENERAL

1—Alberto Rivero Prado, México; 2—Roberto Teherán, Colombia; 3—Luis F. Zamudio, Colombia.

Lugares secundarios son ocupados por representantes de México y El Salvador.

Inicia el fut Ecuatoriano su Preparación

QUITO, 2 de abril.—La selección ecuatoriana que participará en las eliminatorias del mundial de futbol enfrentándose a Uruguay y Colombia, iniciará su entrenamiento a fondo en el transcurso de la presente semana.

Veinticuatro jugadores de varios clubes fueron convocados por la Comisión Nacional de Futbol para su concentración en Quito.

Han sido escogidos ocho jugadores de EMELEC, siete de Nacional, dos de Barcelona, dos de la Liga Deportiva Universitaria, dos de Universidad Católica, uno del Deportivo Cuenca y uno del Macará.

Las fecheas para las elde

Las fechas para las eliminatorias son del primero de junio al ocho de julio próximos.

FUTBOL EN EL MUNDO

HAMBURGO, Alemania Federal, Abr. 2, Los boletos para presenciar la final del Campeonato del Mundo de Futbol en Munich, el 7 de julio de 1974 se agotaron hoy, en el primer día de su venta en Alemania Federal.

Hoy también se pusieron a la venta, los boletos para el partido en el que se dirimirá el tercer puesto del Torneo, y también para los encuentros en los que intervendrá el seleccionado de Alemania Federal.

York BP Centre
DOMINIC ALBERGA
Especializados en transmisiones y máquinas de cualquier tipo incluyendo Fiat. Satisfacemos con reglamento profesional y completa garantía de cualquier tipo de reparación para el automóvil - Domingos abierto
HABLAMOS ESPAÑOL
171 Vaughan Rd. Tel. 653-1488

APRENDA UN IDIOMA EN SU CASA

Inglés, Francés, Español, Alemán, Italiano, Griego, Ruso y otros 18 idiomas que Ud. puede escoger.
Canadian Polyvox Institute
7 Superior Avenue, Suite 203, Toronto M8V 2J1
Sin ninguna obligación para mí; Favor envíenme detalles completos acera del método Polivox.
Estoy interesado en el siguiente idioma:
NOMBRE ... OCUPACION ...
DIRECCIÓN ...
CIUDAD ... PROV. ...
TELÉFONO ... EDAD ...

Carne fresca de calidad a diario
Salchichas defumadas de fábrica casera
[illegible]
Donde mejor compra es en
POPULAR BUTCHER
871 Dundas Street West — 363 9330
(Esquina de Manning Avenue)
HABLAMOS ESPAÑOL

FUDEL INVESTMENTS LTD.
1201 St. Clair Ave. W., 2ndo. piso, Toronto 10, Ont.
TENEMOS NUMEROSAS CASAS PRIVADAS PARA LA VENTA,
EN CUALQUIER LOCALIDAD DE TORONTO CON UNA MINIMA CUOTA INICIAL.
LLAMAR AL 534-6206 HABLAMOS ESPAÑOL

DEPORTES

Semana Aciaga Para Ases del Deporte

★ Casius Clay, Fracturado
★ Tercera Derrota de Eddy Merckx
★ Mitos de Invencibilidad Rotos

PARIS, 2 de abril (AFP).- Particularmente aciaga resultó la semana deportiva internacional para dos "monstruos sagrados" del deporte: Cassius Clay y el "ogro" del ciclismo, Eddy Merckx.

En cambio, durante el mismo período el Botafogo de los campeones del mundo Jairsinho y Brito, y del argentino Fischer emergió por primera vez como gran favorito para ganar la Copa Libertadores junto con San Lorenzo de Almagro e Independiente.

También en las canchas del futbol las esperanzas renacieron para Perú cuando se acerca la hora de disputarle a Chile la clasificación en la tercera serie premundialista de América del Sur cuyo triunfador tendrá que habérselas posteriormente con Unión Soviética o Francia para lograr el pase definitivo a Alemania.

Cassius Clay: derrota capital. Dicen que Cassius Clay se mostró sencillamente heroico al aguantar doce rounds frente al desconocido Ken Norton con la mandíbula fracturada.

Lo indudable es que la segunda derrota profesional de Cassius será la más costosa de su carrera. Sin piernas, sin cintura, sin nada de lo que le dio fama, Cassius perdió ya por lo pronto, la media docena de millones de dólares que suponía la bolsa de una pelea con Foreman.

Perdió también las bolsas menos cuantiosas de sus actividades de "preparación real", pero perdió por encima de todo el respeto de sus futuros rivales al ser dominado por un semitronco como Ken Norton.

Eddy Merckx: Tercera derrota consecutiva. Vencido por Poulidor en la París-Niza, por el español Ocaña en la Semana Catalana y ahora precedido en la Vuelta a Flandes por sus compatriotas Leman y Maertens, el "ogro" ha dejado de ser el invencible, gastado por una actividad enorme y con un equipo menos eficaz que en años anteriores.

BOTAFOGO POR LA LIBERTADORES

Según los especialistas europeos la calidad del Botafogo en la serie más difícil del Torneo Interclubes de América del Sur, lo coloca en situación de aspirar a los lauros brasileños interrumpidos desde la época del gran Santos.

Botafogo y Jairzinho se despiertan cuando Brasil se dispone a iniciar una gira como preparación para el Mundial de Alemania.

Otro despertar es el de la selección peruana, después de ganar a Paraguay, mostrando cohesión y plan de juego que los hace temibles premundialistas frente a Chile, también agrandado.

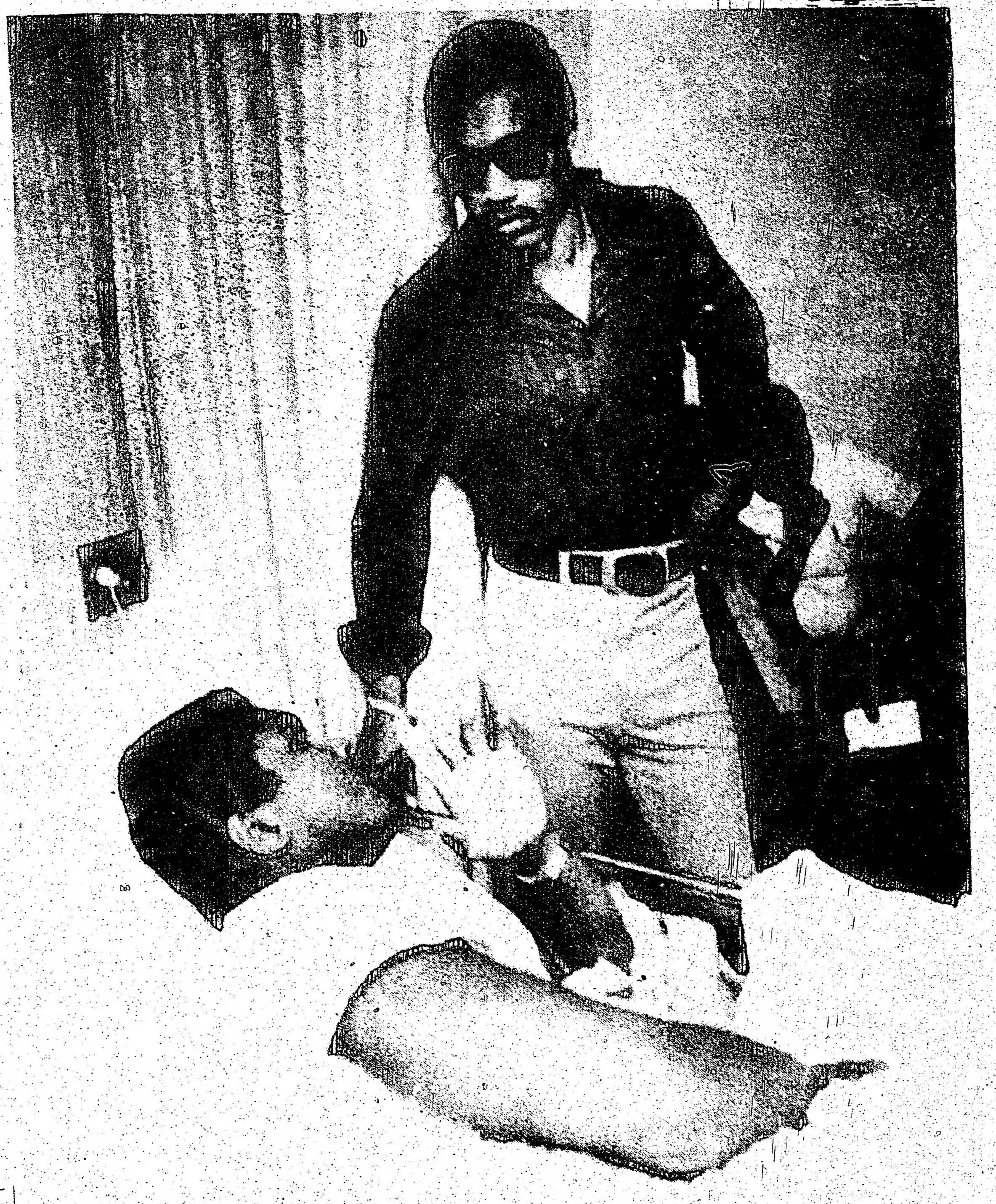
Curro Rivera, torero mexicano con sello de gran figura internacional, toreará por tercer año consecutivo en la madrileña feria de San Isidro, dentro del marco de tres auténticos carteles de lujo, como lo informó por teléfono Alberto Alonso Belmonte, alto funcionario de la empresa del coso monumental de Las Ventas.

Fillol Ganó a Pattison en dos Sets

MUNICH, 2 de abril.—El tenista chileno Jaime Fillol derrotó hoy al rodesiano Andrew Pattison, por 6-2 y 6-4, en la primera rueda de individuales del circuito AAA del Campeonato Mundial de Tenis.

La sesión inaugural de la primera serie que pasó hoy de St. Louis, Missouri, a Munich, fue presenciada por unas 300 personas en el recinto olímpico de basquetbol.

A su vez, el sudafricano Bob Maud venció al norteamericano Roy Barth por 7-6 y 6-4. Por su parte, el australiano Phil Dent venció al norteamericano Tom Edlefsen por 6-3 y 6-1, y John Alexander, de Australia, venció a Gerald Patrick, de Gran Bretaña, por 6-3 y 6-3.



KEN NORTON, el formidable peleador de peso completo visita a Muhhamad Alí en un hospital de San Diego. Alí está siendo tratado de la fractura que le produjo Norton durante sus pelea del sábado.

Peelman Ganó la Etapa del Giro por Cataluña

CASTELLDEFELS, España, Mar. 29. —El belga Eddy Peelman ganó hoy aquí al sprint la cuarta etapa de la Semana Ciclista Catalana, disputada entre Montserrat y Castelldefels (219 kilómetros), delante de cinco corredores, entre ellos el español Ocaña, que conquistó la camiseta amarilla.

El belga Peelman realizó el recorrido en 6 horas 2 minutos 39 segundos, delante de Mourioux, Swerts, Merckx, Van Springel y Ocaña.

El francés Delisle, líder hasta ayer, llegó a más de 15 minutos del vencedor de hoy.

Esta etapa comenzó con intentos de escapadas, pero fue la del francés Roger Pingeon la que desencadenó el ataque de los favoritos.

Brasil Venció en Basquetbol a México 58-41

RIO DE JANEIRO, Abr. 2. — Brasil derrotó a México 58-41 y Checoslovaquia a Italia 54-44, en la primera vuelta del torneo internacional femenino de baloncesto Río de Janeiro.

Las brasileñas no mostraron un juego impresionante y su victoria fue atribuida a las pobres condiciones físicas de sus rivales. En el medio tiempo Brasil aventajó 27-24.

En el primero de un doble juego, las checoslovacas superaron toda la ruta a sus oponentes y marcaron ventaja de 25-22 en el medio tiempo.

La semana pasada, en Sao Paulo, Checoslovaquia ganó la copa presidente Emilio Médici, con la participación de los mismos países.

Adrián Romero se Presentará en Las Ventas, en Mayo

MADRID, Abr. 2, .— El mexicano Adrián Romero confirmará la alternativa de manos de Gabriel de la Casa el próximo 29 de mayo en la plaza de Las Ventas, actuando como testigo Antonio José Galán. Esa tarde isidril se correrán astados de Moreno de la Cova.

Antonio Bienvenida, Andrés Vázquez, Paquirri, el mexicano Curro Rivera, Santiago Martín, Viti; Paco Camino, Diego Puerta y Dámaso González harán tres tardes el paseillo en Las Ventas durante la feria isidril más larga del mundo.

Por cierto que el hijo de Fermín Rivera, contrariamente a lo que publicó un rotativo el pasado domingo, actuará en cada tarde al lado de las principales figuras de la torería actual.

José García le Dará la Revancha a Ken Norton

CARACAS, 2 de abril.—El venezolano José García, único pugilista que ha derrotado a Ken Norton, viajará esta semana a Estados Unidos para someterse a la rígida disciplina del entrenador Willie Ketchum con el propósito de enfrentarse próximamente al vencedor de Clay, informó hoy aquí.

El peso pesado venezolano no está actualmente en condiciones físicas de medirse con el nuevo "astro" del boxeo mundial, debido a su larga ausencia de los cuadriláteros, señalaron los comentaristas deportivos.

Según los preparadores de García, éste será sometido a un férreo entrenamiento antes de intentar enfrentar a Norton.

PARA SU PUBLICIDAD
EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

El Tenis de Primavera se Reanudó hoy

EFE

BARCELONA, España, 2 de abril.- Se iniciaron hoy lunes en las pistas del Real Club de polo, los encuentros de tenis correspondientes al "Circuito de Primavera", continuación de los disputados en Valencia la pasada semana y que integran el torneo mediterráneo de este deporte.

Los resultados fueron los siguientes: R. Lloyd, EE. UU., vence a J. Kukal, Checoslovaquia, por 7-5 y 6-3; D. Lloyd, Gran Bretaña, vence a José Guerrero, España, por 4-6, 6-4 y 6-3.

Kalogeropulos, Grecia, vence a Patricio Rodríguez, Chile, por 4-6, 6-1, 6-4.

INTERCONTINENTAL
TRAVEL
AGENCY
559 COLLEGE ST. OF. 401 Tel. 922-0793

Boletos aereos y maritimos
Reservacion de hoteles
Servicios de Notario
Remesas de dinero
Seguros generales
Poderes generales
Viajes especiales

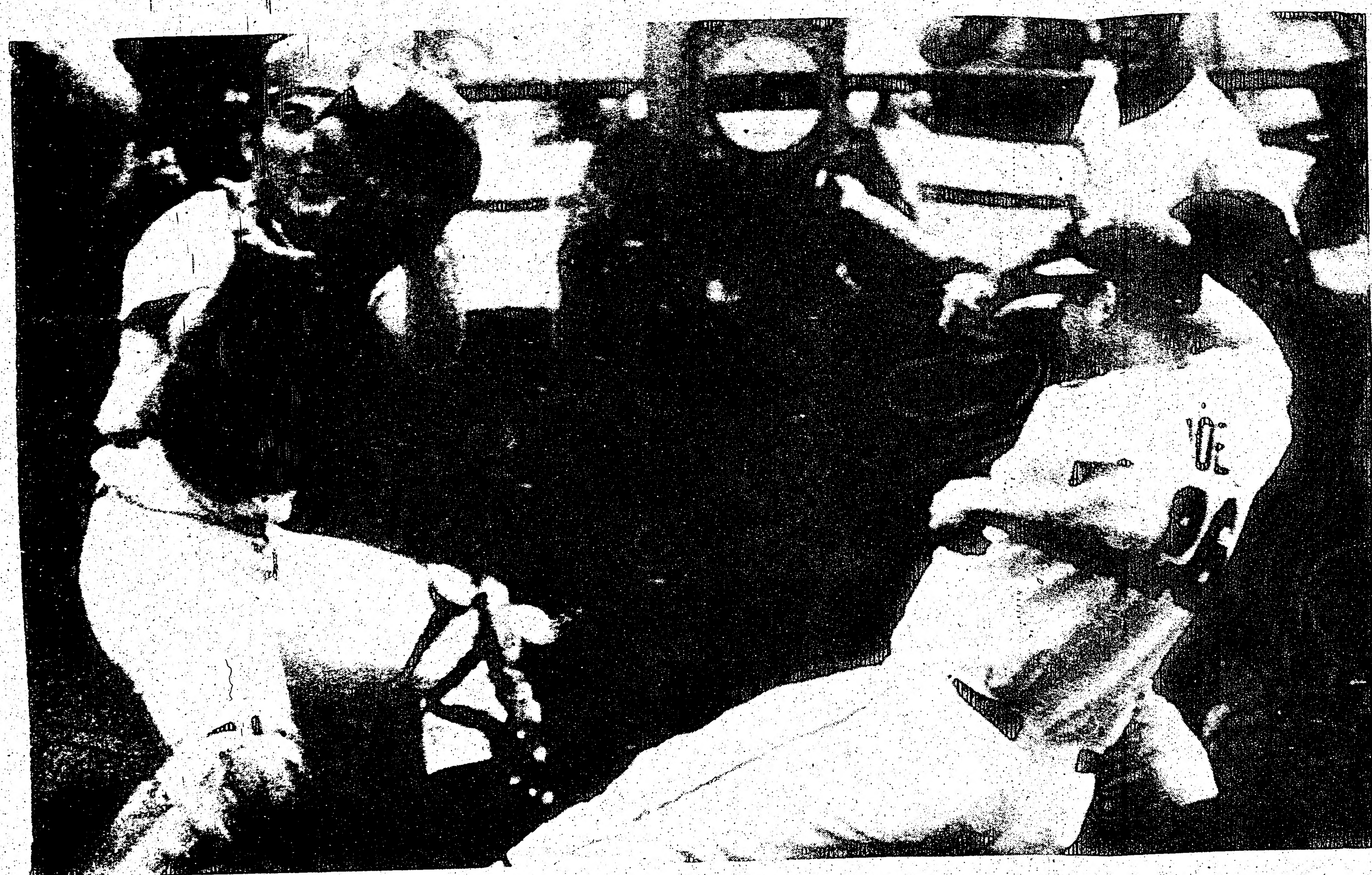
Consultenos

Propietario: Giovanni Boscarino

HABLAMOS ESPANOL, INGLES, PORTUGUES, ITALIANO

Legalizaciones
Traducciones
Income Tax
Inmigracion
Excursiones
Pasaportes
Visas

DEPORTES



Los juegos de pre-temporada, han revelado que la estrella Johnny Bench, no está en la mejor forma. Su bateo ha sido débil, pero lo que más ha preocupado a los directivos de los Rojos de Cincinnatti es que el brazo de Bench no tiene potencia. Si no mejora tendrán problemas en la receptoria.

EU Intentará Ante Rusia el Desquite, por lo de Munich

WASHINGTON, 2 de abril Estados Unidos, que sueña con tomar desquite de la derrota sufrida ante la URSS en la final olímpica de baloncesto, en Munich, presentará al final de mes ante los soviéticos, su seleccionado más potente.

Bill Walton, el mejor jugador universitario de Estados Unidos en la actualidad, así como otros excelentes elementos, podrán jugar contra la URSS, por haberse solucionado el conflicto existente entre la Unión Atlética de Aficionados (AAU) y la Asociación Nacional Atlética de los Colegios (NCAA).

Los norteamericanos, que jamás habían perdido un partido olímpico de baloncesto, se quedaron en Munich el año pasado sin la medalla de oro, al ser vencidos por la URSS por un solo punto de diferencia, de los 2 que sumó una canasta conseguida por los europeos en circunstancias muy discutibles.

Estados Unidos jamás aceptó la superioridad soviética olímpica en este deporte, pero a pesar de todos los recursos de apelación interpuestos, la medalla de oro partió hacia Moscú.

A. Brundage Retornó Ayer a Chicago

MEXICO

El ex presidente del Comité Olimpico Internacional, señor Avery Brundage, regreso ayer a su natal Chicago despues de haber permanecido tres dias.

Durante su estancia, Brundage sostuvo una serie de charlas con el arquitecto Ramirez Vazquez, presidente del Comite Olimpico Mexicano, así como con el ingeniero Marte R. Gomez miembro permanente del COI, sobre el proyecto "Tesoros Olimpicos", que consiste en la construccion de un museo en Olimpia, cuna del olimpismo mundial.

Benny Huertas, Rival de Antonio Cervantes

CALI, Colombia,

—El campeón mundial Antonio Cervantes, se enfrentará aquí el 28 de abril al norteamericano Benny Huertas.

Pampelé, titular de la división de los welter-juniors no expondrá la corona que retuvo hace unos días en Maracay ante el argentino Nicolino Loche.

El combate se efectuará en el coliseo El Pueblo y será el primero que sostenga ante el público olombiano.

El anuncio fue hecho por su apoderado Ramiro Machado, en Bogotá, antes de viajar a Caracas.

Cervantes conquistó su título mundial a fines del año pasado en Panamá ante Alfonso "Peppermint" Frazier.

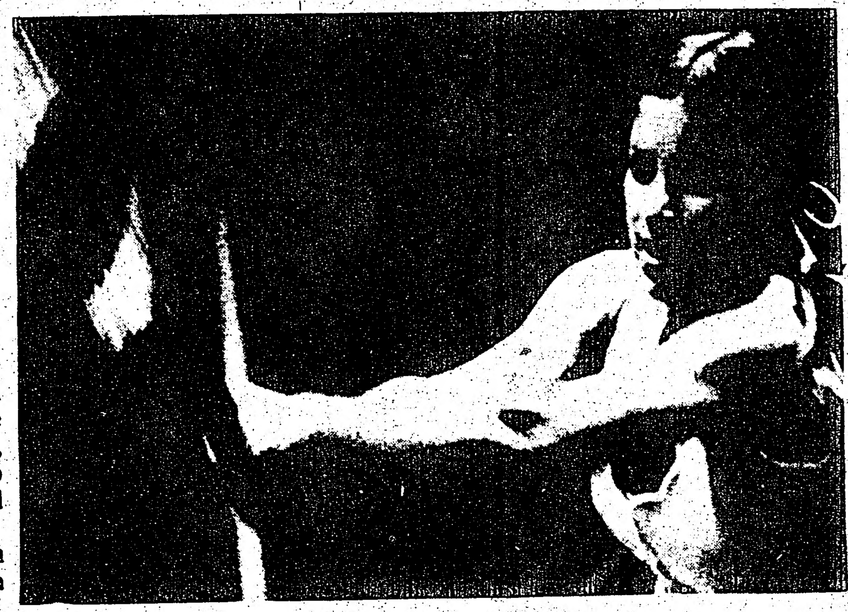
Pakistán Calificó en Copa Davis

PENANG, Malasia, 2 de abril.—Pakistán derrotó a Vietnam del Sur por 4-1 en la segunda vuelta de las eliminatorias de la zona asiática de la Copa Davis, disputada aquí hoy en el norte de Malasia.

En semifinal, Pakistán se opondrá a la India, aunque en cancha neutral, debiéndo al estado de las relaciones existentes entre los dos países.

No fue designado aun el lugar y las fechas del encuentro.

NUEVA YORK, N.Y.— Una agresiva Chris Evert, golpea la pelota a dos manos durante el encuentro final contra Katja Ebbinghaus de Alemania Occidental en el Torneo de Tenis Femenil Clásico de Lady Gotham, el pasado domingo en el Madison Square Garden de Nueva York.



Juan "Chi-Chi" Rodriguez, profesional puertorriqueño, tras ganar ayer el Open de Greensboro, dedicó la victoria a su desaparecido compatriota Roberto Clemente. Chi-Chi ya no es el cómico del golf. Obtuvo premio de 42 mil dólares.

Cambios en las Mayores
Leo Cárdenas a los Indios

PALM SPRINGS, California — Los angelinos de California transfirieron al torpedero Leo Cárdenas a los Indios de Cleveland a cambio del jardinero Tom McCraw y Bob Marcano de la liga menor.

Cárdenas, de 34 años de edad, llegó a Los Angeles procedente de Minnesota en 1971 y en su única temporada con California registró promedio de .223 en 150 juegos con seis cuadrangulares y 42 carreras impulsadas. Tiene un record vigente de bateo de .259.

McCraw, de 32, se presentó en 129 desafíos el año pasado y bateó .258 con siete cuadrangulares y 33 producidas. Encabezó a los Indios en triples con cinco y en bases robadas con 12.

Marcano, de 23 años, bateó .271 en 68 juegos la temporada pasada en Portland, de la Liga de la Costa del Pacifico.

Rondón vs. Oliver en Miami, Beach

EFE

NUEVA YORK, 2 de abril. El pugil venezolano Vicente Rondón, ex campeón mundial de los semipesados, continuando su campaña como peso de la maxima división, se enfrentará mañana martes al norteamericano Oliver Wright, en pelea a diez asaltos, en Miami Beach (Florida).

Rondon ganó el titulo mundial semipesado al derrotar al norteamericano Jimmy Dupree en una eliminatoria, al ser desposeido del centro Bo Foster.

El pugil venezolano, quien paso a la maxima division despues de perder su titulo mundial semipesado frente a Bob Foster, fracaso el año pasado frente Ron Lyle, por KO, y por decision a los puntos contra Ernie Shaver y el español Jose Manuel Ibar Urtain.

Palacios vs. Mendoza, en Nicaragua

MANAGUA, 2 de abril.— El promotor de boxeo Roger Riguero anunció el lunes que el peso gallo mexicano Emilio Palacios se presentará aqui el sábado próximo peleando 10 rounds con el local "Ray" Mendoza.

Mendoza, dijo Figuero, tendrá gran oportunidad de exhibir sus facultades ante Palacios, quien en su pais ha adquirido fama de peligroso noqueador y peleador que nunca rehusa intercambiar golpes.

La pelea Mendoza-Palacios sera la estelar del programa de boxeo de fin de semana, a celebrarse en la Arena Kennedy.

Bonavena sin Autorización Para Combatir

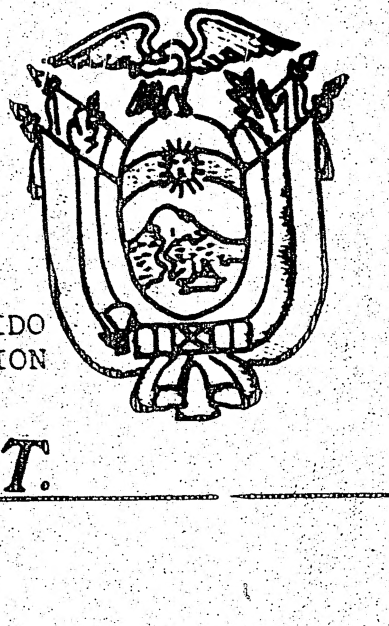
BUENOS AIRES

—El pugil pesado argentino Oscar "Ringo" Bonavena no está autorizado a combatir en el exterior, anunció hoy aquí la Federación Argentina de Boxeo.

Informó que fue enviado un telegrama a la Federación peruana, comunicándole la medida, a raíz de que el pesado argentino se encuentra desde hace varios dias en Lima, tramitando una pelea con el campeón peruano de la categoria, Roberto Dávila.

EL EDEN ECUATORIANO

Venta de periódicos revistas y discos. Banderines, conservas y bocaditos ecuatorianos. Especializados en importaciones generales.



Ahora hemos abierto una nueva sección con conservas sudamericanas, españolas y portuguesas.

VISITENOS Y QUEDARA COMPLACIDO DE NUESTRA CORDIAL ATENCION

372 COLLEGE ST. TEL: 923-8879

Copa Davis

Argentina si Jugará la Eliminatoria con Sudáfrica

BUENOS AIRES,

La Asociación Argentina de Tenis resolvió que el equipo local juegue con el sudafricano por las semifinales de la zona sudamericana de la Copa Davis, cualquiera sea la posición que adopte el gobierno al respecto.

Sudáfrica fue suspendida el año último en el tradicional trofeo, en sanción por la política racial de Apartheid de su gobierno. Pero este año se autorizó su participación en la zona sudamericana. En temporadas anteriores, el equipo sudafricano actuó en la zona europea, pero la presencia de sus jugadores ocasionó graves desórdenes de manifestantes contra el Apartheid.

En la sesión celebrada anoche por la Asociación Argentina se aprobó una resolución, que dispone jugar la serie con Sudáfrica en el Uruguay, Brasil o Johnnesgurgo si por cualquier motivo no pudiera realizarse aquí, como dispone el programa de partidos para la Copa.

El gobierno argentino recientemente intervino en la Federación Argentina de Rugby porque el campeón de la temporada anterior, San Isidro Club, fue autorizado para jugar en Sudáfrica y Rhodesia.

En la asamblea de la Asociación Argentina se señaló, sin embargo, que el actual presidente de la República, general Alejandro Lanusse, asistió a un partido que la selección juvenil sudafricana disputó en Buenos Aires el año último y que el piloto Carlis Reutemann intervinó en el Gran Premio Automovilístico de Sudáfrica, corrido el pasado mes de febrero.

Lara-Chávez Cayeron en el Tenis de Valencia

VALENCIA, España,

EFE.—La derrota del rumano Tiriac a manos del checoslovaco Hebrec, que le ha vencido por 6-4, 6-4, fue la nota más destacada de la cuarta jornada del Circuito Europeo de Primavera, Campeonato de Tenis que se viene celebrando en esta ciudad.

En dobles, Panatta-Bertolucci vencen a Borg-Joansson por 6-0, 6-7 y 6-4.

Lloyd-Lloyd a Lara-Chávez por 6-4 y 7-5.

Panatta-Bertolucci a Hebrec-Kukal, por 6-3 y 7-6.

Chi-Chi Ganó el Abierto de Greensboro

GREENSBORO, Carolina del Norte, Abr. 2, —El jugador puertorriqueño Juan Chi-chi Rodriguez hizo hoy seis birdies y un bogey para ganar el Abierto de Golf de Greensboro con un total de 267 golpes, 17 bajo el par de la cancha.

Rodriguez empató el record de la competencia, cuyo final fue demorado por la lluvia con su tarjeta final y ello le significó un premio de 42,000 dólares del total de 210,000 que se dio en el torneo.

Lou Graham, que había empatado en primer lugar al terminar la tercera rueda, y Ken Still, quedaron a la par en el segundo puesto con 268, 16 bajo el par, obteniendo premios de 19,425 dólares.

Dos golpes detrás finalizaron Gay Brewer y Billy Casper.

Rodriguez afirmó que pudo rendir tan buena actuación gracias al régimen alimentario que está siguiendo desde hace un tiempo.

La rueda final se llevó al cabo hoy por causa de la lluvia que hizo suspender la tercera el sábado último. Debido a estar mojado el campo, no se pudieron jugar las dos vueltas finales. Lee Treviño hizo 70-276.

Foreman Pide 15 Millones de Dólares Para Pelear con Alí

SAN DIEGO, El campeón de los pesos pesados, George Foreman, subió al cuadrilátero con Mohamed Alí, pero su encuentro verbal no permitió saber si hay en vista una pelea entre ambos.

Foreman, que se encuentra aquí para recibir un premio, respondió a las alusiones de Alí que "eres mío" diciendo: "Si puedes batir al sparring de Joe Frazier, quizá estés preparado para enfrentarte a éste. Ken Norton es mejor parecido que tú, más joven y más fuerte".

Alí se fingió enfurecido y dijo a la multitud de 500 personas "están contemplando al más bello peleador del mundo y al más feo".

"¿Quién es el más feo?", preguntó Foreman amenazadoramente.

"Está bien, soy yo", respondió Alí e inmediatamente se volvió hacia los espectadores para decir: "Diré cualquier cosa con tal que se decida a poner su nombre en un contrato".

Sin embargo, el representante de Foreman, Leroy Jackson, dijo más tarde refiriéndose a una supuesta oferta de 10 millones de dólares para enfrentarse a Alí, que esto no sería suficiente para Foreman.

"Habría que pagar 15 millones o más", señaló Jackson en tanto que Foreman asentía.

Jackson añadió que ni Alí ni Frazier le habían hecho oferta definitiva alguna para una pelea.

Alí se tomó un día libre en sus sesiones de entrenamiento, en tanto que Norton, el ex sparring de Frazier, continuó preparándose para su pelea de 12 asaltos con Alí aquí el sábado.

Alí se ha mostrado lento en su entrenamiento, pero sus asistentes dijeron que el ex campeón no necesitaba trabajar debido a que ya se encuentra en forma. "Está en su mejor forma y no es cuestión de exagerar", dijo Herbert Youngblood, uno de los asistentes de Al.

Foreman expresó que no se quedaría aquí para presenciar la pelea y se abstuvo de formular un vaticinio sobre el resultado. En un gesto de extrema modestia, el campeón añadió: "Espero que ambos pierdan porque tanto el uno como el otro pueden vencerme".

Cassius Clay Inactivo por Tres Meses

EFE

NUEVA YORK, 2 de abril. —El ex campeón mundial de los pesados, Cassius Clay, es probable que no pueda pelear en tres meses debido a la fractura de mandíbula ocasionada por un golpe que le infligió Ken Norton en la pelea del pasado sábado, en San Diego (California), se informó hoy lunes aquí.

La derrota de Clay frente a Norton, por decision a los puntos, continúa siendo hoy el tema de comentarios por parte de la afición y de los críticos boxísticos.

Por segunda vez en este año dos colores del cuadrilátero, a quienes se les consideraba casi invencibles, han sorprendido al mundo pugilístico al ser derrotados por oponentes a quienes no se les daban posibilidades de triunfo.

Joe Frazier perdió recientemente su titulo de campeon mundial pesado contra George Foreman en una dramática derrota por K.O. en dos asaltos, en Kingston (Jamaica), y ahora Clay ha conocido el sabor amargo de la segunda derrota en su brillante carrera pugilística.

Por dos veces también este año, Clay ve alejarse la posibilidad de ganar varios millones de dolares en un solo combate, la primera por el reves de Frazier, que echó por tierra los planes para un combate de desquite con el único hombre que hasta entonces le había vencido en el ring, y la segunda por su propia derrota con Norton.

Púgiles a Lima

LIMA,

Ocho países confirmaron ya su participación en el Trigésimo Segundo Campeonato Latinoamericano de Boxeo que comenzará aquí el 23 de abril.

Son Argentina, Brasil, Chile, Ecuador, México, Panamá, Perú y Uruguay. Además, se espera que también participen en el torneo Bolivia, Colombia y Paraguay.

Las delegaciones comenzarán a llegar el 20 de abril y se alojarán en la colonia de vacaciones Huanpani a unos 20 kilometros de esta capital.

Se alquila BASEMENT entrada separada, estacionamiento., casa nueva, Zona Port Credit, omnibus cerca, LLamar después de las 5 pm. Teléfono: 278 - 2230. 100 Dólares mensuales.

DISCO CENTRO LATINO

Saluda a la Comunidad Hispana y la invita a conocer su local en 72 Lippincott St. y College, donde les ofrecemos: DISCOS DE VARIADAS MARCAS, DIARIOS DE DIVERSOS PAISES Y REVISTAS DE TODAS CLASES. Visítenos y contacte al Sr. Carlos RAMIREZ. DISCO CENTRO LATINO-72 LIPPINCOTT ST y COLLEGE ST. TEL. 961-8766

EL POPULAR

SEMANARIO CASTELLANO CANADIENSE
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER

CUPON DE SUBSCRIPCION

NOMBRE: ____________

DIRECCION: ____________

CIUDAD ______ ZONA ______ PROVINCIA ______

NACIONALIDAD: ______ TELEFONO: ______

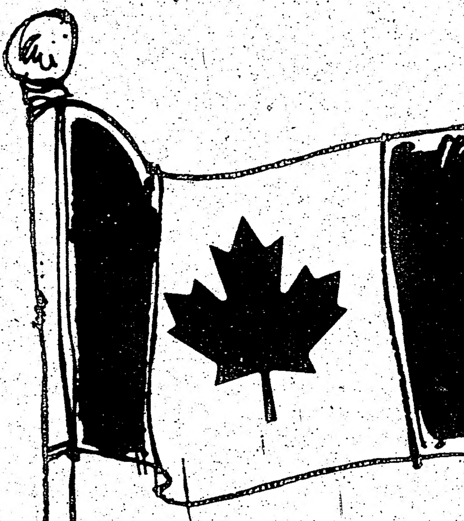
MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"
6 MESES ☐	UN AÑO ☐	DOS AÑOS ☐
$ 4.00	$ 7.00	$12.00

NOTA:

Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.

COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 767-0443



De particular interés para todos los Canadienses

LA POLITICA DEL GOBIERNO CANADIENSE SOBRE LA DIVERSIDAD DE CULTURAS

El Rt. Hon. Pierre Elliott Trudeau

"... una política multicultural dentro de un marco bilingüe es básicamente el apoyo consciente de la libertad del individuo para escoger. Somos libres de mantener nuestra identidad. Pero esto no debe ser dejado al azar. Debe fomentarse y perseguirse activamente. Si la libertad de escoger está en peligro para algunos grupos étnicos, significa que está en peligro para todos. Es la política de este Gobierno eliminar cualquier peligro de este tipo y 'salvaguardar' esta libertad." — El Rt. Hon. Pierre Elliott Trudeau, Prime Ministro.

House of Commons, October 8, 1971

"... esta declaración del gobierno sobre el principio de preservación y realce de las muchas tradiciones culturales existentes en nuestro país será muy bien recibida ... lo que queremos es justicia para todos los canadienses, y reconocimiento de la diversidad cultural de este país." — Hon. Robert L. Stanfield, Líder de la Oposición.

House of Commons, October 8, 1971

"... es con profunda comprensión de ambos aspectos de nuestra vida cultural canadiense, bilingualismo oficial y pluralidad de culturas, que mi partido apoya con entusiasmo los principios manifestados ... por el Primer Ministro." — Sr. David E. Lewis, Lider del Nuevo Partido Democratico.

House of Commons, October 8, 1971

"Estoy absolutamente convencido que los canadienses en general comparten los criterios expresados ... por el Primer Ministro. En Canadá queremos un gran país para todos sus habitantes, para todos los grupos étnicos existentes en nuestro país."—Sr. Real Caouette- Líder der Partido de Credito Social.

House of Commons, October 8, 1971

Otros aspectos sobre la Diversidad de Culturas

1. AYUDA EN APRENDIZAJE DE IDIOMAS PARA INMIGRANTES.

2. PROMOCION Y MAYOR DESENVOLVIMIENTO DE ARTES PRACTICAS Y VISUALES.

3. MOTIVANDO LA PARTICIPACION EN CONFERENCIAS Y SEMINARIOS PARA DISCUTIR SOBRE MULTICULTURALISMO.

4. APELACIONES A AGENCIAS EN TODOS LOS NIVELES DEL GOBIERNO PARA OBTENER APOYO A ORGANIZACIONES ETNO-CULTURALES.

POR FAVOR DE VUELTA La hoja para que se informe como se lleva a efecto el Programa de Subvenciones del Gobierno.

Los Objetivos de la Politica del Gobierno Federal sobre la Diversidad de Culturas

A continuación presentamos algunos trozos sobre la Politica del Gobierno Canadiense de interes e importancia para todos los canadienses indicados por el Rt. Honorable Pierre Elliott Trudeau. Primer Ministro de Canada.

"El Gobierno Federal acepta y apoya las recomendaciones sobre la diversidad etnica y el espíritu nacido del informe. Estima que es hora de que los Canadienses estén conscientes de las ricas tradiciones de las diversas culturas que tenemos en Canada. Nuestros ciudadanos vienen de casi todos los países del mundo y traen consigo todos los idiomas y religiones mas importantes del mundo. Esta diversidad cultural da a todos los canadienses una experiencia humana de gran variedad. El Gobierno considera esto como una herencia Valiosa y estima que Canadá se empobrecerá si adoptara programas de asimilación, forzando así a nuestros ciudadanos ha abandonar y olvidar las culturas que han traído ha este país.

El Gobierno Federal espera que todas y cada una de las Provincias sabrán responder positivamente a estas recomendaciones sobre la pluralidad étnica. Cada Premier Provincial ha recibido una carta del Primer Ministro en la cual se describe las diferentes políticas y programas y se pide su cooperación.

.... Ocupa un lugar de importancia dentro de la filosofía del Gobierno la creencia de que la diversidad cultural en todo el mundo esta siendo gradualmente corrompida por el impacto de la tecnología industrial, los medios de comunicación y la urbanización. Se ha prestado demasiada atención a la desnaturalización y pérdida de la personalidad del individuo por la masa, por la producción en serie de entretenimientos y cultura y por el siempre presiente desarrollo de grandes instituciones impersonale Una de las necesidades básicas del hombre es el sentido de pertenecer. Gran parte del desasosiego social actual, en todos los niveles de edad, existe debido a que esta necesidad no ha sido satisfecha. Los grupos étnicos no son el único medio que existe para satisfacer esta necesidad, sin embargo, ellos han desempeñado a un papel importante en el desarrollo de la sociedad canadiense. La vibración de los diferentes grupos étnicos puede repercutir en segundas, terceras, y subsiguientes generaciones canadienses proporcionándoles un centido de unión en tradicciones y experiencia humana a diferentes épocas y diferentes partes del mundo.

.... Las lealtades étnicas no deben, en ningún momento, disminuir aquellas lealtades más amplias, como lo son la lealtad hacia la comunidad y hacia el país. La identidad canadiense no será debilitada a causa de la diversidad de culturas. Es así como el Gobierno sinceramente cree que el pluralismo cultural es la esencia misma de la identidad canadiense. Cada grupo étnico tiene el derecho de preservar y desarrollar a su propia cultura y valores dentro del sistema canadiense. Podemos tener en este país dos idiomas oficiales pero no podemos tener dos culturas oficiales. El pluralismo cultural debe ser la política de todos los canadienses. El idioma inglés y francés son, de acuerdo a la Ley de idiomas Oficiales, las lenguas oficiales de Canadá para todas las instituciones del Parlamento y del Gobierno de Canadá. Sin embargo, esta ley no antagoniza con el papel que puedan desempeñar todos los otros idiomas como instrumentos de las muchas y variadas culturas Canadienses. Ni tampoco, por otra parte el reconocimiento del valor cultural de varios idiomas oficiales de canadá. Se promoverá y alentará el uso de ambos por todos los ciudadanos.

1. El Gobierno de Canadá apoyará todas las culturas de Canadá, y fomentará, siempre que los recursos lo permitan, el desarrollo de aquellos grupos culturales que hayan demostrado un deseo de crecer y de contribuir a Canada, y que puedan demostrar claramente una necesidad de ayuda. El Gobierno prestará ayuda a quienes pongan de su propio esfuerzo.

2. El Gobierno ayudará a los miembros de todos los grupos culturales a vencer las barreras culturales para el que logren una participación total en la sociedad canadiense. La ley puede y protegerá a los individuos contra cualquier discriminación evidente. Sin embargo, es imposible decretar la desaparición de un sentimiento de aislamiento o inferioridad. Se ha diseñado programas para fomentar confiansa en la identidad cultural individual y en el lugar legítimo que a cada uno le corresponde en la vida canadiense. Películas y exhibiciones en museos ayudarán a lograr este objetivo.

3. El Gobierno promoverá encuentros creativos e intercambios entre todos los grupos culturales canadienses para fomentar la unidad nacional. La ayuda del gobierno a los diversos centros culturales, a proyectos específicos de los diferentes grupos étnicos, como también a la exhibición de obras y artes visuales, promovera el intercambio cultural. El Gobierno ha manifestado claramente que no ayudará a grupo individuales a aislarse del resto de la sociedad. Los programas están diseñados a alentar a los grupos culturales a compartir su herencia con todos los canadienses y con otros países para que se cercioren de nuestra diversidad cultural.

4. El Gobierno continuará ayudando a los inmigrantes a que aprendan por lo menos uno de los dos idiomas oficiales de Canadá, para que puedan participar totalmente en la sociedad canadiense."

Comision Real Sobre Bilingualismo y Biculturalismo

En 1963, al acercarse Canadá al centesimo Aniversario de la Confederación, el Gobierno Federal designó una Comision Real sobre Bilingualismo y "Biculturalismo" con el proposito determinado de explorar nuevos accesos conducientes a lograr una unidad canadiense más grande. Después de la presentación del ahora bien conocido Informe de la Comision Real, el Gobierno de Canadá aprobó la Ley de Idiomas Oficiales y también legisló sobre muchos otros importantes asuntos legislativos; también prestó especial atención a una serie de recomendaciones estipuladas en el Libro IV del Informe, y que se refieren directamente a la variada herencia étnica de Canadá.

Hon. S. Haidasz Designado Ministro De Estado Encargado de la Diversidad de Culturas

El 27 de Nobiembre de 1972, el Primer Ministro, el Rt. Hon. Pierre Elliott Trudeau, anuncio la designacion del Dr. Stanley Haydasz, M.P. Toronto - Parkdale como Ministro de Estado encargado de la diversidad de Cultu ras. El Dr Haydasz ha sido desde hace mucho tiempo participante activo en asuntos de tipo étnico cultural. Sus actividades parlamentarias ilustran claramente su preocupación por los derechos y bienestar de grupos cultural de minoría y de los problemas de los inmimigrantes.

Elegido por primera vez al Parlamento en el año 1957, el Dr. Haydasz ha servido en numerosos comités parlamentarios especiales y permanentes, ha sido tambien miembro de varias delegaciones representando a Canadá en conferencias internacionales.

Su experiencia en el Parlamento ha sido variada. Dos veces fue designado Secretario Parlamentario del Ministro de Salud y bienestar Nacional, y también se desempeñó como Secretario Parlamentario del Secretario de Estado para asuntos Extranjeros, del Ministro de Asuntos Indígenas y Desarrollo del Norte y del Ministro de asuntos del Consumidor y Corporaciones.

Domina el idioma inglés, francés y Polaco. El Dr. Haydasz obtubo su grado de Bachiller y Licenciatura en Filosofía en la Universidad de Ottawa y su Doctorado en la Universidad de Toronto.

El Dr. Haidasz ha sabido combinar su entrenamiento médico con su experiencia en el Parlamento para lograr medidas más convenientes papa la salud y el bienestar.

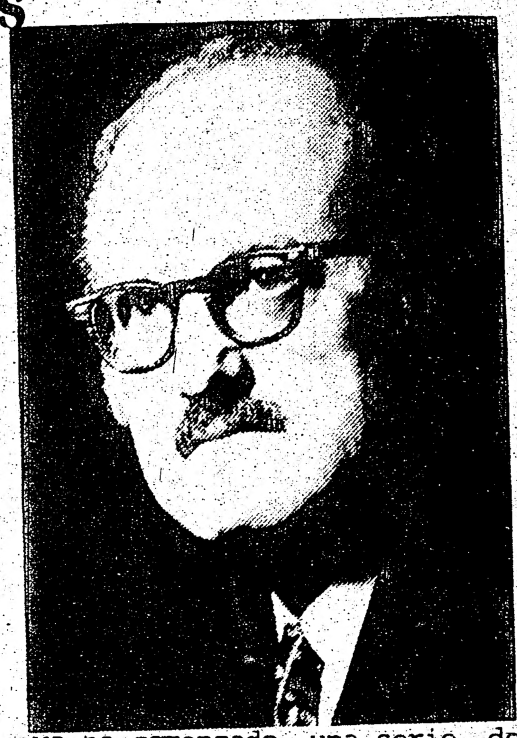
La dedicación de toda una vida a asuntos de la comunidad étnica le ha valido mucho recoiocimiento, incluyendo su designación como Miembro Honorario de la Asociación dela Prensa Etnica de Ontario.

La Política del Gobierno sobre la diversidad de culturas está deseñada a alentar la tolerancia, el respeto y la apreciación mutua entre la gente de todos los grupos culturales. Esta política rechaza, por lo tanto, que el objetivo social deseado sea la uniformidad, pues esto resultaría en la intolerancia y la mediocridad.

Los diferentes habitantes del están mundo en forma creciente acercándose cada vez mas los unos a los otros, y si el mundo desea evitar muchos de los vergonzosos errores del pasado, la gente debe aprender a buscarlo que es bueno, único y valioso de preservar y alentarlo en otros.

El Gobierno de Canadá cree que el lugar mas adecuado para desarrollar tal política de respeto y comprensión mutua es aquí en Canadá para que la gente de otros lugares pueda darse cuenta que Canadá hace este llamado no solo con palabras sino que también con hechos.

En su calidad de Ministro de Estado encargado de la Diversidad de Culturas, el Dr. Haidasz



ya na comenzado una serie de programas dirijidos a acentuar la participación de todos los grupos étnicos culturales en las actividades centrales de la vida de Canadá.

Ciertamente uno de los programas de la diversidad cultural mas popular hoy en día es el que se relaciona con las subvenciones a grupos étnicos culturales para ayudarlos a llevar a cabo proyectos culturales iniciados y administrados por sus miembros. Algunos de estos y ortos programas ahora en progreso como parte de la politica del Gobierno sobre la diversidad de culturas son descritos en el Suplemento Especial. Se continuarán desarrollando nuevos programas y los que ya existen seran expandidos de acuerdo a su utilidad o al interés que en ellos se manifieste.

La Filosofia Multicultural del Gobierno Canadiense entra en accion de costa a costa

Algunas de las Subvenciones ya anunciadas a una gran e interesante variedad de grupos etnicos culturales canadienses

Maritimes

A la Sociedad Siria-Libanesa Las Hijas de Maria, Sidney, N.S. Para ayudar a financiar la enseñanza de la cocina Libanesa, bailes e idioma de sus antepasados, a mujeres y niños de canadienses ascendientes Sirio Libanesa.

A la Organización Multicultural de la Region Industrial de Cape Breton.-Para ayudar a financiar un seminario sobre la diversidad de culturas determinado a identificar las necesidades de los diversos grupos culturales existentes en la región.

Diversidad Cultural de Cape Breton.-Un grupo de 15 estudiantes, miembros de la Juventud Etnica en la organización de la Isla, recorrieron la Cape Breton Island dando conciertos enseñando los bailes y exhibiobjetos típicos y trajes para dar a conocer la diversidad cultural de la isla. El proyecto se ayudó a financiar con una subvención del gobierno.

Sidney, Nova Scotia-Gaelic Society- Recibe Subvención Federal. Una subvención donada a la Gaelic Society de Cape Breton ayudó a financiar una serie de seminarios y talleres que culminaron en un Festival de Artes y Artesanias Folkloricas.

Al Black Historical and Dramatic Club de Moncton, N.B. Para ayudar a cubrir los costos de, conferenciantes visitantes que hablan sobre la historia de los Negros en Canadá. Los objetivos del Club son promover la educación superior y dar a conocer las contribucciones historicas y culturales de los Canadienses de origen cultural negro africano a la sociedad multicultural.

New Denmark, New Brunswick-Canadienses Daneses Celebran Centenario. Cien años atrás en junio los primeros colonos daneses se establerieron en New Denmark, New Brunswick. El Comité, del Centenario de New Denmark recibió una subvención para ayudar a financiar las celebraciones.

Quebec

Programa Inmaginativo Alienta la Amistad entre Canadienses, e Inmigrantes. Durante los últimos veinticico años, L'Accord una organización de Montreal, ha estado promoviendo la integracion de la comunidad de habla francesa, asi como tambien la amistad entre canadienses e inmigrantes de la ciudad. La organización recibio recientemente una subvención para ayudar a financiar su variado programa de actividades.

Jovenes aprenden bailes Folkloricos y musica francesa y polaca. Niños y Jovenes de ascendencia polaca y franco-canadiense tendrán la oportunidad de aprender acerca de sus respectivas culturas a través de un programa de instrucción en canciones y bailes folkloricos llevados a efecto por Podhale, Grupo de Baile, y canciones Polaco Canadiense. El costo de los instructores está siendo financiado, por medio de una subvencion del Gobierno Federal;

Club Portugal de Montreal Enseña Folklore Portugues. La organizacion ha obtenido una subvención para ayudar a financiar el programa de instrucción de folklore portugues del presente año.

Curso sobre Historia, Literatura y Cultura Armenia.-A partir del mes de Septiembre de 1972, la Tekeyan Armenian Cultural Asociacion está ofreciendo un curso en Historia, Literatura y Cultura Armenia para sus miembros adultos y para otros canadienses del area de Montreal. Una subvención ayuda a pagar el salario de los instructores para este proyecto.

Programa Cultural Estoniano Obtiene Ayuda.-La Sociedad Estoniana de Montreal, que mantiene vivo y promueve el interés en la herencia estoniana por medio, de su coro de jovenes, bailes folkloricos y gimnasia moderna, ha recibido una subvencion del Gobierno Federal para financiar los programas del año.

Organizacion Hebrea Sefardita Recibe Subvencion Federal.-- La Asotiation Sepaharade Framco Phone ha recibido una subvencion Federal para pagar los salarios de sus animadores sociales que se ocupan de ayudar a los inmigrantes hebreo-sefarditas de habla francesa, que recién llegan a integrarse a la sociedad canadiense.

Espectaculo Musical Rumano.- La Iglesia Ortodoxa Rumana de Montreal que existe desde hace 58 Años, presentó un espectáculo de cantos corales y bailes folklóricos, diseñado para popularizar ciertas tradicciones., de la cultura rumana. Una subvención ayudó a financiar la instrucción coral y los grupos de bailes folklóricos que participaron en el espectáculo.

Exhibicion de Arte Ukraniano La Sociedad de Artistas de Quebec ha recibido una subvencion para ayudar a financiar la presentacion de una exhibicion, de trabajos de artistas ukranianos canadienses.

A la Fundacion Cultural Corea Canada; Montreal.- Para financiar el salario de un animador de esta organizacion voluntario que se ha dedicado durante los 3 y medio anos a fortificar la participacion de los ciudadanos en la comunidad a compartir la cultura coreana.

A La Fraternite Canadiense de Quebec Inc - Quebec City.-- Para ayudar a cubrir los costos de cursos de orientacion

disenados a ayudar a los nuevos canadienses de la region de Québec a integrarse en sus comunidades.

A La Union Church de Montreal Para ayudar a financiar una serie de acontecimientos especiales durante su 650 aniversario las actividades incluyen conferenciantes en la cultura negra de Canada, una exhibicion de arte, un seminario sobre la juventud y sesiones de evaluacion.

A Arc - en-Ciel de Sherbrooke Quebec.-Para ayudar a esta organizacion voluntaria establecida un ano atras, en sus esfuerzos para integrar a los nuevos canadienses en sus comunidades.

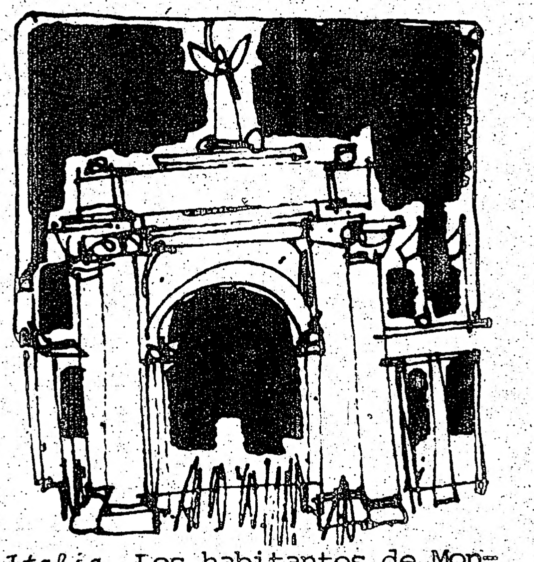
A Le Centre Social D Aide Aux, Inmigrants, Montreal.- Para ayudarlos en su trabajo de recibimiento en Canada de nuevos inmigrantes de diferentes grupos culturales y proporcionarles regularmente actividades culturales y artisticas.

Al Centro Italo-Canades Giovanni Caboto, Montreal. Para ayudar a financiar los salarios de 4 animadores engargados de proporcionar a los residentes del area sud-oeste de Montreal programas de musica, arte, drama artesania, canto, arte culinario bordados, y artes plasticas y otros servicios;

Cultura e Historia Creta Revive para Jovenes de Montreal. La Cretams Association de Montreal ha presentado un programa audio-visual sobre la cultura e historia de Greta para, ser presentado en escuelas y otras instituciones durante el ano escolar. Una subvencion este ayudando a financiar este programa.

Instruccion en Bailes Folkloricos Griegos para Ninos y Adultos. Lá Hellenic Federation of Parents and Guardians of Creater Montreal, esta ofreciendo un curso en ba es folkloricos griegos para ninos y adultos de origen griego con el objeto de formar una compania permanente de baile y canciones folkloricas. La federacion ha recibido una subvencion Federal para financiar el salario de media jornada que recibe el instructor de bailes folkloricos.

Musica, Canciones y bailes de



Italia. Los habitantes de Montreal, tendran oportunidad de aprender mas de cerca de sus compatriotas canadienses de origen italiano a traves de programas de musica, canciones, bailes, peliculas y conferencias que estan siendo ofrecidas por el Grupo Folkloristico Friulano de Montreal. Una subvencion Federal esta ayudando a financiar este programa;

A la Szecheny Society Inc. de Montreal. Para ayudar a financiar los salarios de los profesores de artes folklólicas que trabajan con jóvenes con el objeto de preservar y desarrollar la cultura húngara dentro del sistema canadiense.

Al B Nai Brith Women s Council de Montreal. Para sufragar los gastos de impresión en letra de molde grande de 500 libros en el idioma Yiddish, para que sean usados por personas con deficiencias visuales, en la Biblioteca Móvil.

Al U.N.I.F.Y. Canada Committee Comprension de la Identidad Nacional entre Jovenes Franco-Ukranianos). Una federación de la Asociación de Jóvenes Ukranianos Canadienses y Les Sortileges, un grupo folklórico de Montreal. La subvención ayudó a cubrir los gastos de una gira por Canadá realizada por 90 estudiantes miembros de estas organizaciones. Los conciertos fueron ofrecidos en Montreal, Toronto, St. Boniface, Winnipeg, Yorkton, Prince Albert, Saskatoon, Cold Lake, Army Base, St. Paul Edmonton y Galgary.

Ontario

Publicacion de Canciones Folkloricas Canadienses Ukranianas El Comite Ukraniano Canadiense Toronto, ha recibido una subvención para la publicación de un libro de canciones folklóricas canadienses ukranianas Un equipo de 150 trabajadores seleccionados y voluntarios están entregados a la búsqueda de canciones folklóricas en todo el territorio. Se incluirá canciones de niños, de la primavera, de la cosecha, de matrimonios y otras canciones de festivales semejantes. El libro será publicado en ukraniano con una traducción al inglés.

Arabesca, Teatro de Estudiantes Polacos, recibe subvencion.- Como uno de sus primeros proyectos, el recientemente formado grupo de Teatro de estudiantes Polacos, Arabesca, presentó 2 obras. Una subvención ayudó a su financiamiento.

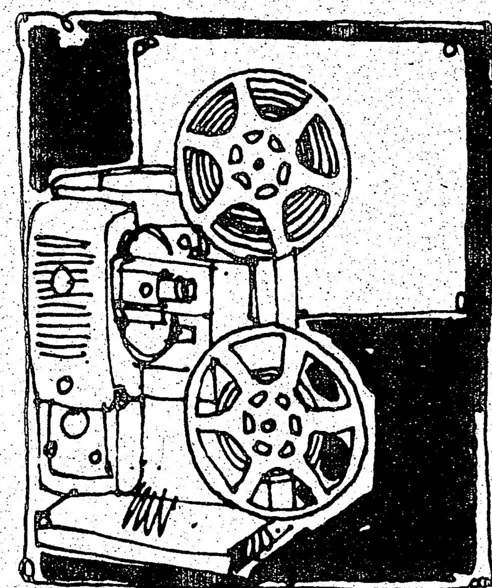
Festival Can-Uk (Un Festival de Baile Ukraniano Canadiense) La Federacion Nacional Ukraniana de Canadá patrocinó el Festival Can-Uk, una competencia de baile y coro con participación de grupos jóvenes locales y nacionales, de cinco provincias. La organización recibió una subvención para ayudar a cubrir los gastos de viaje de participantes y jueces, para salarios y otros gastos de la organización. En el Festival se eligió un grupo de baile y de coro para que represente a la federación en la competencia de Baile y Coros Canadiense Ukraniano que se realizará en, el año 1973.

Festival del 50 Aniversario de Malta. La Sociedad Canadiense Maltesa celebró este año el 50 aniversario de su fundación. Recibieron una subvención que ayudó a financiar el festival commemorativo de este acontecimiento, realizado en el mes de Octubre. Hubo exhibiciones de objetos típicos y artes presentadas por los artesanos malteses locales, desfiles, y carros alegóricos. Se donó también una colección de libros malteses a la Biblioteca Nacional y a la Biblioteca Central de Toronto.

Programa para Inmigrantes de la YWCA. La Asociación Cristiana Femenina de Jóvenes de Toronto ha recibido una subvención para ayudarles en su., programa de envíos de voluntarios a mujeres inmigrantes que viven aisladas en su comunidad y para el desarrollo de un programa de entrenamientos de voluntarios de hermanas mayores

Festival Cultural Coreano.-- Un Festival de cultura Coreana con presentación de música coreana moderna y clásica, baile y teatro que tuvo lugar en el Ryerson Institute fue financiado por medio de una subvención

Festival Folklorico Internacional Greenfield.- El Grupo Folklorico Arabe de Downsview recibió una subvención para ayudar a financiar la realización de un Festival Folklórico Internacional Greenfield en el Estadio Varsity de Toronto.

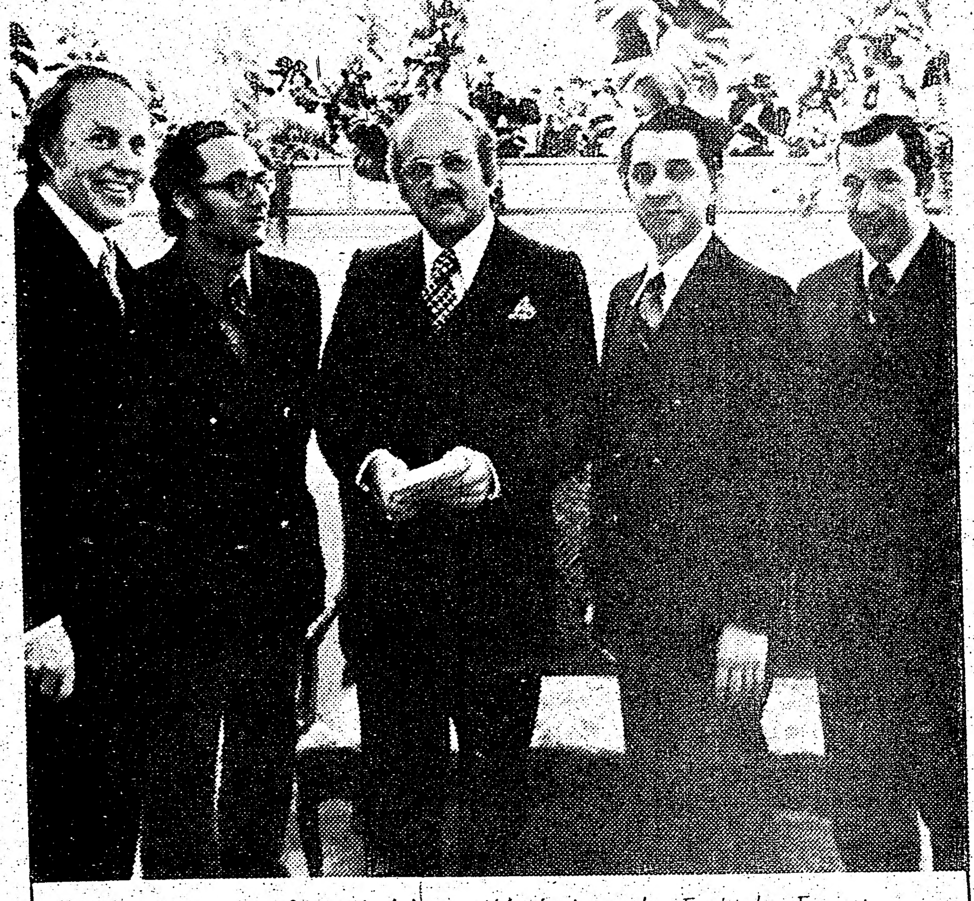


El Club Eslavo de la Universidad de Ottawa Organiza Semana de Peliculas y Exhibicion de Arte Eslavo.- El Club Eslavo de la Universidad de Ottawa organizó una serie de semanas de exhibición de películas polacas, ukranianas y rusas durante la presente temporada, la cual culminará con una semana de otras películas de Europa Occidental, incluyendo peliculas, húngaras y checoeslovacas. A esto se agregará una exhibición de obras de arte de artistas eslavos de Canadá y una obra de teatro que será producida por los estudiantes de la Universidad de Ottawa y de Carleton. El Club recibió una subvención para ayudar a financiar estos proyectos.

Ayuda para los Inmigrantes Hebreo - Marroquies.- Los Servicios de ayuda a los Inmigrantes Hebreos (Región Central), que durante los últimos 52 año ha estado ayudando a los hebreos que recién llegan a Canada, a adaptarse a su nuevo ambiente, ha recibido una subvención proveniente de la política multicultural del Gobierno Federal.

Ayuda para los Griegos Recien Llegados a Canada.- El Greek, Day Care Commitee, que se ha, dedicado a ayudar a los inmigrantes a daptarse a su nuevo, ambiente, ha recibido una subvención que le permitirá llevar a cabo su programa de orientación de verano para niño inmigrantes.

Otros aspectos de los recursos del Gobierno Canadiense para mantener y establecer su politica sobre la diversidad cultural



El Hon. Stanley Haidasz, Ministro de Estado Encargado de la diversidad cultural, consulta regularmente con asociados etnico culturales de todo el territorio canadiense. Miembros de una delegación de la Federacion Ukraniana Canadiense de Profesionales y hombres de Negocios se reunieron con el Ministro en Ottawa en el mes de Febrero de 1973. (De derecha a izquierda) Sr. Stanley Frolick, Q.C., Toronto, Prof. Walter S. Tarnopolsky, York University, Toronto, Sr. Andrew Gregorovich y Prof. M.R. Lupul, Universidad de Alberta, Edmonton.-

Lenguaje y Cultura

El objetivo del programa de Investigación del desarrollo Cultural es producir la información que se precisa para determinar la relación exacta que existe entre el lenguaje y el desarrollo cultural y el grado de retención del idioma de cada grupo etnico individual. Se esta investigando en instituciones educacionales, programas de idiomas, prensa, radio y televisión para determinar cual es el papel potencial que ellos desempenan en la retención del idioma y en el desarrollo cultural. La Comisión de Radio y Televisión Canadiense tambien estudiará como la radio y televisión pueden contribuir a este objetivo. El objetivo general del estudio es proporcionar al Gobierno hechos en base a los cuales pueda iniciar una politica sobre idiomas no oficiales. El estudio será completado este año.

Libros

La Comision Real encontró muy pocos textos disponibles para la enseñanza de los idiomas no oficiales. De las conversaciones con las provincias, se ha concluido de que existe una necesidad urgente de material de enseñanza para terceros idiomas. Este año, se otorgaron varias subvenciones para ayudar a la producción de textos de estudio para seis grupos culturales diferentes. Ya están en camino los planes para aumentar el desarrollo de este programa y eventualmente incorporarlo a una programa general de ayuda, a la mantención de los idiomas no oficiales.

La Prensa Etnica

Actualmente se está efectuando un estudio de la Prensa Etnica. El papel importante que juega trayendo información, entre otros, a nuevos inmigrantes y a los ancianos, asi como también ayudando a mantener viva la diversidad cultural de Canadá, es ya reconocido. Este estudio proveerá bases sustanciales para el desarrollo de la politica del Gobierno hacia la prensa Etnica.

Historias Etnicas

La Sección de Ciudadania del Departamento de Estado ha autorizado la publicación de aproximadamente 20 historias de grupos étnicos de Canadá. Estas se harán en base a cuidadosas investigaciones y escritos escolares especificamente conectados con los antecedentes, culturas, contribuiciones y problemas de estos grupos. Este, programa ofrece un reconocimiento visible, efectivo y valioso de la diversidad cultural de Canada. Ya se han autorizado diecisiete historias y el resto será aprobado en breve. Una vez que las historias hayan sido completadas y publicadas se preparará versiones populares para su amplio uso por el público en general.

Estudios Etnicos Canadienses

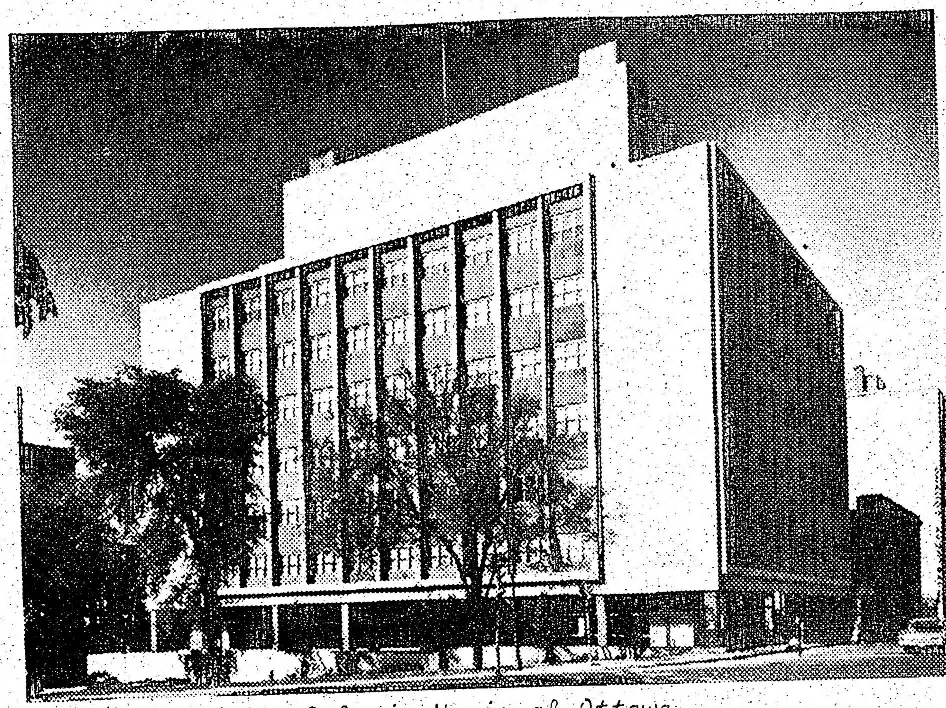
Existe la necesidad de un estudio sistemático y continuo sobre la plurIdad étnica de Canada. La seccion de ciudadania ha completado recientemente un estudio detallado de los problemas asociados con la investigación, publicación y enseñanza en lo que se refiere a los estudios etnicos de Canadá.

La realización de las recomendaciones emanadas del estudio ayudará a solucionar algunos problemas asociados a la falta de coordinacción en investigación, carencia de material publicado, y falta de cursos relacionados con la diversidad etnica de Canada en todos los niveles delsistema educacional.

La Junta Nacional de Peliculas

En el pasado, muchas de las peliculas producidas por la Junta, en otros idiomas que no sean inglés y francés, eran distribuidas solo en el extranjero. Actualmente estas películas estan disponibles aquí en Canadá. La Junta efectuó una encuesta para determinar que tipos de películas, habladas en idiomas nativos, tienen preferencia entre los diversos grupos étnicos. La Junta tambien ha producido su producción de películas para informar a los canadienses sobre ellos mismos, y se están produciendo nuevas películas, en inglés y francés, sobre los problemas de los diversos grupos étnicos.

Camaras del Parlamento



Galeria Nacional, Ottawa

Museo Nacional del Hombre

El Museo Nacional del Hombre está: 1. Comprando artefactos representativos de la diversidad étnica de Canadá. 2. Conduciendo investigaciones sobre artes folklóricas y música de las diversas comunidades étnicas de Canadá. 3. Iniciando proyectos educacionales dependientes del museo para llegar sin limitaciones hasta el publico.

Subvenciones a Centros Multiculturales

Un centro multicultural es un lugar donde pueden reunirse personas de todos los ancestros culturales y compartir sus herencias respectivas. Los centros multiculturales proporcionan espacio y medios para que los grupos realicen programas coordinados tales como teatro, artes y artesanía, servicios de información, discusiones en grupo, instrucción de bailes y musica, actuaciones artísticas, exhibiciones y encuentros sociales.

El programa de Subvención multicultural dona subvenciones a grupos que han o están tratando de organizar un Centro Multicultural para servir a la mayoría de los grupos étnicos existentes en la comunidad. Se ayuda a los grupos en el estudio de las posibilidades, preparación de planes adecuados y eventualmente en la marcha de la operación del centro.

Archivos Publicos

Debido a que la historia de los grupos culturales e inmigrantes es también una parte de la historia de Canadá, los Archivos Públicos están adquiriendo registros y documentos de todas las diferentes organizaciones y asociaciones étnicas. Estos registros constituyen documentos significativos de la historia canadiense.

Biblioteca Nacional

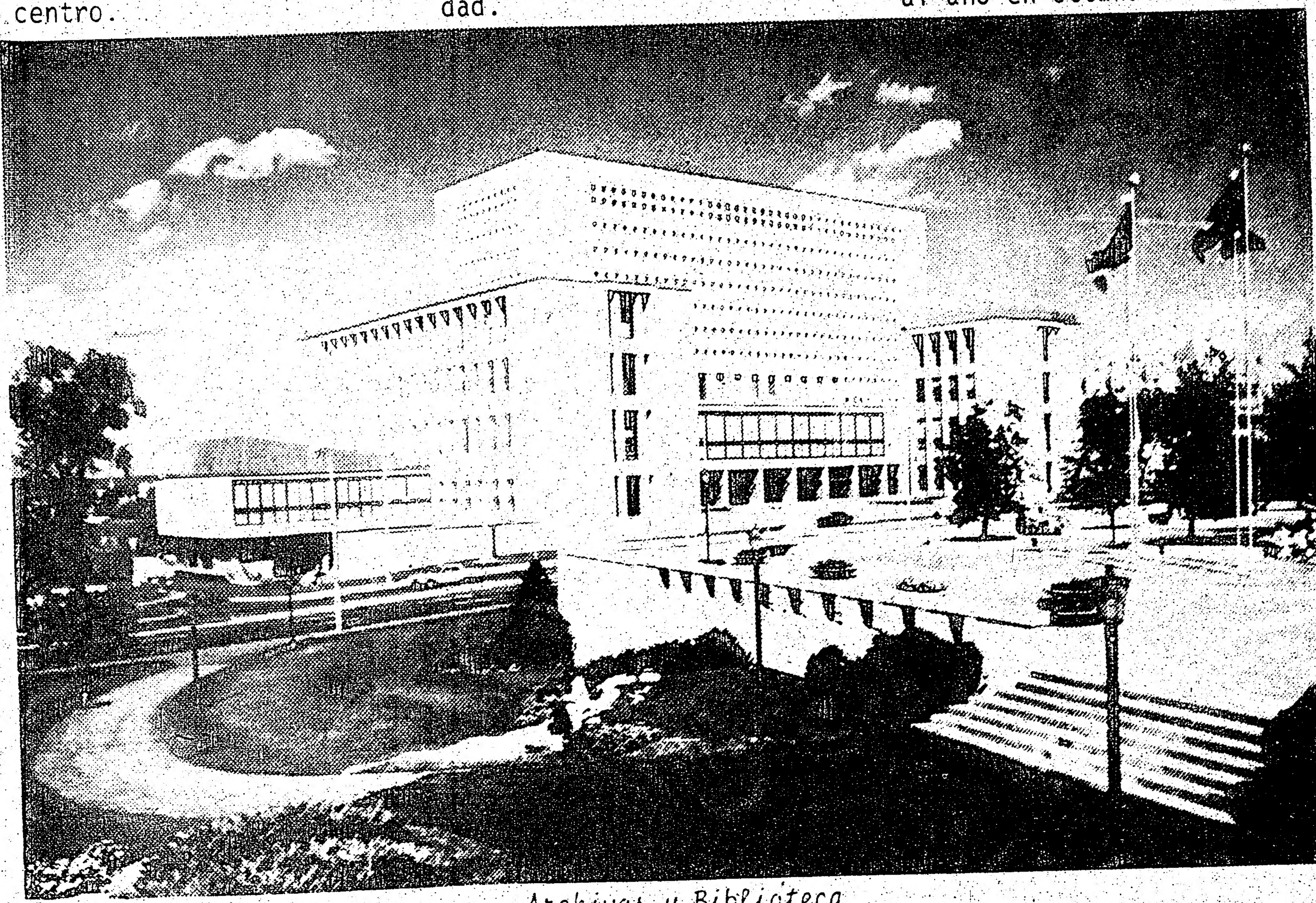
La existencia en biblioteca públicas de libros escritos en los idiomas no oficiales es mínima a la relación a la demanda. Actualmente se está organizando en la Biblioteca Nacional un centro multicultural de literatura e idiomas. Este centro depositará libros en otros idiomas que no sean inglés y francés, en las bibliotecas locales.

Como se esta coordinando este programa

Un "Inter-Agency Co-ordinating Comittee" ha sido establecido con el objeto de coordinar las actividades de varias agencias culturales federales y departamentales. Se encargará de una revisión continua de la política y programas del gobierno federal para asegurar que ellos reflejan los grupos culturales de nuestra sociedad.

Consejo sobre la Diversidad Cultural

El Consejo consistirá de miembros asignados, los cuales, durante el desempeño de sus funciones personales, están en contacto con sus comunidades y se familiarizan con organizaciones étnico culturales y sus problemas. El Consejo operará a nivel nacional y regional y se reunirá por lo menos una vez al año en Ottawa.



Archivos y Biblioteca

PARA MAYOR INFORMACION SOBRE EL PROGRAMA MULTICULTURAL DE CANADA

EDMONTON, Alberta
Room 428, Sir Alexander McKenzie Bldg., 9828 104 Ave.
Telephone: (403) 425-6730

HALIFAX, Nova Scotia
6th Floor, Ralston Bldg.
1557 Hollis
Telephone: (902) 426-2118

HAMILTON, Ontario
150 Main W., Suite 504
Telephone: (416) 523-2355

LONDON, Ontario
395 Dundas Street
Postian Bldg., 2nd Floor
Telephone: (409) 679-4335

MONCTON, New Brunswick
1222 Main St., 4th Floor
Terminal Plaza Bldg.
Telephone: (506) 858-2028

MONTREAL, Québec
Pièce 2101
1080 cote du Beaver Hall
Telephone: (514) 283-5689

NORANDA, Québec
243 rue Murdock
C.P. 395, pièce 3
Telephone: (819) 762-4512

OTTAWA, Ontario
130 Slater, pièce 1129
Telephone: (613) 996-5977

STE-FOY, Québec
1141 Route de l'Eglise
5e étage
Telephone: (418) 694-3831

REGINA, Saskatchewan
10th Floor, 1867 Hamilton
Telephone: (306) 525-6155

SHERBROOKE, Québec
Pièce 500, Ed. Royal Trust
25 rue Wellington nord
Telephone: (819) 565-4772

ST. JOHN'S, Newfoundland
Sir Humphrey Gilbert Bldg.
6th Floor, P.O. Box 5368
Duckworth Street
Telephone: (709) 722-6181

SUDBURY, Ontario
Room 346, 19 Lisgar S.
Telephone: (705) 673-1121

THUNDER BAY, Ontario
Room 213, Federal Bldg.
33 Court S., P.O. Box P
Telephone: (807) 345-1451

TORONTO, Ontario
55 St. Clair Ave. E.
Room 313
Telephone: (416) 966-6554

TROIS-RIVIERES, Québec
Pièce 205 A, 550 Bonaventure
C.P. 335
Telephone: (819) 375-4846

VANCOUVER, British Columbia
Suite 201, 1271 Howe St.
Telephone: (604) 544-3753

WINNIPEG, Manitoba
401 Federal Bldg.
269 Main Street
Telephone: (204) 985-3601

SUBVENCIONES YA ENUNCIADAS (continuacion de la pagina 2)

A Los Internats de Hamilton Ontario para ayudar a financiar el costo de dos períodos de campamento de una semana de duración cada uno para familias pertenecientes a varios grupos culturales de la región de Hamilton. Internats es una organización voluntaria formada tres años atrás con el objeto de ayudar a los recién llegados a la ciudad de Hamilton provenientes de las Indias Orientales a adaptarse más fácilmente a la vía de la vida canadiense.-

A Los Archivos Estonianos Centrales de Canadá, Toronto.- para ayudar a financiar la organización y catologuización de miles de items de interés histórico y científico sobre la vida cultural y social de los estonianos residentes en Canadá.

Al Instituto de Investigación Canadiense - Polaco, Toronto.- Para ayudarlos en su tarea de recopilación y registro de documentos y materiales sobre la historia de los grupos culturales polacos existentes en Canadá y sobre los aspectos culturales y sociales de su integración en la vida canadiense, así, como también a organizar conferencias y seminarios.

A la Comisión Histórica Estoniana Canadiense, Toronto.- Para ayudar a financiar el costo de la traducción al inglés, de un libro de 500 páginas sobre la historia de canadienses de origen estoniano desde el año 1898 en adelante.

Al Coro Santa Cecilia, Toronto Para ayudar a financiar la grabación de una selección de canciones cantadas por el Coro en inglés, francés, italiano y otras lenguas, destinado a ser distribuido a las estaciones de radio.

A la Sociedad Cultural Indo Trinidad de Canadá, Toronto. Para ayudar a cubrir los gastos incurridos en su programa de actividades socio culturales diseñadas a promover el conocimiento y comprensión de la herencia cultural Indo Canadiense.

Al Inter-Agency Council para Servicios a Inmigrantes e Emigrantes, Toronto.-Para ayudarlos a financiar intérpretes telefónicos y servicios de interpretación y escolta para chinos portugueses, griegos e italianos que viven en el corazón de Toronto.

A la Croatian Peasant Society, Sucursal de Toronto.-Para ayudar a financiar una serie de conciertos que serán dados por Croatia, un conjunto combinado de baile y coros, en diversas ciudades y pueblos a través de Canadá.

A la Asociación India-Canadá de Ottawa.-Para ayudar a cubrir los gastos incurridos en las Universidades de Ottawa y Hull, en Universidades comunales y liceos, y para 12 programas de televisión de media hora de duración cada uno sobre la gente de origen indio de Canadá.

A un Grupo de Música Instrumental China de la Universidad de Toronto.- Para la producción de una serie de conciertos y sesiones en colegios e instutuciones con el propósito de dar a conocer la música China a los canadienses. El grupo está bajo la dirección de un estudiante de música del Conservatorio Real de Música, y la mayoría de sus 40 miembros son estudiantes.

Al Congreso Polaco Canadiense, Kitchener.- Para ayudar a cubrir los costos de encuadernación de 2.500 de sus libros.

Al Canadian Black Studies Resources Centre, Universidad de Western, Ontario, London, Ontario Para ayudarlos a llevar a cabo investigaciones en bibliotecas de Canadá y de EE.UU, realizar entrevistas para la programación audio visual y desarrollo de una colección de diapositivas de toda la comunidad negra de Canadá.

Al Native Resource Centre del Cross-Cultural Centre de la Universidad de Western, Ontario London.- Para la colección y desarrollo de información sobre la historia y cultura de los nativos de la región de London para la inclusión en el Cross-Cultural Centre de la Unieversidad. Esta última es una operación con la ayuda de computadores diseñado familiariza a los canadienses con las culturas y problemas del tercer mundo.-

A The International Services of London, Inc. London. Los objetivos de esta organización son ayudar a los inmigrantes de todas las culturas en su adaptación a la vida canadiense y promover comprensión entre estudiantes canadienses y extranjeros.

A la Latvian Relief Society of Canadá, Toronto: Para ayudar a financiar en Mayo de 1973 un Congreso de Jóvenes Canadienses Americanos, en el cual jóvenes canadienses y estadounidenses participarán en actividades culturales tales como bailes folklóricos, música instrumental y vocal.

A la Alianza Polaca de Canada Sucursal 20, Windsor, Ontario.- Para ayudar a cubrir los gastos de salarios de profesores, para el Conjunto de Baile y Canto de los Jóvenes Polacos. El grupo, que consta de 40 artistas, esta programando una serie de 8 conciertos que tendrán lugar a través de la provincia.

Manitoba

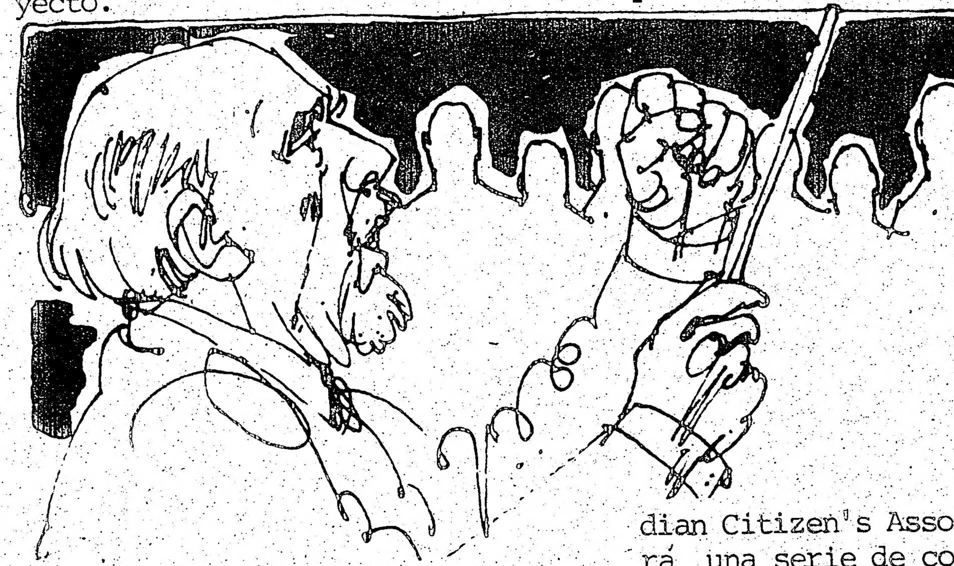
Comité Ukraniano Canadiense Traduce Folklore Ukraniano.- La sección Femenina del Comité Ukraniano Canadiense de Winnipeg ha recibido una subvención para suministrar a escuelas y bibliotecas públicas traducciones de 28 cuentos ukranianos.

A la Sociedad Histórica Hebrea de Western Canada, Winnipeg. Para la presentación de una exhibición sobre Historia de los judios en Western Canadá creada y exhibida en cooperación con el Museo del Hombre y la Naturaleza de Manitoba en Winnipeg.

A la Asociación Portuguesa de Manitoba en Winnipeg. Para ayudarles a financiar programas de orientación para ayudar a los inmigrantes portugueses a adaptarse a su nuevo ambiente y proporcionarles un Centro de Información y Consulta.

Saskatchewan

Consejo de Artes Folklóricas Patrocina un Taller de Arte Folklorico. El Saskatoon Folk Arts Council que representa la la mayoría de los grupos étnicos culturales de la región de Saskatoon está patrocinando un taller de artes tradicionales, para los grupos miembros. Una subvención ayudará a cubrir el costo del viaje, salarios y alojamiento para las personas que deban ser ocupadas en el proyecto.



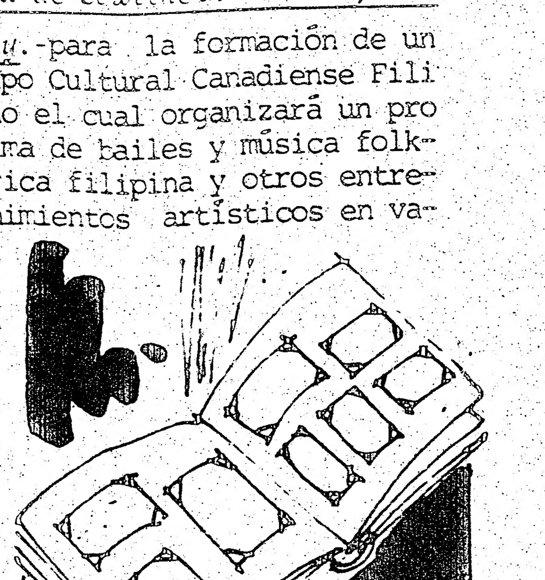
Programa Educacional sobre la Diversidad de Culturas organizado por la Ukrainian Self- Reliance League of Canada. La Ukrainian Self-Reliance League of Canadá, Saskatoon, que existe desde hace 45 años y cuenta con 6 organizaciones asociadas ha recibido una subvención para ayudar a financiar un programa educacional sobre la diversidad de culturas.

Alberta

El Hungarian Dance Bouquet de Edmonton sale en gira. El grupo de baile Hungarian Dance Bouquet, está presentando una serie de actuaciones este año en diversos centros de Alberta. Una subvención ayudará a sufragar algunos de sus gastos.

Ukrainian C.W.L. de Edmonton ofrece cursos en Arte Folklorico y Artesanía Ukraniana. La liga de mujeres Católicas Ukranianas de Edmonton, un grupo a dedicado a preservar las artes folklóricas ukranianas, recibirá una subvenció para la organización de cursos en bordado ukraniano, decoración de huevos de Pascua y cerámica.

A la Sociedad Canadiense Filipina de Sourthern Alberta, Galgary.-para la formación de un Grupo Cultural Canadiense Filipino el cual organizará un programa de bailes y música folklórica filipina y otros entretenimientos artísticos en varias comunidades de Alberta.-



Al Club Canadiense Danes de Central Alberta, Red Deer, Alta. Para financiar el salario y gastos de viaje de un profesor de baile folklórico quien irá a Red Deer a enseñar bailes folklóricos daneses a los miembros del club.

A la United Roumanian Fraternal Community of Freedom, Edmonton.-Para ayudar la ampliación del local para iniciar la enseñanza de bailes folklóricos, cocina, artesanía rumana y para hacer posible una mayor participación en competencias y exhibiciciones, actuaciones y exposiciones con otros grupos culturales.

A la Szecheny Society INC. (Comité Educacional Húngaro).-- Para ayudar a financiar la realización de una asamblea general en Toronto con el objeto de coordinar los diferentes aspectos del Proyecto Tripartita húngaro el cual se relaciona con la escritura y publicación de un Texto Hungaro Canadiense sobre historia y geografía, para proporcionar ayuda a autores canadienses húngaros, escritores y poetas a publicar sus trabajos, y para el Hungarian Reader's Service, el cual proporciona critica sobre libros, en inglés y francés, sobre trabajos escritos en Húngaro.

British Columbia

Grupo Musical Japonés Viaja por la Provincia.-Gracias a una subvencion Federal para sufragrr gastos de viaje, el grupo musical de la Japanese Canadian Citizen's Association dará una serie de conciertos en British Columbia, la música variará desde folklore hasta música clásica.

Doukhobor Cultural Research.- El Proyecto de Investigación Cultural Doukhobor recibio una subvención Federal. Sus organizadores esperan poder compartir la herencia cultural Doukhobor con otros canadienses, por medio de grabaciones audio visuales de los Festivales de Doukhobor, reproducción de foto grafías antiguas, y grabación de reminiscencias de los primeros inmigrantes a Canada;-

A la Asociación de Ciudadanos Canadienses Chinos de Vancouver.- Para ayudarles a financiar su proyecto Canadá primero, el dual esta diseñado a integrar los inmigrantes recién llegados en sus comunidades a través de programas de orientación, y a desarrollar la participación de los chinos nacidos en Canadá y chinos de habla inglesa en las actividades de la comunidad, a través de programas guias;-

Festival de la Cancion Latvia de British Columbia recibe Subvencion.-Una subvención recientemente donada a la sociedad del Festival de la cancion Latvia de British Columbia ayudará a cubrir los gastos de escenografía dela sección folklórica del Festival que se realiza en Vancouver;-

Será Promovida la Cultura Indo Oriental.- El centro de Información Khalsa Diwan quien se preocupa por los intereses de la comunidad indo oriental del Canadá, presentó el mes pasado en Vancouver un programa de variedad cultural Sikh el cual visitó otros centros de la provincia durante la última mitad del mes. Concluyó con bailes folklóricos, música clásica y presentaciones orales. Este proyecto fue ayudado a financiar por medio de una subvención.

Grupo de Danzas Folkloricas Hungaras participa en los Valley Festivals de 1973.- La Sociedad Húngara Okanagan de Kelowna, British Columbia, ha recibido una subvención para gastos de viaje para hacer posible la participación de grupos de danzas y canciones en los Valley Festivals y otros acontecimientos interculturales de el próximo año.

MINISTER OF STATE — CANADA — MINISTRE D'ETAT

El 27 de Noviembre de 1972, el Rt. Hon. Pierre Elliot Trudeau Primer Ministro, me invitó a ser miembro de su Gabinete como Ministro de Estado responsable del cumplimiento y promoción de la Política sobre Diversidad Cultural del Gobierno Canadiense.

Un gran honor para mi, esta invitación proporcionaba una oportunidad única de trabajar hacia la realización en Canadá de un País en el cual cada uno de nosotros es libre de ser canadiense sin tener que abandonar nuestra identidad como miembros de nuestros grupos culturales particulares.

Nosotros, en el Gobierno del Canadá, creemos que la ayuda y el aliento a las culturas étnicas ayuda a conservar la comunidad humana. La Diversidad cultural representa, como el Primer Ministro diría, "el triunfo de la razón sobre la pasión".

Recibiré con entusiasmo consejos y sugerencias referentes a la política y a los programas. Si usted tiene una sugerencia que considere de importancia para el desarrollo de las actividades multiculturales del Gobierno, por favor no vacile en escribirme. Sera muy grato y valioso para mi recibir vuestras opiniones.

Stanley Haidasz

Stanley Haidasz
Ministro de Estado
Encargado de la Diversidad Cultural

COPIAS ADICIONALES

Se puede obtener copias adicionales de esta sección especial titulada "La Política del Gobierno Canadiense sobre la Diversidad Cultural" dirigiéndose por escrito a: The Minister of State Responsible for Multiculturalism, 130 Slater St. Ottawa, Ontario.

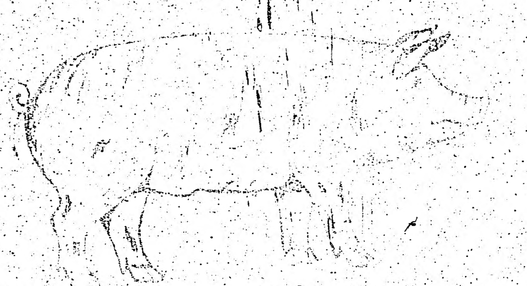
Minister of State
Responsible for
Multiculturalism

SOL DE ESPAÑA
y
UNION HISPANA

924 COLLEGE ST. TEL. 536-6292

TIENEN EL PLACER DE ANUNCIAR A TODA LA COMUNIDAD DE HABLA HISPANA

La inauguración del primer gran supermercado hispano en Canadá



donde Uds. podrán encontrar carnes frescas, morcillas, chorizos criollos, callos, jamones, chorizos cantimpalo, matambre, gran surtido de charcutería (fiambrería) y todo lo necesario para un buen asado cortado por especialistas hispanos a gusto de Uds.

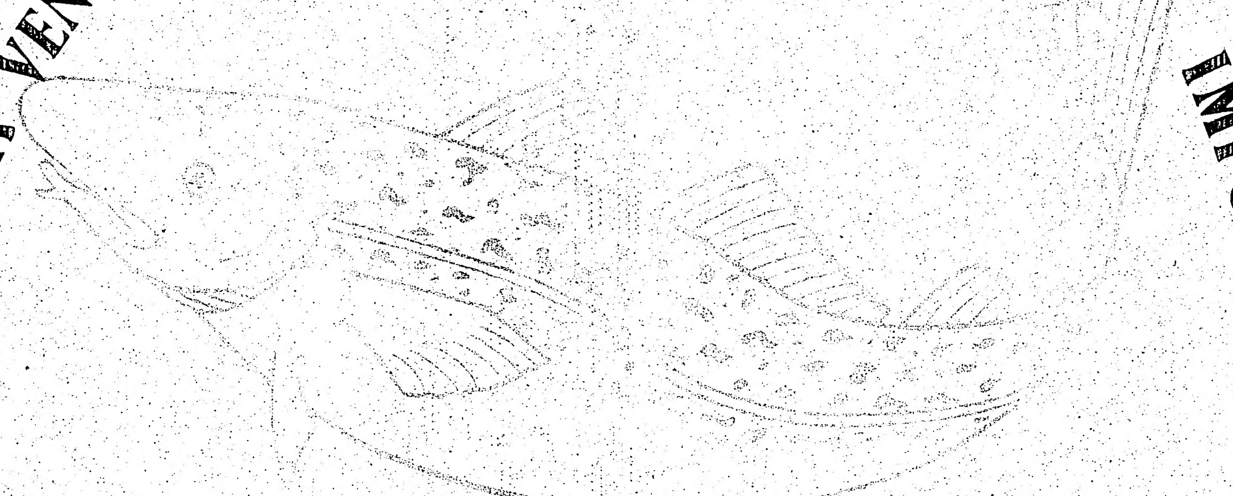
Frutas y verduras de todas clases

Areparina, dulce de membrillo, harina de maíz, pasta de guayaba, mazamorra.

Yerba mate, discos, revistas, periódicos, novelas, libros, perfumes, colonias, jabones, discos, etc. etc.

TODO ESTO Y MUCHISIMAS COSAS MAS LAS PODRA ENCONTRAR EN EL PRIMER GRAN SUPERMERCADO HISPANO, HONRA Y ORGULLO DE TODA LA COLECTIVIDAD HISPANOHABLANTE

GRANDIOSA VENTA DE PESCADO FRESCO Y RECIEN IMPORTADO



Gran apertura el miércoles 11 de Abril

NO OLVIDE DE VENIR A VISITARNOS EN EL DIA DE NUESTRA INAUGURACION, DONDE HABRA GRANDES SORPRESAS Y MUCHOS REGALOS PARA TODOS.